

# Roland®

# EXR-5/EXR-3

## INTERACTIVE ARRANGER

### Руководство пользователя

Фирма Roland благодарит Вас за покупку EXR-5/EXR-3. Это нестандартный, оригинальный, интерактивный клавишный инструмент с функцией аранжировщика. Он имеет прекрасный генератор звука, интуитивно понятный интерфейс, порт USB, возможность совместимости V-LINK и ряд других важных дополнений.

Перед использованием данного оборудования в целях его долговечной работы внимательно изучите "Важные замечания" (стр. 10). Эти разделы помогут вам правильно эксплуатировать данное оборудование. Не теряйте данное руководство и всегда держите рядом с собой в целях согласования своих действий и правильной эксплуатации данного оборудования. В дальнейшем надо иметь в виду, что термин кнопки относится к рабочей панели управления, а термин клавиши к клавиатуре инструмента.

## Основные характеристики

### Superior sound source

Звуки инструментов EXR-5/EXR-3 базируются на полноценных семплах волновых форм без их компрессии. Это обстоятельство позволяет обеспечить прекрасную передачу звука и его реалистичность звучания, что характерно только для более дорогих инструментов фирмы Roland. Генератор тона EXR-5/EXR-3 имеет 64-голосную полифонию. В комбинации с новой системой усиления звука и функцией подчёркивания звучания низких частот Digital Bass Enhancer, звучание инструментов EXR-5/EXR-3 просто восхитительное - детально звучащий верхнечастотный и мощный низкочастотный спектры звучания.

### Кавер-функция

Серия инструментов EXR-5/EXR-3 фирмы Roland развивает новую кавер-функцию, введённую в моделях DisCover 5 и DisCover 5M. Эта функция, на этих моделях, позволяла нажатием одной из кнопок COVER изменять оркестровку стандартного MIDI файла. Сейчас в инструментах EXR-5/EXR-3 кавер-функция может ещё изменять и музыкальный стиль.

### Флэш-память и шина USB

Модели инструментов EXR-5/EXR-3 имеют 84 музыкальных стиля в неизменяемой памяти ROM и, кроме этого, 19 дополнительных музыкальных стилей и несколько стандартных MIDI файлов, которые размещаются во флэш-памяти. Данные флэш-памяти могут дополняться и изменяться посредством использования компьютерной шины USB для переноса данных с компьютеров PC или MAC.

### Новая концепция

Инструменты EXR-5/EXR-3 обладают 19-частной мультитембральностью, 3 части из которой могут проигрываться непосредственно через клавиатуру (Main, Split и Dual). Часть Main может быть использована для игры мелодии или партии барабанов, а части Split и Dual, при этом, позволяют быстро добавить второй звук к вашей сольной игре. Более того, инструменты EXR-5/EXR-3 имеют новую процедуру работы с музыкальными стилями, звуками, сонгами и пользовательскими программами: кнопки

FAMILY [ ◀ ] [ ▶ ] могут использоваться для выбора конкретных групп с последующей работой внутри этих групп с помощью кнопок SELECT [ ◀ ] [ ▶ ].

### Прогрессивная функция аранжировщика

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют 103 полностью новых музыкальных стиля, подготовленных легендарной группой разработчиков стилей фирмы Roland. Как уже принято, используются несколько готовых паттернов (INTRO, ORIGINAL, VARIATION, FILL and ENDING) с дополнительными функциями для них, получаемые с помощью кнопок BAND ORCHESTRATOR.

### И многое, многое другое ...

Так имеется функция метронома и несколько обучающих функций. При этом можно дополнительно подчеркнуть и усилить детальность звучания с помощью трёх цифровых процессоров эффектов (Reverb, Chorus и MFX).

Также, EXR-5/EXR-3 могут проигрывать данные сонгов форматов GM, GM2, GS и XG, что упрощает работу со стандартными MIDI файлами.

**Note:** Инструменты EXR-5/EXR-3 поддерживают формат XG Light и, следовательно, дают только базовые установки функциональной совместимости форматов. Инструмент EXR-5 имеет встроенный флоппи-диск (2DD/2HD) для работы с данными, записанными на флоппи-диске, и для импортирования музыкальных стилей, используемых на старых моделях инструментов Roland, имеющих функцию автоаранжировщика.

Получайте удовольствие!

Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft.

Apple и Macintosh являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer, Inc.



MacOS является торговой маркой Apple Computer, Inc.

Все названия продуктов, упоминаемые в этом руководстве, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.







## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ОТ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИИ

Используемые предостерегающие символы:

 <b>WARNING</b>	Этот символ означает, что пренебрежение данным предупреждением может нанести вред здоровью или вызвать смертельный исход.
 <b>CAUTION</b>	Этот символ предостерегает о возможном нанесении ущерба здоровью или повреждению оборудования в случае невыполнения данных условий.

Другие используемые символы:

	 - Этот символ (пустой треугольник) сообщает о важности данной инструкции или предупреждении. Специфичные предупреждения определяются изображением внутри треугольника. Если внутри треугольника изображение отсутствует, то это предупреждения общего характера.
	 - Этот символ (перечёркнутый круг) перечисляет операции, которые не должны проводиться с данным оборудованием. Специфичные запрещённые операции обозначаются символами внутри этого перечёркнутого круга. Пустой перечёркнутый круг означает, что данное оборудование не должно самостоятельно разбираться или демонтироваться пользователем.
	 - Закрашенный круг означает действия, которые должны проводиться по отношению к данному оборудованию. Характерные операции показаны символами внутри закрашенного круга. Отсутствие символа внутри круга означает, что сетевой шнур должен всегда отключаться от розетки сетевого питания.

**⚠ WARNING**

- Обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации EXR-5/EXR-3 перед работой.



- Не открывайте и не делайте самостоятельную модификацию данного оборудования.



- Не пытайтесь самостоятельно осуществлять замену деталей, если это не регламентировано производителем. Обращайтесь в случае ремонта в сервисные службы фирмы Roland.



•

- Никогда не храните EXR-5/EXR-3 в следующих местах:



- Возле источников теплового излучения (под открытыми солнечными лучами, возле радиаторов и приборов отопления, и др. оборудования излучающего тепло), или



- В условиях повышенной влажности (ванн комнаты, мокрые полы и т.п.), или
- В сырых помещениях, или
- Не оставляйте под открытым дождём, или
- Не используйте в грязных помещениях, а также
- В условиях повышенной вибрации.

- Данное устройство должно использоваться с рекомендованным креплением или подставкой, рекомендованной фирмой Roland.



- Всегда проверяйте надёжность размещения EXR-5/EXR-3 на используемых при работе подиумах и их устойчивость.






- Для подключения электропитания пользуйтесь тем типом сетевого питания, который указан в инструкции и параметры которого соответствуют параметрам используемой сети, или параметрам указанным на ярлыке адаптера, прилагаемого к EXR-5/EXR-3.


**⚠ WARNING**


- Избегайте образования петель и резких сгибов шнура адаптера питания, а также не размещайте на нём тяжёлых предметов. Всё это может привести к его порче и вероятности короткого замыкания и воспламенения самого кабеля и адаптера.




- Инструменты EXR-5/EXR-3 в комбинации с другим звуко-усиливающим оборудованием дают высокое звуко-вое давление, и это может привести к частичной потере слуха. Поэтому длительно не прослушивайте звуко-вой материал на максимальной мощности или на уровнях громкости, создающей дискомфортное состояние пользователя. Если в процессе прослушивания вы почувствовали, что у вас "звонит" в ушах, то обратитесь к отоларингологу. 


- Избегайте попадания посторонних предметов и жидкостей различного типа внутрь инструментов EXR-5/EXR-3, во избежание их поломки.   


- Будьте внимательны, не оставляйте без присмотра маленьких детей рядом с данным оборудованием. 


- Избегайте падений и сильных ударов инструментов EXR-5/EXR-3. 


- Проверяйте разумное подключение числа единиц оборудования на одну розетку или один удлинитель. Их количество не должно превышать заданные параметры потребляемой мощности для данной розетки или удлинителя. В противном случае может произойти перегрев кабеля, оплавление его изоляционной обмотки и как следствие этого - короткое замыкание и искрение, что может послужить причиной пожара. 

 **WARNING**


- При использовании данного оборудования в зарубежных странах, обязательно консультируйтесь по вопросам его эксплуатации в сервисной службе дистрибьютора фирмы Roland. 

 **CAUTION**


- EXR-5/EXR-3 должны быть расположены так, чтобы обеспечивалась необходимая для них вентиляция. 

- EXR-5/EXR-3 должны использоваться только с подставкой KS-12 фирмы Roland. Использование других типов подставок под эти клавишные инструменты может привести к их падению. 


---

- Не тяните за шнур кабеля питания адаптера, а всегда держитесь за его корпус при коммутации с сетевой розеткой. 


---

- Старайтесь не запутывать кабель питания и не делать на нём узлов. Места прокладки сетевых кабелей и шнуров питания от оборудования не должны находиться рядом со скоплениями малолетних детей. 

---


- Не размещайте тяжёлых предметов на верхней поверхности станции. 

---


- Не беритесь за питания адаптера мокрыми руками при коммутации с сетевой розеткой и при коммутации с инструментами EXR-5/EXR-3. 

---


- Перед перемещением инструментов EXR-5/EXR-3 с места на место выполните следующие указания:

  - Выключите их и отсоедините адаптер питания от сетевой розетки.
  - Отсоедините все коммутационные кабели идущие к ним от другого оборудования
  - Переместите клавишную подставку на другое место.


---

- Перед чисткой и протиркой поверхности инструментов EXR-5/EXR-3 обязательно выключайте их и отсоединяйте адаптер питания от розетки сетевого питания. 

---

- При возникновении грозовых атмосферных разрядов выключайте EXR-5/EXR-3 и отсоединяйте их кабель питания от розетки питания. 

---

- Убедитесь, что снятые при разборке EXR-5/EXR-3 винты заземления и нижней панели в процессе каких-либо профилактических работ, хранятся в недоступном для детей месте. 

---

## Содержание

1. Важные замечания	10
2. Описание рабочей панели управления	14
3. Первые шаги	21
Проведение установок	21
Demo songs	22
Игра без аккомпанимента	24
4. Игра с аккомпаниментом (автоаранжировщик)	28
Выбор музыкальных стилей	31
Баланс	33
5. Воспроизведение сонгов	34
6. Изменение стилей и оркестровки сонга	43
Кавер-функция Cover	43
Применение функции Band Orchestratorf	45
7. Запись вашей собственной музыки	47
8. Дополнительные функции для музыкальных стилей	56
Функция One Touch	56
Работа с Music Assistant	57
Функция гармонизации мелодии Melody Intelligence	58
Обращения нот баса (Bass Inv)	59
9. Функции частей клавиатуры	61
Выбор звуков для частей Main, Split и Dual	61
Барабанные звуки и звуковые эффекты ("SFX")	64
Функция транспонирования Transpose	65
Октавные установки	67
10. Исполнительские функции и эффекты	68
Исполнительские функции	68
Применение эффектов	71
Функция V-LINK	80



11. Меню функций	83
Параметры функции Kb Set . . . . .	84
Параметры метронома (Metronom). . . . .	87
Октавные параметры (Octave) . . . . .	87
Параметры Громкости (Volume) . . . . .	88
Параметры автоаранжировщика Arr Set. . . . .	89
Параметры эффектов (Effects) . . . . .	90
Параметры Kb Scale. . . . .	92
12. Работа с пользовательскими программами	94
Запись ваших установок в пользовательскую программу. . . . .	94
Выбор пользовательской программы . . . . .	96
13. Функции MIDI	97
14. Управление базой данных	103
Работа с флэш-памятью . . . . .	103
Архивация данных с использованием компьютера (шина USB). . . . .	108
Функции дисководов [только для модели EXR-5 ] . . . . .	112
15. Использование выходных гнёзд и опционального напольного переключателя	119
16. Разное	120
Учебно-образовательные функции . . . . .	120
Инициализация заводских установок параметров EXR-5/EXR-3 (Factory) . . . . .	121
17. Спецификация	122
1. перечни . . . . .	124
Тоны, которые можно выбрать с передней панели . . . . .	124
Наборы барабанов. . . . .	127
Музыкальные стили. . . . .	130
Функция Chord Intelligence. . . . .	131
MIDI Implementation Chart . . . . .	133

# 1. Важные замечания

*В дополнение к темам, описанным под заголовком "Правила техники безопасности" (стр. 4), пожалуйста, прочтите и соблюдайте следующие требования по эксплуатации инструментов EXR-5/EXR-3:*

## Сетевое питание

- Не используйте один и тот же контур питания для EXR-5/EXR-3 и приборов генерирующих шум (электромоторы, световые системы).
- Перед подключением EXR-5/EXR-3 к другому оборудованию, предварительно перед этим отключите данные устройства. Это предотвратит возможный сбой в их работе или повреждение данного оборудования.

## Размещение

- Размещение инструментов EXR-5/EXR-3 вблизи усилителей мощности или трансформаторов может вызвать фон. Чтобы избежать этого переориентируйте их в пространстве или переместите их подальше от источника шумовых наводок.
- Клавишные инструменты EXR-5/EXR-3 могут взаимодействовать на радио и телевизионные приёмные устройства, вызывая помехи. Не устанавливайте их вблизи таких устройств.
- При работе с флоппи-дискководом внимательно прочтите инструкцию ""Об использовании флоппи-дисков" [только для модели EXR-5 ]".
  - Не размещайте инструменты EXR-5/EXR-3 вблизи устройств, производящих сильное магнитное поле (например, динамики акустических систем).
  - EXR-5/EXR-3 должны располагаться на твёрдой поверхности с горизонтальным уровнем.
  - В процессе работы флоппи-дисквода не должно быть вибраций, неожиданных толчков или перемещения местоположения EXR-5/EXR-3.
- Избегайте попадания на EXR-5/EXR-3 прямых солнечных лучей; поставьте его подальше от приборов, излучающих тепло; не оставляйте внутри закрытых автомобилей и в других местах, подверженных тепловому воздействию. В противном случае поверхность инструмента может деформироваться или изменить цвет.
- Во избежание возможной порчи EXR-5/EXR-3, не используйте данные инструменты в помещениях с повышенной влажностью или под дождём.
- Не устанавливайте лишних предметов на верхнюю поверхность инструментов EXR-5/EXR-3. Это может вызвать сбой в их работе.

## Обслуживание EXR-5/EXR-3 при их эксплуатации

- Ежедневно протирайте данные инструменты мягкой сухой фланелевой тканью или слегка смоченной в воде. Для снятия прочных загрязнений с его поверхности смачивайте протирочную ткань моющими средствами и затем вытирайте насухо.
- Никогда не используйте для протирки бензин, химические растворители, спиртовые растворы любого типа. Это может привести к обесцвечиванию поверхностного покрытия EXR-5/EXR-3 или его деформации.

## Ремонт и пользовательские данные

- Пользовательские данные могут быть стёрты в процессе каких-либо ремонтных работ в сервисной службе. В некоторых случаях (например, при выходе из строя электронных контуров, связанных с функцией памяти) данные вообще не подлежат восстановлению. Сервисные службы Roland не несут ответственности за потерю пользовательских данных.

## Дополнительные меры предосторожности

- Имейте в виду, что при неправильной эксплуатации EXR-5/EXR-3 или возможных сбоях в работе может произойти потеря данных пользовательской памяти. Фирма Roland не несёт ответственности за возможную потерю пользовательских данных, поскольку предупреждала о такой возможности.
- Не прикладывайте излишних усилий при вращении регуляторов или при нажатии кнопок на панели управления, а также, при коммутации соединительных кабелей. Такие грубые действия могут привести к поломкам.
- Никогда сильно не давите на поверхность дисплея и не допускайте ударов по нему.
- При коммутации кабелей никогда не тяните за сам кабель. Это может привести к повреждению самого кабеля, короткому замыканию и повреждению элементов электронной платы.
- При нормальной штатной работе инструменты EXR-5/EXR-3 выделяют небольшое количество тепла. Это не является негативным признаком.
- В жилых помещениях не прослушивайте звуковой материал на высоких уровнях громкости, чтобы не беспокоить соседей. Вы можете использовать наушники для этих случаев, особенно, если вы работаете в ночное время.
- При транспортировке EXR-5/EXR-3 старайтесь использовать их оригинальную упаковку, либо адекватную ей по свойствам, которая способна поглощать ударные вибрации. В противном случае возможно повреждение EXR-5/EXR-3.
- Рекомендуется использовать напольные переключатели моделей DP-2 или DP-6, поставляемых отдельно. Использование переключателей другого типа может привести к сбоям в работе или повреждению EXR-5/EXR-3.
- Когда EXR-5/EXR-3 работает на слишком больших громкостях, может срабатывать защитный контур, отключающий динамики этих инструментов. В таких случаях, снизьте громкость и подождите несколько секунд, чтобы вновь включились динамики.

## "Об использовании флоппи-дисков" [только для модели EXR-5 ]

- Устанавливайте данное оборудование только на ровную твёрдую поверхность не подверженную механическим вибрациям. Если вы устанавливаете данное оборудование под углом к горизонтальной поверхности, то угол наклона вперёд не должен превышать 2 °, а угол наклона назад 18°.
- Не рекомендуется использовать инструмент EXR-5 сразу в новом месте расположения, если он ранее находился в условиях повышенной влажности или образуется резкий перепад температур прежнего и нового местоположения. Резкие колебания температуры могут приводить к образованию конденсата внутри флоппи-дисководов. Это, в свою очередь, может вызвать сбой в работе дисководов или привести к порче дискеты. Необходимо выждать время, порядка нескольких часов, чтобы конденсат влаги испарился, прежде чем начинать работать на EXR-5.
- Чтобы вставить дискету в дисковод, плавно и без усилия толкните её вовнутрь приёмного устройства дисководов до появления характерного щелчка. Чтобы извлечь дискету, необходимо аккуратно нажать кнопку EJECT. Ни в коем случае не прикладывайте избыточного усилия при загрузке дискеты в дисковод.
- Никогда не пытайтесь извлечь дискету из дисководов флоппи-дисков в процессе его работы, то есть пока горит его индикатор. В этом случае вы можете повредить и сам дисковод и дискету.
- Всегда вытаскивайте дискету из флоппи-дисководов перед включением или выключением данного клавишного инструмента.
- Чтобы избежать повреждения считывающих головок флоппи-дисководов, всегда вставляйте дискету по указателю стрелки нарисованной на её верхней поверхности. Никогда не прикладывайте излишней силы при загрузке дискеты в дисковод. Толкайте дискету в приёмное устройство дисководов аккуратно и мягко.
- Чтобы избежать сбоя в работе или поломки, используйте для загрузки в дисковод только флоппи-диски. Не применяйте дискеты другого типа. Не допустимо попадание иностранных предметов (кусочков бумаги и т.п.) внутрь флоппи-дисководов.

## Работа с флоппи-дисками [только для модели EXR-5 ]

- Флоппи-диск представляет собой тонкий пластиковый диск, с нанесённым тонким слоем на его поверхность магнитным материалом. Требуется прецизионная точность при нанесении на этот магнитный слой большого количества данных при таких небольших размерах самого флоппи-диска. Чтобы такие дискеты работали надёжно и долго, следует соблюдать следующие условия работы с ними:
  - Никогда не качать руками магнитного слоя внутри дискеты.
  - Не использовать или хранить флоппи-диски в пыльных и грязных помещениях.

- Не подвергать диски воздействию высоких температур (например, не оставлять в местах, где воздействует прямой солнечный свет). Рекомендованный температурный диапазон составляет: 10 °~50 °С.
- Не подвергайте флоппи-диски воздействию сильных магнитных полей, таких, например, которые изучают магниты динамиков акустических систем. Стр.13
- Флоппи-диски имеют перемещаемый квадратик в своём углу с пометкой "WRITE", который предохраняет диски от несанкционированной записи. Рекомендуется хранить дискету с квадратиком, установленным в позицию защиты от записи PROTECT и перемещать данный квадратик в позицию WRITE только при записи новых данных на эту дискету.

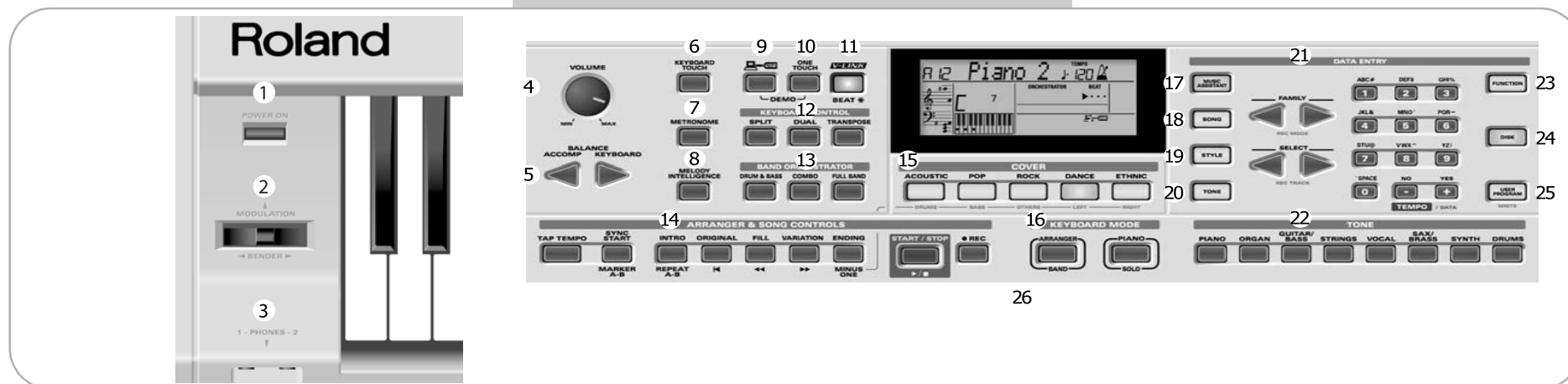


- Дискеты с важными данными для клавишного инструмента EXR-5 должны быть всегда закрыты, то есть иметь установленный квадратик защиты в позиции PROTECT, если вы собираетесь вставить её в дисковод другого инструмента.
- Идентификационный ярлык дискеты должен плотно прилегать к её поверхности, иначе он может слететь в тот момент времени, когда он находится в дисковом устройстве и вызвать трудности при извлечении дискеты.
- Храните дискеты в специально предназначенных для них футлярах.

#### Ответственность и авторские права

- Данные, сохраняемые на дискетах, могут теряться и не иметь возможности для их восстановления. Фирма ROLAND в таких случаях не несёт никакой ответственности.
- Все авторские права соблюдаются в соответствии с третьей частью закона об авторских правах.
- Не используйте данное устройство для целей нарушающих третью часть закона об авторских правах.

## 2. Описание рабочей панели управления



### Передняя панель

#### 1 Кнопка [POWER ON]

Нажатие данной кнопки осуществляет включение или выключение EXR-5/EXR-3.

#### 2 Рычаг BENDER/MODULATION

Движениями данного рычага влево или вправо можно осуществлять, соответственно, плавное изменение высоты звучащего солирующего тона вниз или вверх. Нажатие этого рычага вперёд, по направлению к задней панели инструмента, добавляет модуляции звучащему тону (обычно это эффект вибрато)

#### 3 Гнёзда подключения наушников PHONES 1/2 [только для модели EXR-5]

Данные гнёзда позволяют подключить две пары наушников, поставляемых отдельно (модели Roland RH-25 или RH-50). При включении наушников происходит отключение собственных динамиков инструмента EXR-5.

#### 4 Регулятор громкости VOLUME

Этим регулятором устанавливается общая громкость звучания инструмента EXR-5/EXR-3.

#### 5 Кнопки **BALANCE [ACCOMP]** и **[KEYBOARD]**

Кнопки BALANCE используются для изменения громкости соответствующей секции автоаккомпанимента (функции accompaniment/song) или частей, которые вы проигрываете на клавиатуре.

#### 6 Кнопка **[KEYBOARD TOUCH]**

Используйте данную кнопку для включения или отключения функции чувствительности клавиш к усилию нажатия на них. При отключенном данном параметре используется фиксированное значение усилия нажатия для всех играемых нот на клавиатуре.

#### 7 Кнопка **[METRONOME]**

Данная кнопка осуществляет включение или выключение функции метронома. При удержании данной кнопки в нажатом состоянии более одной секунды происходит вызов установочных параметров метронома, которые вы можете изменять по-своему усмотрению.

#### 8 Кнопка **[MELODY INTELLIGENCE]**

Эта кнопка позволяет осуществлять включение или отключение функции Melody Intelligence, которая позволяет многоголосно гармонизовать вашу мелодическую линию. Смотрите информацию на стр. 58. При удержании данной кнопки в нажатом состоянии более одной секунды осуществляется вызов параметров FUNCTION, с помощью которых выбирается тип гармонизации.

#### 9 Кнопка **[USB]**

Данная кнопка осуществляет выбор функции порта USB, позволяющего: (i) осуществлять сохранение массива данных (установок их архивирования и загрузки в и из компьютера) или (ii) осуществлять функцию USB/MIDI (посредством USB порта осуществлять передачу MIDI информации гнезд MIDI IN и MIDI OUT). См. стр. 97 и 108 на эту тему. Нажатие данной кнопки одновременно вместе с кнопкой [ONE TOUCH] производит выбор демонстрационной функции EXR-5/EXR-3 (см. стр. 22).

#### 10 Кнопка **[ONE TOUCH]**

Нажмите эту кнопку для выбора необходимых вам установок функции One Touch. В памяти данной функции One Touch хранится ряд установок связанных с текущим выбранным стилем. Имеется две памяти в функции One Touch на каждый музыкальный стиль. См. стр. 56.

#### 11 Кнопка **[V-LINK]**

Нажатием данной кнопки осуществляется возможность контроля видео материала посредством имеющихся видео функций V-LINK на EXR-5/EXR-3 и

крайних справа клавиш клавиатуры. Применение совместимого с EXR-5/EXR-3 оборудования, имеющего функцию V-LINK, позволяет легко управлять видео эффектами, что может стать весомой и выразительной частью вашей музыкальной работы в целом. Подключив EXR-5/EXR-3 к опциональному оборудованию Edirol DV-7PR или V-4, вы сможете синхронизировать видео образы с музыкой, или использовать исполнительские возможности, или крайними правыми клавишами клавиатуры переключать видео клипы, контролировать скорость воспроизведения и т.п. В процессе воспроизведения сонга или музыкального стиля кнопка [V-LINK] мигает, показывая заданный темп и доли такта (функция BEAT).

#### 12 Секция контроля клавиатуры KEYBOARD CONTROL

Нажмите кнопку [SPLIT], если вы собираетесь играть разными звуками в левой и правой руках. Нажмите кнопку [DUAL], если вы собираетесь проигрывать два звука одновременно.

Нажмите кнопку [TRANSPOSE] для проведения транспозиции выбранной тональности при игре на клавиатуре (см. стр. 65).

#### 13 Секция оркестровки BAND ORCHESTRATOR

Нажатием одной из кнопок секции оркестровки осуществляется выбор необходимого варианта оркестровки для отобранного стиля. См. стр. 45.

#### 14 Секция управления автоаранжировщиком и сонгом ARRANGER & SONG CONTROLS

Кнопка [TAP TEMPO]: Нажатие данной кнопки два раза подряд позволяет устанавливать темп воспроизведения аранжировщика или рекордера.

Кнопка [SYNC START/MARKER A-B]: Данная кнопка осуществляет две функции:

В режиме аранжировщика Arranger mode (когда используется автоаккомпанемент), она осуществляет включение и отключение функции SYNC START.

В режиме сонгов Song mode, данная кнопка применяется для выбора вступления ("A ") и окончания ("B "), которые будут повторяться при воспроизведении.

Остальные кнопки этой секции позволяют контролировать процесс воспроизведения автоаранжировщика или рекордера. См. стр. 28 и 34.

#### 15 Секция COVER

Данными кнопками кавер-секции осуществляется выбор предварительно запрограммированных шаблонов, которые позволяют быстро изменять характер музыкальных стилей или стандартных MIDI файлов. См. стр. 43.



Когда функция Minus One включена, то данные кнопки позволяют быстро отключать некоторые части стандартного MIDI файла (эта функция невозможна при работе с автоаранжировщиком).

#### 16 Секция выбора режимов работы клавиатуры KEYBOARD MODE

Данными двумя кнопками секции производится быстрая конфигурация EXR-5/EXR-3 для работы с автоаккомпанементом ([ARRANGER BAND]) или без него ([PIANO SOLO]). При включении EXR-5/EXR-3 автоматически выбирается режим PIANO SOLO.

#### 17 Кнопка [MUSIC ASSISTANT]

Данная кнопка позволяет работать с предварительно запрограммированными регистрациями (дополнительными пользовательскими программами). См. стр. 57.

#### 18 Кнопка [NONE]

Данной кнопкой устанавливается режим работы с сонгами для инструментов EXR-5/EXR-3, и определяется, какие кнопки [INTRO], [ORIGINAL] и т.д. будут работать с внутренним рекордером.

#### 19 Кнопка [STYLE]

Нажмите данную кнопку, если вы хотите выбрать музыкальный стиль. Кроме того, активация данной кнопки позволяет выбрать [INTRO], [ORIGINAL] и т.п. кнопками выбора подгрупп стилей Style Division, при этом кнопками номерного набора производится выбор программы из памяти стилей.

#### 20 Кнопка [TONE]

Нажмите данную кнопку, если вы хотите использовать [FAMILY] и кнопки номерного набора для выбора звука ("Tone ") или барабанного набора Drum Set на соответствующие части клавиатуры Main, Split или Dual. См. стр. 61.

#### 21 Кнопки DATA ENTRY

**Кнопки FAMILY и SELECT [◀][▶]:** эти кнопки FAMILY and SELECT [◀][▶] используются для выбора тонов "Tones", стилей "Styles", программ памяти "Music Assistant", сонгов "Songs", и функциональных параметров "Function". Кнопки FAMILY [◀][▶] позволяют выбрать группу. Вы можете нажимать их, удерживать их нажатыми или, нажав одну из них и удерживая нажатой другую, осуществлять быструю прокрутку параметров.

Кнопки SELECT [◀][▶] позволяют осуществить выбор тем внутри отобранной группы или семейства. Вы можете нажимать их, удерживать их нажатыми или, нажав одну из них и, удерживая нажатой другую, осуществлять быструю прокрутку параметров. После выбора последней темы в группе нажмите

[ ▶ ] ещё раз, чтобы перейти к первой теме следующей группы. И наоборот, нажав [ ◀ ] вновь после выбора первой вводной темы группы вы переходите к последней теме предыдущей группы.

Кнопки номерного набора **Numeric**: Данными кнопками осуществляется ввод номеров (для тонов Tone, стилей Style, программ памяти Music Assistant, сонгов и треков), значений параметров и символов (при формировании названия).

Кнопки TEMPO/DATA [-]/[+] позволяют устанавливать темп для аранжировщика и сонгов и значение выбранного параметра FUNCTION.

## 22 Кнопка [FUNCTION]

Данная кнопка осуществляет доступ к меню функций FUNCTION. Вы можете использовать кнопки FAMILY и SELECT [ ◀ ][ ▶ ] для выбора необходимой функции.

## 23 Кнопка [DISK] [только для модели EXR-5]

Нажмите данную кнопку для осуществления доступа к функциям дисководов: загрузки данных с флоппи-диска, сохранения данных на дискете и сервисных работ с флоппи-дискетой. См. стр. 112.

**Note:** Вы можете также проводить сохранение и загрузку данных посредством шины USB.

## 24 Кнопка [USER PROGRAM/WRITE]

Нажмите данную кнопку, если вам надо выбрать пользовательскую программу (набор регистраций). Нажмите и удерживайте данную кнопку для сохранения текущих установок панели управления и параметров в виде пользовательской программы. См.стр. 94.

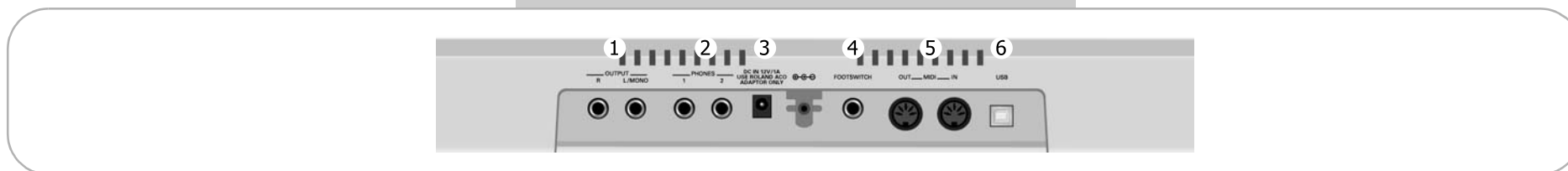
## 25 Секция тонов TONE section

Данные кнопки выбора тонов позволяют выбрать необходимый звук из семейства тонов (фортепиано, орган, гитара-бас и т.п.). После выбора нужного вам тона используйте кнопки FAMILY [ ◀ ][ ▶ ] и SELECT [ ◀ ][ ▶ ], чтобы выбрать другие семейства тонов и конкретных звуков.

## 26 Дисковод Disk drive [только для модели EXR-5], расположен в центре под клавиатурой (не показан на рисунке)

В дисковод загружаются флоппи-дискеты со стандартными MIDI файлами или музыкальными стилями. Дисковод может работать с дискетами 2DD (720k) и 2HD (1.44MB).

## Задняя панель



### 1 Гнезда OUTPUT R, L/MONO

Посредством данных выходных гнезд можно осуществлять коммутацию EXR-5/EXR-3 с усилителем HiFi, микшером, кассетной декой, комбо-усилителем для клавишных инструментов и т.д. Если внешний усилитель звука является моно усилителем, то его необходимо коммутировать с гнездом OUTPUT L/MONO.

### 2 Два гнезда для наушников PHONES [только на модели EXR-3]

В данные гнезда можно подключить две пары опциональных наушников (Roland RH-25 или RH-50). Следует иметь в виду, что подключение наушников отключает собственные динамики EXR-3.

### 3 Гнездо подключения адаптера питания DC IN

Это гнездо служит для подключения адаптера питания, прилагаемого в комплекте поставки (PSB-4U для модели EXR-5, ACO для модели EXR-3). После подключения кабеля адаптера, сделайте фиксирующую петлю кабеля на затворе возле гнезда, что позволит избежать возможного выпадения кабеля и неожиданного прерывания подачи питания.

**Note:** Убедитесь перед включением, что вы используете предназначенный для EXR-5/EXR-3 адаптер питания. Применение других типов адаптеров может вызвать поломку интерактивного автоаранжировщика.

### 4 Гнездо FOOTSWITCH

Данное гнездо служит для подключения опционального напольного переключателя DP-2, DP-6, или BOSS FS-5U, который позволяет выдерживать длительно ноты, играемые в правой руке. Кроме этого, напольный переключатель может использоваться для контролирования различных параметров (смотрите "FSW (Назначения напольного переключателя)" (стр. 86)).

### 5 Гнезда MIDI OUT/IN

Подключите MIDI кабелем гнездо MIDI OUT к гнезду MIDI IN на вашем компьютере или MIDI инструменте для передачи MIDI данных от EXR-5/EXR-3 на

компьютер или внешний MIDI инструмент. Подключите гнездо MIDI IN инструмента EXR-5/EXR-3 к компьютерному гнезду MIDI OUT с целью приёма данных с компьютера.

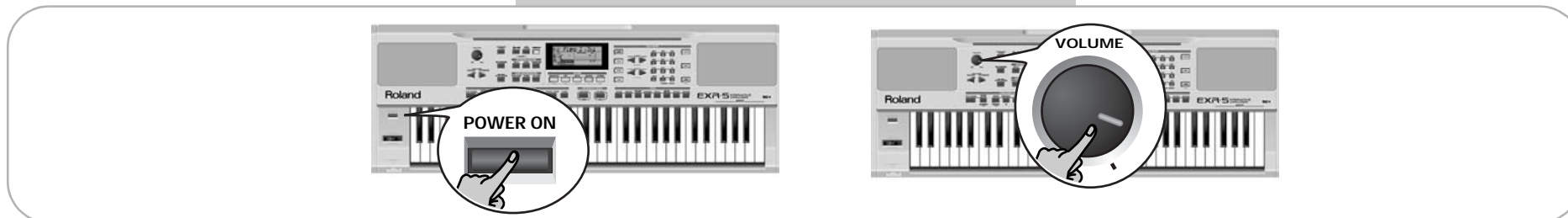
**Note:** Инструменты EXR-5/EXR-3 могут также передавать и принимать MIDI данные через порт USB.

**6 Порт USB**

Порт USB может использоваться для передачи и приёма MIDI сообщений или для архивирования данных на компьютере.

## 3. Первые шаги

### Проведение установок



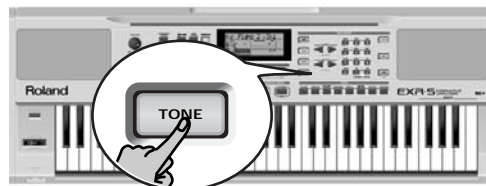
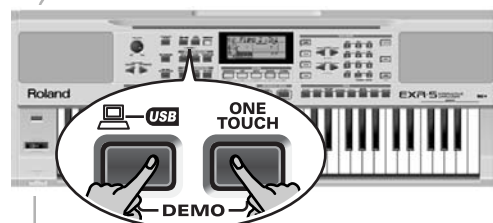
*В начале вам необходимо, подсоединённый к инструменту адаптер питания PSB-4U (EXR-5) или ACO (EXR-3), вставить в гнездо розетки сетевого питания, соответствующего параметрам адаптера.*

- (1) Распакуйте EXR-5/EXR-3 и поместите его на устойчивую поверхность.
- (2) Маленький джек на конце кабеля адаптера вставьте в гнездо DC IN инструмента EXR-5/EXR-3, а сам адаптер затем подключите в сетевую розетку питания.
- (3) Нажмите кнопку [POWER ON], чтобы включить EXR-5/EXR-3.
- (4) Регулятором громкости [VOLUME] установите необходимый уровень громкости звучания EXR-5/EXR-3.

**Note:** Когда EXR-5/EXR-3 работает на слишком больших громкостях, может срабатывать защитный контур, отключающий динамики этих инструментов. В таких случаях, снизьте громкость и подождите несколько секунд, чтобы вновь включились динамики.

- (5) Нажмите вновь кнопку [POWER ON], чтобы выключить инструмент EXR-5/EXR-3.  
Если вам надо подключить EXR-5/EXR-3 к клавишному или HiFi усилителям, то сделайте это до шага (3) и включите сам усилитель до шага (4) данной процедуры.

## Demo songs



Ваш инструмент EXR-5/EXR-3 поставляется с одним демонстрационным сонгом, 8 демонстрациями тонов, разнообразными стилевыми демо и одной кавер-демо.

- **Song demo** иллюстрирует возможности инструментов EXR-5/EXR-3 в целом.
  - **Tone demos** иллюстрирует возможности инструментов EXR-5/EXR-3 в целом.
  - **Style demos** показывают выразительность музыкальных стилей инструментов EXR-5/EXR-3.
  - **Cover demo** даёт понимание того, как можно легко изменить оркестровку выбранного стиля.
- (1) Удерживая нажатой кнопку [USB], одновременно с ней нажмите кнопку [ONE TOUCH].
  - (2) Если необходимо, то измените уровень громкости звучания регулятором [VOLUME].
  - (3) Нажмите кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения.

### Проигрывание сонга с демонстрацией тона

- (1) Нажмите кнопку [TONE].  
Автоматически запускается композиция, демонстрирующая звучание тонов.  
Вы можете нажать кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения текущей выбранной демонстрационной пьесы тона. Если вы вновь нажмёте данную кнопку, то начнётся воспроизведение следующей демонстрационной пьесы тона.
- (2) Нажмите кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения демонстрации тона.

### Проигрывание сонга с демонстрацией стиля

- Нажмите кнопку [STYLE].  
Автоматически начнётся воспроизведение демонстрации стиля. Вы можете нажать кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения текущей выбранной демонстрационной пьесы стиля. Если вы вновь нажмёте данную кнопку, то начнётся воспроизведение следующей демонстрационной пьесы стиля.
- Нажмите кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения демонстрации стиля.

### Проигрывание сонга с демонстрацией кавер-пьесы



DemCover      TEMPO      MEASURE  
 ♪ 86

- Нажмите одну из кнопок COVER, чтобы выбрать кавер-демонстрационную пьесу.  
Воспроизведение кавер-пьесы начнётся автоматически.
- Используйте кнопки COVER для выбора других кавер-установок.  
Если в этом нет необходимости, то EXR-5/EXR-3 меняет их автоматически в процессе проигрывания всего кавер-демо.
- Нажмите кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения кавер-демонстрации.

### Выход из режима демонстрации

- Удерживая нажатой кнопку [USB], нажмите одновременно с ней кнопку [ONE TOUCH], чтобы выйти из режима демонстрации.

## Игра без аккомпанимента

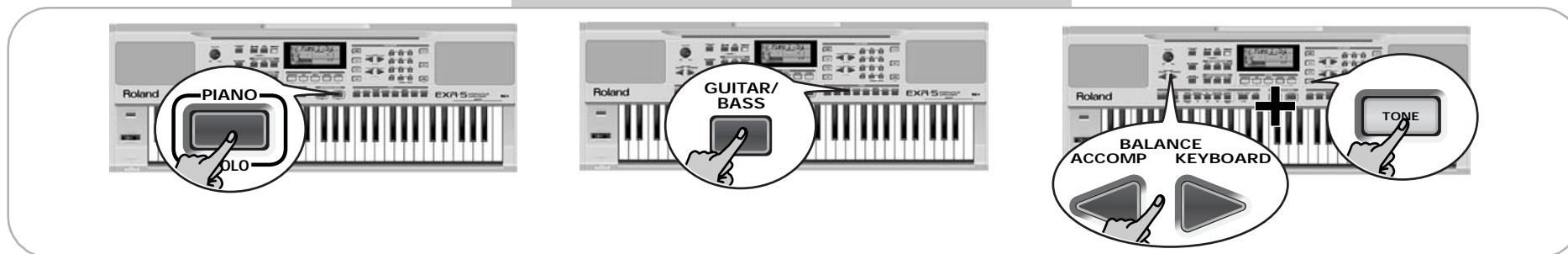
При включении EXR-5/EXR-3 сразу устанавливается режим *PIANO SOLO*. Это означает, что инструмент EXR-5/EXR-3 работает как цифровое фортепиано или синтезатор.

Функция автоаккомпанемента (называемая "Аранжировщик") и кнопка [ONE TOUCH] не работают в режиме *PIANO SOLO*, причём активна только клавиатурная часть Main.

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют три части для непосредственной игры (и много больше при игре с автоаккомпанементом или при воспроизведении сонга):

Часть Main	В соответствии с её названием (главная), является наиболее важной частью.
Часть Split	Когда вы включаете эту часть, клавиатура делится на две половины, и в левой руке будет звучать часть Split, а в правой - часть Main.
Часть Dual	Данная часть может быть добавлена к основной части Main и также может быть назначена на всю клавиатуру. В результате этого звучат одновременно два различных звука при нажатии ноты.

### Использование части Main



- Чтобы активировать часть Main и назначить её на всю клавиатуру, нажмите кнопку [PIANO SOLO]. Иконка **ARRANGER** исчезнет, автоаранжировщик остановится (если он играл) и EXR-5/EXR-3 выберет для игры звук фортепиано.
- Сыграйте несколько нот на клавиатуре.
- Если это необходимо, то выберите для игры другой звук, нажатием одной из 8 кнопок TONE. Детально информация на эту тему изложена на стр. 61.



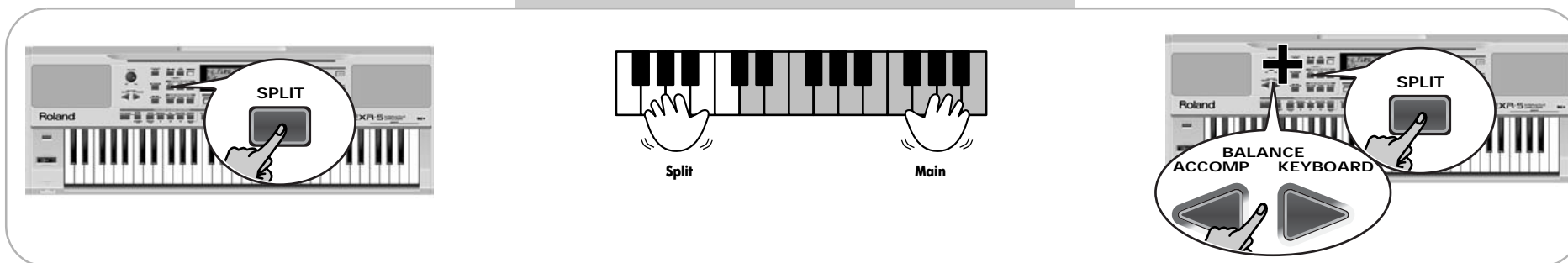
- (4) Если это необходимо, то, удерживая нажатой кнопку [TONE] и используя кнопки BALANCE [ACCOMP] (тише) или [KEYBOARD] (громче) измените громкость звучания части Main.

**Note:** По аналогии с предыдущими инструментами фирмы Roland с функцией автоаранжировщика, инструменты EXR-5/EXR-3 не делают различия между мелодической и барабанной частями. Таким образом, барабанные наборы могут проигрываться посредством части Main на клавиатуре.

**Note:** Вы также можете нажать кнопку [START/STOP] чтобы добавить ритмический аккомпанимент к вашей игре, который будет основан на текущем выбранном музыкальном стиле. См. стр. 31 относительно выбора другого стиля.

**Note:** См. стр. 28 и тему "Автоматический запуск воспроизведения (Синхро-старт)" (стр. 30) относительно других способов запуска воспроизведения музыкальных стилей.

### Применение частей Main и Split



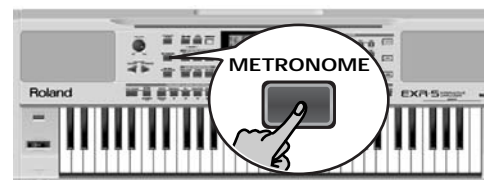
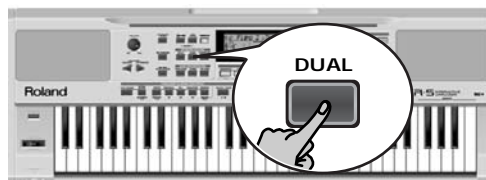
- (1) Если вам надо играть различными звуками в левой и правой руках, то нажмите кнопку [SPLIT]. Появится иконка **SPLIT** и инструмент EXR-5/EXR-3 начнёт автоматически выбирать звук для части Split в соответствии с назначенным звуком части Main.
- (2) Сыграйте несколько нот на клавиатуре. Во-первых, разделение клавиатуры происходит в точке G3 (номер ноты "55 "). Если это необходимо, вы можете выбрать другую точку разделения клавиатуры. Смотрите тему "KeySplit (Точка разделения клавиатуры)" (стр. 85).  
Чтобы изменить баланс громкости между звуками частей Main и Split проделайте следующее:
- (3) Удерживая нажатой кнопку [SPLIT] и используя кнопку BALANCE [ACCOMP] (для уменьшения) или [KEYBOARD] (для увеличения) измените громкость части Split.

- (4) Чтобы назначить другой звук на часть Split нужно, удерживая нажатой кнопку [SPLIT] проделать ту же процедуру, что и в случае с частью Main (стр. 24). Альтернативно этому способу можно, нажав и удерживая одну из кнопок TONE (для части Main) одновременно с этим нажать кнопку TONE (части Split).

**Note:** Вы не можете назначить барабанные наборы на часть Split.

**Note:** Вы можете добавить монофоническую басовую часть (функция "Auto Bass") к части Split. Смотрите тему "Auto Bass: штатное состояние и регулировка громкости этой функции" (стр. 88).

## Применение частей Main и Dual




- (1) Если вам надо играть одновременно двумя звуками, то нажмите кнопку [DUAL]. Появится иконка **DUAL** и EXR-5/EXR-3 автоматически выберет звук для части Dual в соответствии со звуком, назначенным на часть Main. Вы также можете активировать режим Dual, удерживая нажатой одну из 8 кнопок TONE и нажав при этом другую из них. Тон первой нажатой кнопки будет назначен на часть Main, а тон второй - на часть Dual.
- (2) Сыграйте несколько нот на клавиатуре. Чтобы изменить баланс громкости между звуками частей Main и Dual проделайте следующее:
- (3) Удерживая нажатой кнопку [SPLIT] и используя кнопку BALANCE [ACCOMP] (для уменьшения) или [KEYBOARD] (для увеличения) измените громкость части Dual.
- (4) Чтобы назначить другой звук на часть Dual, нажмите и удерживайте в этом состоянии кнопку [DUAL] и проделайте ту же процедуру, что и в случае с частью Main (стр. 24).
- Note:** Вы не можете назначить барабанные наборы на часть Dual.

## Применение функции метронома

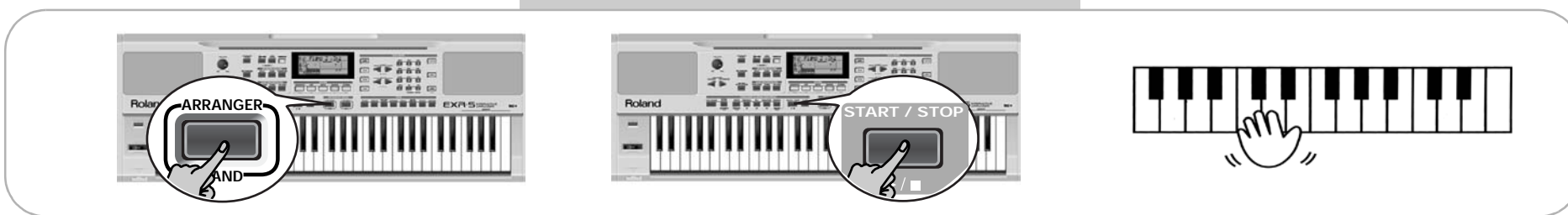
Вы можете использовать функцию метронома при практиковании игры нового сонга.

- (1) Нажмите кнопку [METRONOME].

На дисплее появится иконка , и вы услышите звучание метронома.


- (2) Нажмите и удерживайте кнопку [METRONOME], чтобы выбрать функцию Metro TS.
- (3) Используя только кнопки [-]/[+], установите необходимую размерность такта. Существуют следующие значения для выбора: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 6/8, 9/8.
- (4) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.


## 4. Игра с аккомпаниментом (автоаранжировщик)



Давайте рассмотрим достоинства функции автоаккомпанимента на инструментах EXR-5/EXR-3, которая называется автоаранжировщиком "Arranger".

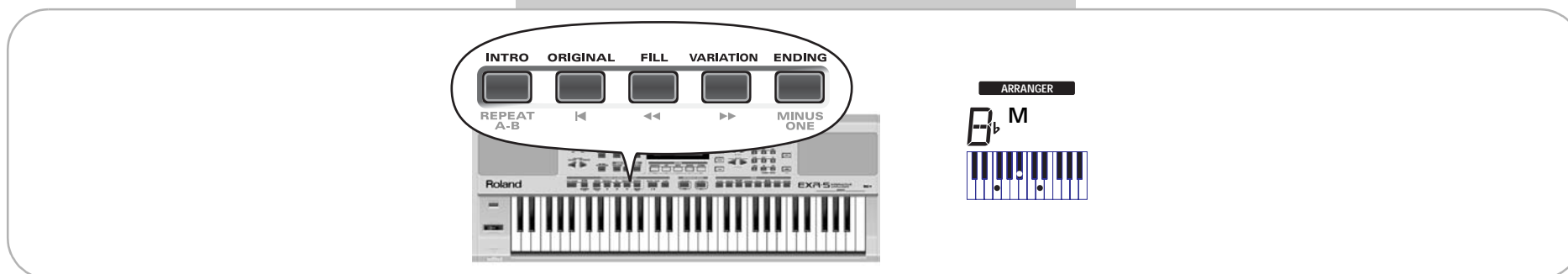
### Запуск/применение автоаранжировщика Arranger

- (1) Нажмите кнопку [ARRANGER BAND].  
На дисплее появится иконка , и клавиатура разделится на две половины. Ноты, сыгранные в левой руке будут определять тональность аккомпанимента, а **right half** предназначается для исполнения **tune** к данному аккомпанименту.
- (2) Нажмите кнопку [START/STOP] для начала воспроизведения аккомпанимента Arranger. Кнопка [V-LINK] станет мигать, отображая выбранный темп и доли тактов (функция BEAT).

**Note:** Если иконка  отображена, то при игре в левой части клавиатуры при остановленной функции аккомпанимента будет звучать звук Stereo String (к которому вы можете добавить звук монофонического баса, смотрите тему "Auto Bass: штатное состояние и регулировка громкости этой функции" (стр. 88)). Таким образом, звуки левой части клавиатуры не отключаются (как на предыдущих инструментах фирмы Roland с автоаккомпаниментом). Однако, эта функция "EP Chord" может быть отключена (стр. 89).

- (3) Сыграйте аккорд или только одну ноту в левой руке.
- (4) Сыграйте другой аккорд (или другую ноту), чтобы поменятьась тональность аккорда.

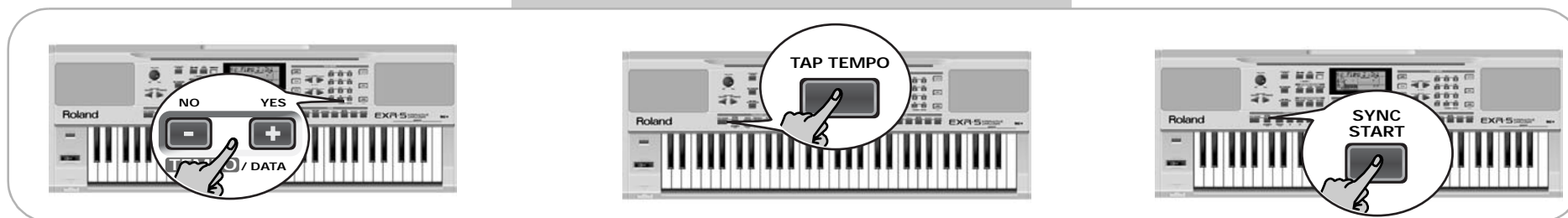
- (5) Нажмите эти кнопки, чтобы использовать другие паттерны в выбранном текущем стиле:



Кнопка	Функция
INTRO	Осуществляет проигрывание вступления. Нажмите данную кнопку [START/STOP] перед активацией данной функции.
ORIGINAL	Основная версия аккомпанемента.
FILL	Производит переход ("Fill In ") к VARIATION или ORIGINAL.
VARIATION	Более насыщенный аккомпанемент по отношению к основной версии.
ENDING	Завершающая фраза сонга (кода пьесы). Используйте эту кнопку вместо кнопки [START/STOP] для остановки воспроизведения.

Этими кнопками выбирается паттерны музыкального стиля. Данная иконка на дисплее соответствует нажатой кнопке. Также область отображения аккорда аккомпанемента на дисплее показывает название ранее взятого аккорда, который используется для автоаккомпанемента. После того, как вы освоите игру с аккомпанементом, можете начать пробовать играть мелодию правой рукой на аккордовую гармонию, взятую в левой руке.

## Изменение темпа



- (6) Используйте кнопки TEMPO/DATA для замедления ([-]) или увеличения ([+]) значения темпа (если это необходимо).  
Для возврата к темпу, установленному по умолчанию для выбранного музыкального стиля, нажмите одновременно кнопки [-] и [+]. Вы также можете задать темп несколькими повторными нажатиями кнопки [TAP TEMPO] в соответствии с устанавливаемым его значением.

### Автоматический запуск воспроизведения (Синхро-старт)

Нажмите кнопку [SYNC START] (появится иконка **SYNC START**). Понятие синхронного старта "Sync Start" означает, что звучание аккомпанимента выбранного музыкального стиля начнётся при нажатии ноты или аккорда в левой руке (слева от точки деления клавиатуры).

### Остановка воспроизведения аккомпанимента

- (7) Нажмите кнопку [START/STOP] вновь, чтобы остановить воспроизведение. Вы также можете нажать кнопку [ENDING]. В этом случае вы сначала услышите проигрывание фразы коды. После её завершения воспроизведение автоаккомпанимента остановится автоматически.

## Выбор музыкальных стилей

Модель EXR-5 имеет три области памяти для хранения данных музыкальных стилей (в то время как у модели EXR-3 их только две):

Память пользовательских стилей **UserSti**: (Программа 000) Это музыкальный стиль, загружаемый из флэш-памяти или флоппи-диска (серий MSA, MSD и MSE, опциональные [только для модели EXR-5]) и который хранится временно. Эти данные из пользовательской RAM памяти удаляются после выключения инструментов EXR-5/EXR-3. (Модель EXR-3 не имеет флоппи-дисковод.)

**ROCK** (001~008), **DANCE** (009~024), **8 BEAT** (025~039), **16 BEAT** (040~053), **JAZZ** (054~058), **LATIN** (059~066), **TRADIT** (067~073), **BALLROOM** (074~084): Это есть семейства стилей, хранимые постоянно в памяти ROM инструментов EXR-5/EXR-3. Эти стили нельзя удалить (но их можно изменять в реальном времени, используя функции **Cover** и **Band Orchestrator**, см. стр. 43 и 45).

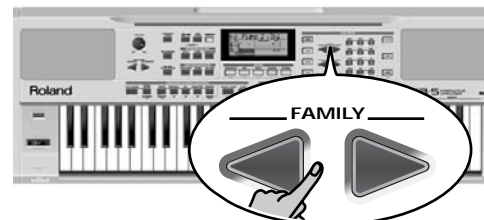
**FLASH**: (Memories 101~199) Это есть область флэш-памяти внутри инструментов EXR-5/EXR-3, которая уже содержит 19 стилей при заводской поставке инструментов EXR-5/EXR-3. Вы можете увеличить число стилей в этой области путём копирования во флэш-память стилей из вашего компьютера (через шину USB) или сохраняя стили загруженные с дискеты [только для модели EXR-5]. Имеется в целом 99 слотов флэш-памяти, но реальное число сохраняемых стилей зависит от размера данных этих стилей.

[только для модели EXR-5] Дискета **Disk**: (Memories 201~...) Эта область предполагает объем памяти флоппи-диска, вставленного в дисковод EXR-5. Количество возможных записанных стилей зависит от объема памяти самого флоппи-диска. Выбранный с дискеты стиль передается в пользовательскую память EXR-5 (смотрите выше о памяти **UserSti**). Загрузка данных до момента их использования происходит несколько дольше во времени, но вы можете в этом случае сохранять стиль во флэш-память, см. стр. 103).

(1) Нажмите кнопку [ARRANGER/BAND].

Проверьте, отобразились ли иконки **ARRANGER** и **INTRO** **ORIGINAL** **FILL** **VARIATION** **ENDING**.

(2) Нажмите кнопку [STYLE].



- (3) Если вы хотите использовать только стили, записанные на флоппи-диске [только для модели EXR-5], то вставьте дискеты в дисковод (спереди справа).
- (4) Используйте FAMILY [◀][▶] для выбора области памяти, в которой хранится нужный вам стиль (смотрите выше).  
Кнопки FAMILY позволяют вам перескочить на нужное вам "семейство" (которое также входит в области памяти Flash и UserSt). На данном дисплее сейчас показано название выбранного семейства стилей.

ROCK

TEMPO  
♩ = 73


FLASH

TEMPO  
♩ = 132



- (5) Используя кнопки SELECT [◀][▶] выберите нужный стиль внутри данной группы.  
В начале нажмите кнопку SELECT [▶] (или [◀]), чтобы отобразилось название первого музыкального стиля внутри выбранной группы. Если вам нужен первый стиль, то он уже выбран и нет необходимости нажимать кнопку SELECT [▶], чтобы отобразилось это название первого стиля. Однако, вам нужно будет использовать кнопки SELECT [◀] или [▶] для выбора другого стиля внутри данной группы. Для выбора стиля вы также можете использовать кнопки номерного набора. Также смотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).  
После выбора программы 201 (первый диск памяти [только для модели EXR-5]), на дисплее появится мигающее сообщение "YES".

**Note:** Если вы забыли вставить дискету в флоппи-дисковод, то на дисплее появится сообщение "No Disk" при попытке выбрать "disk family".

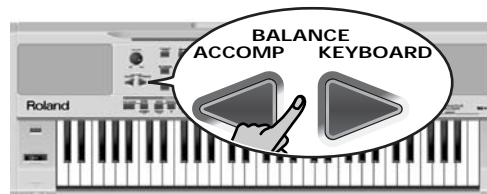
- (6) Если это необходимо, подтвердите ваш выбор нажатием кнопки [+ / YES].  
На дисплее кратковременно появится сообщение "LOADING" (только после выбора стиля с вставленного флоппи-диска в дисковод [только для модели EXR-5]).  
Если вы выбрали стиль на флоппи-диске, то начнёт мигать иконка  и EXR-5 автоматически выберет пользовательскую память, которая сейчас уже содержит данный стиль, загруженный с дискеты. Если вы нажмёте [+ / YES] в процессе воспроизведения автоаккомпанемента, то новый стиль начнёт звучать со следующей сильной доли (с 1-доли следующего



такта). С другой стороны, EXR-5/EXR-3 отображает на дисплее это название и использует этот стиль только после нажатия кнопки [START/STOP].

**Note:** [только для модели EXR-5] См. стр. 104 относительно процедуры сохранения музыкального стиля из пользовательской памяти UserSt в флэш-память.

## Баланс



a10 Balance TEMPO  
♩ = 80

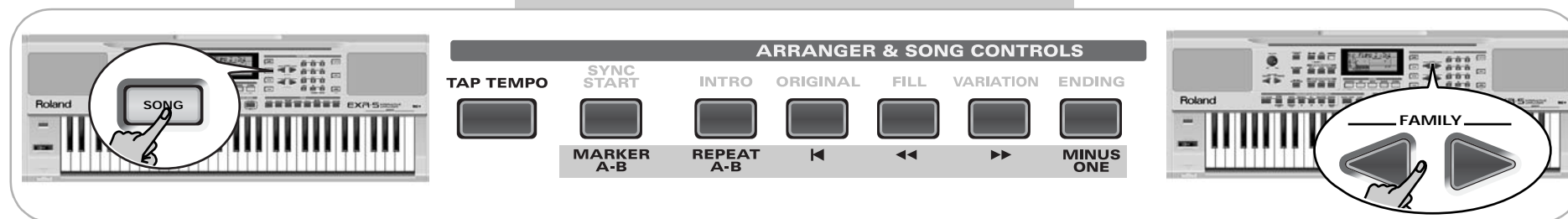
*Кнопки баланса BALANCE [◀] [▶] позволяют изменять уровень громкости между частями автоаранжировщика Arranger (или сонга Song) и частями клавиатуры (теми на которых вы можете играть сами).*

- (1) Нажмите BALANCE [ACCOMP], если аккомпанимент Arranger (или части сонга) слишком тихо звучат.
- (2) Нажмите BALANCE [KEYBOARD], если вы хотите, чтобы сольная партия, которую вы играете, звучала громче. Удерживая нажатой кнопку [SPLIT] (или [DUAL]), вы можете изменять уровень громкости этих частей клавиатуры.

**Note:** См. стр. 88 на предмет установки индивидуальной громкости частей.

## 5. Воспроизведение СОНГОВ

Инструменты EXR-5/EXR-3 позволяют проигрывать коммерческие музыкальные данные, называемые стандартными MIDI файлами, или ваши собственные композиции в виде сонгов, сохранённые на дискету или флэш-память EXR-5/EXR-3. Ваши собственные сонги сохраняются в виде стандартного MIDI файла формата 0 и могут использоваться на другом SMF совместимом оборудовании (секвенсоре или программном секвенсоре).



### Основы процедуры воспроизведения сонга

- (1) Нажмите кнопку [SONG], она начнёт светиться и включится режим сонгов Song mode. Это сделать необходимо, так как, при нажатии кнопки [START/STOP] запустится воспроизведение аккомпанимента Arranger. Таким образом, необходимо убедиться, что кнопка [SONG] светится и никакие иконки **ARRANGER** и **INTRO ORIGINAL FILL VARIATION ENDING** не отображены. Только после этого вы сможете кнопками ARRANGER & SONG CONTROLS контролировать процесс воспроизведения сонга (смотрите информацию выше).
- (2) [только для модели EXR-5] Если вы хотите проигрывать сонг с флоппи-диска, то сначала вставьте его в дискетод (справа спереди).
- (3) Используя кнопки [◀] [▶], выберите область памяти, где хранится необходимый вам сонг для воспроизведения. Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют три области памяти для сонгов:

Пользовательская память песен UserSong:  
(Программа 000) В этой RAM памяти временно хранятся данные песни, которые удаляются при выключении инструмента EXR-5/EXR-3.

Флэш-память FLASH: (Программы 101~199) Эта Flash ROM память находится внутри инструментов EXR-5/EXR-3 и уже содержит несколько готовых фабричных песен. Вы можете увеличить число этих песен во флэш-памяти путём копирования дополнительных песен с вашего компьютера посредством использования шины USB.

В целом имеется 99 слотов флэш-памяти, но реальное число песен, которое вы можете сохранить, зависит от размера данных этих песен.

[только для модели EXR-5 ] Дискета Disk: (Программы 201~...) Эта область памяти предполагает, что флоппи-диск вставлен в дисковод EXR-5. Число песен зависит от данного используемого флоппи-диска.

- (4) Используйте кнопки SELECT [ ◀ ] [ ▶ ] или кнопки номерного набора для выбора необходимого вам песни внутри группы. Это необходимо только для флэш-памяти или флоппи-диска (на нём только одна пользовательская программа UserSong). Сначала нажмите SELECT [ ▶ ] (или [ ◀ ]), чтобы отображилось название первого песни внутри выбранной группы. Поскольку первый песня уже выбран, то нет необходимости нажимать кнопку SELECT [ ▶ ]. Однако, для выбора другого песни внутри данной группы нужно использовать кнопку SELECT [ ◀ ] или [ ▶ ]. После выбора программы 101 (первая программа флэш-памяти), отображение на дисплее будет выглядеть следующим образом, как показано на рисунке.



101 1000Mts TEMPO

Вы можете также использовать кнопки номерного набора при выборе песен.

#### Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора

Вы можете нажимать кнопку FAMILY [ ◀ ] или [ ▶ ] либо повторно (кратковременными нажатиями), чтобы перемещаться вперёд и ли назад, или удер-

живая нажатыми кнопки [◀] или [▶] для ускоренного выбора другого семейства. Наиболее быстрый способ прокрутки семейств производится при удержании нажатой кнопки [◀] и нажатии [▶] (при движении назад), или при удержании нажатой кнопки [▶] при нажатии [◀] (при движении вперёд).

Аналогичный метод может быть использован и для кнопок **SELECT** [◀][▶]. В качестве напоминания: кнопки **FAMILY** используются для выбора групп, причём кнопками **SELECT** осуществляется выбор тем внутри группы. Если вы предпочитаете использовать кнопки номерного набора **numeric**, то необходимо ввести три цифры (например, "001" для ввода номера "1"). Если вы введёте только две или одну цифру, то инструменты EXR-5/EXR-3 будут слишком долго осуществлять ввод данных.

**Note:** Если вводимый номер программы является последним возможным номером ввода, то выбирается последний имеющийся номер. Например, если флэш-память содержит 12 песен, то номер "164" будет скорректирован на номер "112" и этот песня будет выбран.

**Note:** Введите номер программы "000" (или "0") для выбора её из пользовательской памяти **UserSong memory**.

После выбора программы 201 (первый дискетная память [только для модели EXR-5]), на дисплее начинает мигать сообщение "YES". Вы можете игнорировать это сообщение и перейти к следующему шагу (или нажать [YES/+] и затем продолжить далее).

Примечание: Если вы забыли вставить флорпи-диск в дисковод, то на дисплее отобразится сообщение "No Disk" при попытке выбрать "disk family".

- (5) После того, как вы убедитесь, что выбрали нужный вам песня, нажмите кнопку [START/STOP] (now called [▶/■]) чтобы загрузить этот песня и сразу начать его проигрывать.



Кнопка [V-LINK] сейчас мигает, отображая текущий темп и доли такта (функция **BEAT**).

Вы можете выбрать новый песня, пока играет текущий песня. Если вам надо прослушать новый песня до момента окончания текущего песня, то остановите его воспроизведение нажатием кнопки [START/STOP]. С другой стороны, есть смысл дождаться завершения звучания текущего песня и затем нажатием кнопки [START/STOP] запустить воспроизведение нового песня.

**Note:** Не забывайте, что запуск воспроизведения нового сонга с дискеты будет удалять текущий сонг из пользовательской памяти UserSong. Убедитесь, что вы сохранили текущий сонг на дискете перед началом данной процедуры (см. стр. 114).

- (6) Вы можете изменить темп сонга кнопками [-]/[+] или кнопкой [TAP TEMPO]. Однако, такой подход означает заданный темп будет ещё изменяться, если сонг имеет установки изменения темпа внутри своей структуры. Более того, каждый раз при возврате к началу сонга с помощью кнопки [ ] ◀ , вновь будет устанавливаться запрограммированный темп сонга.
- (7) Попробуйте поэкспериментировать с функцией COVER (см. стр. 43).


**Note:** В режиме сонга Song mode, инструмент EXR-5/EXR-3 автоматически устанавливает режим PIANO SOLO для клавиатуры. Если вы хотите, вы можете играть вместе с сонгом (и даже использовать режимы клавиатуры Split или Dual).

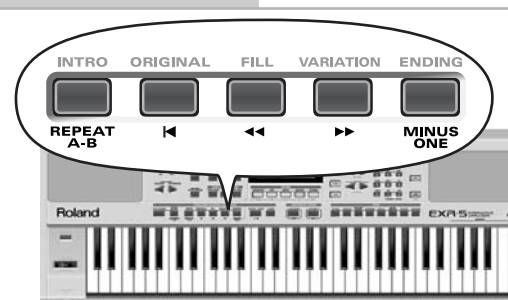
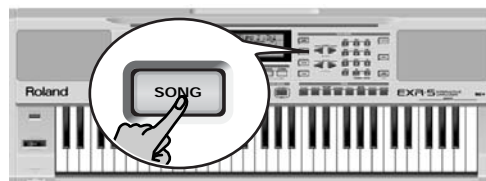
**Note:** В некоторых случаях, на дисплее может отображаться сообщение XG Light или GM2 вместо названия тона. Такое сообщение означает, что инструменты EXR-5/EXR-3 используют тона, которые не могут быть выбраны с передней панели управления. Существует порядка 798 таких "скрытых" тонов, основной целью которых является совместимость звуков в форматах XG/GM2 при воспроизведении.

## Дополнительные функции воспроизведения

Кнопки [INTRO], [ORIGINAL], и тому подобные имеют дво-якое функциональное предназначение: первое - в режиме стилей (функции надписаны для этого случая над кнопка-ми) и второе - в режиме сонгов (функции подписаны под кнопками).

### Выбор режима сонгов

Кнопки ARRANGER & SONG CONTROLS имеют двойное функциональное предназначение: они могут быть использованы для выбора музыкальных стилей (в этом случае на дисплее отображается иконка ) или для выбора сонгов (когда светится кнопка [SONG]).

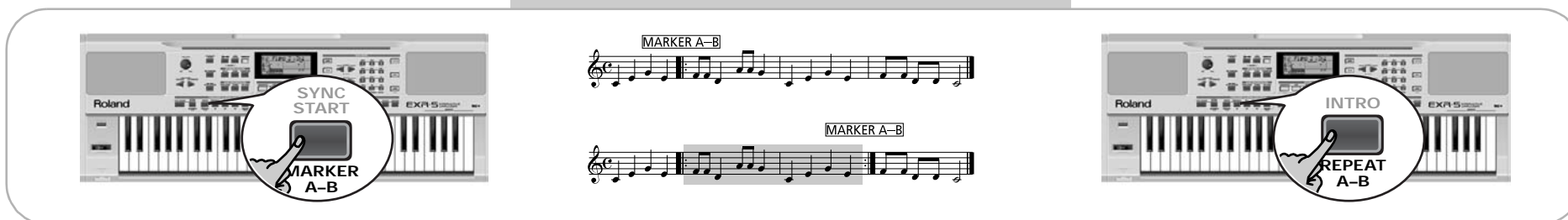


Чтобы выбрать режим работы с сонгами (и функции контроля сонгов SONG CONTROL), вам необходимо нажать кнопку [SONG]. Только после этого вы получите доступ к этим функциям.

### Быстрая перемотка вперёд Forward, назад Rewind, и переустановка на начало сонга Reset

- Для **быстрой перемотки вперёд** (такты перемещения к концу сонга), нажмите кнопку [▶▶].
- Для **быстрой перемотки назад** (такты перемещения к началу сонга), нажмите кнопку [◀◀].  
Отображение тактов производится в правом верхнем углу дисплея и позволяет контролировать текущее местоположение в сонге.
- Нажмите [|◀] (Reset) для мгновенного перехода к **первому такту** сонга. Необходимо остановить воспроизведение сонга до момента нажатия данной кнопки [|◀].  
**Note:** В некоторых случаях, кнопки [▶▶] и [◀◀] не работают. Это бывает только в случаях очень больших по объёму данных сонгов.

### Кольцевание воспроизведения (Многократный повтор)



Другой прогрессивной характеристикой для инструментов EXR-5/EXR-3 является то, что их рекордер может быть запрограммирован на многократное повторное воспроизведение - кольцевание. Это кольцевание можно применять непосредственно в процессе воспроизведения или в остановленном состоянии рекордера.

- (1) Нажмите кнопку [MARKER A-B] в месте, где будет находиться точка начала кольцевания (появится иконка [IA] в нижнем правом углу дисплея).
- (2) Быстро перемотайте сонг на место, где будет находиться конечная точка кольцевания и нажмите кнопку [MARKER A-B] опять (появится данная иконка [BI]).

Кроме этого, вы можете программировать точки кольцевания в сонге прямо по ходу его воспроизведения. Однако, надо помнить, что рекордер в этом случае будет запоминать начало (сильную первую долю) следующего такта.

(3) Если эта иконка ещё не отображена, то нажмите кнопку [REPEAT A-B], чтобы активировать созданную петлю воспроизведения, которую вы только что запрограммировали. Данная кнопка позволяет вам включать или выключать функцию кольцевания для инструментов EXR-5/EXR-3.

(4) Для воспроизведения созданной петли нажмите кнопку [START/STOP] (обозначенную сейчас как [◀ / ■]).

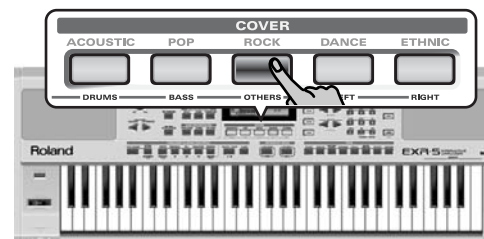
Рекордер перейдёт к такту "А" и начнёт воспроизведение. В конце области повтора, то есть в такте "В", рекордер вновь вернётся на такт А, продолжит воспроизведение и так будет делать постоянно раз за разом.

**Note:** В некоторых случаях, функция маркеров (Marker) невозможна для применения. К таким случаям относятся сонги с очень большим объёмом данных.

## Игра вместе с сонгом (Режим Minus One)

Ваш инструмент EXR-5/EXR-3 позволяет отключать некоторые части треков сонга на ваше усмотрение, и вы можете играть сами вместо этих выключенных музыкальных партий. Такое исполнение носит название "Minus One" воспроизведение.

- (1) Нажмите кнопку [SONG], если она ещё не светится. Теперь вы можете выбрать любой сонг, который вам нужен (см. стр. 35).
- (2) Нажмите кнопку [MINUS ONE] (на дисплее появится сообщение "Minus One").



- (3) Нажмите одну из кнопок COVER, чтобы отключить соответствующий трек (или треки). Когда кнопка светится, то соответствующий трек (или треки) звучат. Вы можете отключить несколько треков, выключив соответствующие кнопки COVER. Данная иконка **MINUS ONE** и выбранная часть отключается.

**Note:** Часть Main не связана автоматически с данным тоном и взаимосвязанными установками мелодической части.

Если вы желаете - вы можете отключить несколько частей.

### Что такое треки?

Термин "трек" применяется для упрощения понимания, исходя из того, что все представляют ленточное записывающее устройство - многодорожечный магнитофон - который позволяет записывать одну часть за другой. В случае с инструментами EXR-5/EXR-3, данный термин означает только то, что мы имеем дело с отдельными музыкальными частями. Это - также полная аналогия с компьютерным секвенсором и его MIDI каналами.



Сонги, которые вы записываете на инструментах EXR-5/EXR-3, и стандартные MIDI файлы, которые вы проигрываете, могут иметь до 16 треков (или иначе MIDI каналов). В большинстве случаев, не всегда используются все каналы, но следующие MIDI каналы существуют всегда в каждом стандартном MIDI файле:

Трек 2: бас

Трек 4: мелодия

Трек 10: ударные инструменты

Кнопки COVER позволяют вам отключать следующие треки:

[RIGHT]—предназначена для трека "4" стандартного MIDI файла. Музыкальные данные для учебных целей (особенно для фортепианной музыки) используют этот трек для партии правой руки. При отключении этого трека у вас будет звучать партия только левой руки. Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют великолепный звук стерео фортепиано, который вы можете использовать в этих случаях.

[LEFT]—предназначена для трека "3" стандартного MIDI файла. Музыкальные данные для учебных целей (особенно для фортепианной музыки) используют этот трек для партии левой руки. При отключении этого трека у вас будет звучать партия только правой руки. Остальное смотрите выше.

[OTHERS]—предназначена для отключения всех треков, которые не могут быть отключены кнопками COVER - это треки: 1, 3, 6~9, 12~16.

[BASS]—предназначена для трека "2" стандартного MIDI файла, который используется для партии баса.

[DRUMS]—предназначена для трека "10" стандартного MIDI файла, который используется для партии ударных инструментов.

**Note:** Вы также можете отключать одновременно несколько кнопок.

- (4) Нажмите [**◀**] и [**▶/■**] чтобы начать воспроизведение.
- (5) Нажмите кнопку [**▶/■**] вновь, чтобы остановить воспроизведение.
- (6) Нажмите кнопку [MINUS ONE] вновь (или одну "большую" кнопку DATA ENTRY), чтобы отключить функцию MINUS ONE.

**Note:** Установка Minus One может быть сохранена вместе с данными сонга и его кавер-установками. Смотрите материал на стр. 103.

### Изменение назначений данного трека

Если ваш файл сонга не использует формат GM (и в этом случае нет соответствия с назначениями RIGHT, LEFT, BASS или DRUM для функции Minus One), то вам нужно назначить треки (MIDI каналы) на кнопки COVER [RIGHT], [LEFT], [BASS] и [DRUMS] используя следующую процедуру:

- (1) Нажмите кнопку [MINUS ONE] для активации одноименной с ней функции.
- (2) Нажмите и удерживайте одну из кнопок [RIGHT], [LEFT], [BASS] или [DRUM].
- (3) Продолжая удерживать выбранную вами кнопку, кнопками [-]/[+] назначьте выбранный MIDI канал на удерживаемую кнопку.

Пример: Чтобы назначить MIDI канал "10" на кнопку [RIGHT], нажмите DATA ENTRY [+], чтобы появилась следующее сообщение на дисплее:

VALUE  
10 RIGHT

- (4) Нажмите кнопку [MINUS ONE] вновь (или одну "большую" кнопку DATA ENTRY), чтобы отключить функцию MINUS ONE.

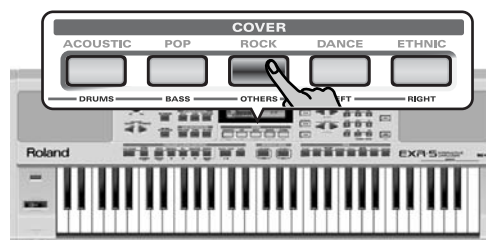
**Note:** Установка Minus One может быть сохранена вместе с данными сонга и его кавер-установками. Смотрите материал на стр. 103.

## 6. Изменение стилей и оркестровки сонга

Ваш инструмент EXR-5/EXR-3 является нестандартным инструментом, имеющим функцию автоаранжировщика, и проигрывателем стандартных MIDI файлов с двумя функциями оперативного изменения стилей или сонгов в процессе исполнения посредством лёгкой их переконфигурации.

### Кавер-функция Cover

Эта кавер-функция берёт своё начало от революционной модели DisCover 5 фирмы Roland. Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют пять различных шаблонов, которые вы можете использовать посредством кнопок: [ACOUSTIC], [POP], [ROCK], [DANCE], и [ETHNIC].



Кавер-функция возможна и для стилей (см. стр. 28) и для сонгов (см. стр. 34) при их воспроизведении. Эта функция позволяет "маскировать" переходное изменение инструментовки для выбранного сонга. Вы просто берёте другой готовый пресет и в итоге получается так, что сонг в стиле регги (или сам стиль) проигрывается ансамблем, играющем в стиле хэви-метал и т.п. Хотя сама аранжировка не изменяется (ритмическая фактура, мелодические риффы), общий характер звучания будет меняться.

- (1) Нажмите одну из кнопок COVER. Нажатая кнопка начнёт светиться (это не отображается на дисплее). Кнопки COVER имеют следующий смысл. Вы можете отметить, что их функционирование сродни логике работы пресетных установок эквалайзера на

звуковом бластере или аналогичных устройствах (за исключением того, что они более изменяют сам звук, нежели его тембральную окраску).

Кнопка	Функция
ACOUSTIC	Добавляет характер живого акустического звучания без усиления сонгу или музыкальному стилю.
POP	Использует характерные оркестровки хитов, часто передаваемых по радио.
ROCK	Добавляет характер хэви-метал звучания сонгу или музыкальному стилю.
DANCE	Передаёт электронный характер звучания танцевальной музыки
ETHNIC	Изменяет звучание стиля или сонга в манере звучания фольклорной музыки со всего мира.

- (2) Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы началось воспроизведение сонга (если светится кнопка [SONG] или воспроизведение автоаранжировщика (если кнопка [SONG] не горит).
- (3) Если новая версия сонга лучше, чем оригинальная, то вы можете её сохранить во флэш-памяти EXR-5/EXR-3 (стр. 103).

Кавер-изменения музыкального стиля должны быть записаны в пользовательскую программу. Необходимо отметить следующее для установок Cover и выбора стиля: Когда вы выбираете другой музыкальный стиль, то он применяется без установок Cover (происходит отмена установок COVER).

**Note:** Вы всегда можете отменить все кавер-установки (ALL Cover) и вернуться к оригинальному звучанию сонга или стиля.

**Note:** Информация функции COVER является составной частью данных сонга только для самих инструментов EXR-5/EXR-3. Вы можете прослушивать на другом секвенсоре или проигрывателе стандартных MIDI файлов новые версии оригинальных сонгов (например, после передачи их на компьютер по шине USB), но информация функции COVER будет игнорироваться.

## Применение функции Band Orchestratorf



**DRUM  
& BASS**

**COMBO**

**FULL  
BAND**

*Функция Band Orchestrator позволяет вам варьировать паттерны аккомпанимента, играемые автоаранжировщиком. Вы можете удалить отдельные партии аранжировки, сделать прозрачнее звучание ударных инструментов и т.д. в реальном времени, то есть в процессе вашей игры.*

- (1) Нажмите кнопку [ARRANGER BAND], чтобы выбрать режим автоаранжировщика Arranger.
- (2) Выберите музыкальный стиль, который вы хотите использовать для игры (или используйте текущий выбранный стиль).  
См. стр. 31.
- (3) Нажмите одну из следующих кнопок, чтобы выбрать наиболее полноценный вариант музыкального исполнения (отобразится соответствующая иконка): Само собой разумеется, эти кнопки должны использоваться при воспроизведении автоаранжировщика.

**DRUM & BASS** Самый простой вариант аккомпанимента, когда звучат только партии барабанов и баса.

**COMBO** Паттерн аккомпанимента со звучанием нескольких инструментов (то есть звучит ансамбль инструментов)

**FULL BAND** Аккомпанемент, насыщенный несколькими аккомпанирующими мелодическими линиями

Соответствующая иконка появляется на дисплее (только одна из них может отображаться одновременно):

**Note:** Сразу после включения EXR-5/EXR-3, функция оркестратора устанавливается на уровень звучания полного оркестра "FULL BAND".

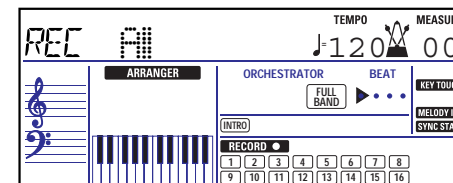
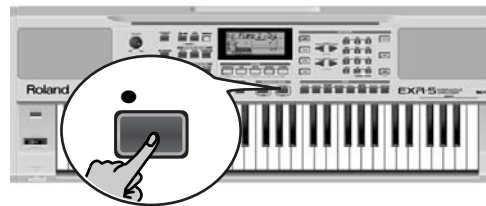
**Note:** Эффект звучания этих трёх уровней оркестровки в свою очередь зависит от того, какая кнопка была нажата [VARIATION] или [ORIGINAL]. В результате комбинации кнопок [ORIGINAL]/[VARIATION] и кнопок [DRUM&BASS]/[COMBO]/[FULL BAND] получается 6 паттернов аккомпаниента на один музыкальный стиль (3 x 2).

Последний вариант выбора вы можете сохранить в виде пользовательской программы. Смотрите стр. 94.

## 7. Запись вашей собственной музыки

Ваш инструмент EXR-5/EXR-3 имеет 16-трековый рекордер, который вы можете использовать для записи собственных произведений.

### Основы записи сонга



Давайте вначале рассмотрим наиболее простой способ записи, при котором используется автоаранжировщик в качестве аккомпанимента.

- (1) Нажмите кнопку [ARRANGER/BAND]. Появится иконка **ARRANGER**. Вы можете использовать левую руку для смены аккордов в реальном времени.
- (2) Нажмите кнопку [STYLE] и выберите необходимый вам музыкальный стиль аккомпанимента (или выберите программу памяти музыкального ассистента Music Assistant).
- (3) Выберите один из типов паттернов аккомпанимента автоаранжировщика, нажатием кнопки [INTRO], [ORIGINAL] или [VARIATION].
- (4) Нажмите кнопку [START/STOP].
- (5) Используя кнопку [TAPTEMPO] или кнопки [-]/[+] установите желаемый темп.
- (6) Нажмите кнопку [START/STOP] ещё раз, чтобы остановить воспроизведение автоаранжировщика.
- (7) Назначьте нужный вам тон на часть клавиатуры, где играет правая рука.  
Для этого нажмите кнопку [TONE] и используйте кнопки FAMILY & SELECT [◀][▶], кнопки номерного набора или кнопки секции TONE. Дополнительно смотрите информацию на стр. 61.
- (8) Нажмите кнопку [REC ●].  
Дисплей будет отображать информацию, как показано выше (если этого нет, то используйте кнопки FAMILY [◀][▶] в режиме ("REC MODE") для выбора REC ALL): (Кнопка [RECORD ●] и иконки [1]~[16] мигают.) В данный момент вы будете находиться в режиме ALL, что означает, что записываться будет вся информация, которую вы играете и которая проигрывается автоаранжировщиком инструментов EXR-5/EXR-3.

**Note:** Если вы выбрали режим записи "REC ALL" с помощью кнопок FAMILY, то текущий сонг в пользовательской памяти EXR-5/EXR-3 будет удалён. Поэтому, имеет смысл предварительно сохранить этот текущий сонг (см. стр. 103). Если же вы нажали только [REC ●], то инструменты EXR-5/EXR-3 выберут режим записи Single, если память UserSong уже содержит пользовательские данные. Смотрите дополнительную информацию об этом режиме на стр. 51.

(9) Начните запись одним из следующих способов:

- Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы начать воспроизведение автоаранжировщика с выбранного паттерна аккомпанимента. Кнопка [V-LINK] в данный момент будет мигать, отображая текущее значение темпа и долю такта (функция BEAT).

**Note:** Если вы начали производить запись без применения автоаранжировщика и хотите добавить его звучание через какое-то время после, то имеет смысл включить функцию метронома нажатием кнопки [METRONOME] для отсчёта заданного темпа.

- Активируйте кнопку [SYNC START] и нажмите одну из нот в левой части клавиатуры относительно точки её деления Split.

**Note:** Эту процедуру также можно использовать для записи музыки в режиме работы клавиатуры PIANO SOLO (после нажатия одноименной кнопки). В этом случае вам обязательно надо использовать функцию метронома. Размерность такта сонга может быть установлена с помощью функции MetroTS. Смотрите стр. 27.

(10) Остановите запись одним из следующих способов:

- Нажмите кнопку [START/STOP].



- Нажмите кнопку [ENDING] чтобы была проиграна фраза паттерна каденции Ending. После завершения звучания коды записи будут остановлены.

### Прслушивание записанного сонга

- (1) Нажмите кнопку [SONG].
- (2) Нажмите кнопку [START/STOP] для начала воспроизведения.
- (3) Нажмите кнопку [START/STOP] ещё раз для остановки воспроизведения.
- (4) Нажмите [| ◀ ], чтобы вернуться к началу сонга.



## Другие функции записи

16-трековый рекодер инструментов EXR-5/EXR-3 может использоваться несколькими способами. Рассмотрим другие режимы записи.

### О режимах записи

#### ● Режимы записи

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют два режима для записи новой музыки и два режима для добавки частей или коррекции музыкальных фраз существующей музыки:

#### Запись нового сонга:

**ALL** В этом режиме вы можете записать всё, что вы в состоянии сыграть на инструменте EXR-5/EXR-3 вместе с:

- аккомпаниментом автоаранжировщика Arranger.
- частями клавиатуры (Main и Split или Dual).
- изменениями музыкальных стилей, которые дают установки функции COVER.

**Count-In** В данном режиме вы можете проводить запись с использованием частей, назначаемых на клавиатуру. Данные треки могут быть легко выбраны.

- Части Main, Split или Dual

#### Добавление партий к существующему сонгу

**Single** В этом режиме можно одновременно записывать только один трек рекодера, который выбирается без особого труда.

**Punch I/O** В этом режиме вы можете перезаписать заново короткий фрагмент части.

**Note:** Каждый раз, когда вы выбираете ALL или Count-In режим, данные в памяти UserSong стираются.

#### ● Память рекордера

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют одну память рассчитанную на "живую" запись, которая состоит из одного сонга. После завершения записи сонга, вам придётся его сохранить (см. стр. 114).

Чтобы избежать несанкционированного удаления имеющегося записанного сонга во внутренней памяти, инструменты EXR-5/EXR-3 автоматически выбирают режим Single после осуществления первой записи. Всегда имейте в виду, что в режимах записи

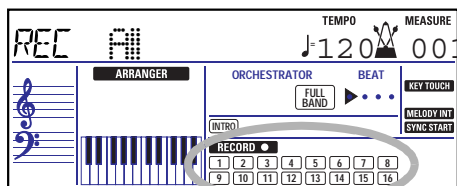
"ALL" или "Count-In" будет удаляться ранее записанный сонг в пользовательской памяти инструмента. Не используйте режимы "ALL" или "Count-In", если вам затем надо добавить некоторые части к уже записанному сонгу, а используйте режимы записи одного трека "Single" или вставки фрагмента "Punch I/O".

С другой стороны, вы можете не выбирать один из режимов записи "Single" или "Punch I/O", если пользовательская память User Song ещё не содержит никаких данных. И, наконец: проигрывание стандартного MIDI файла удаляет сонг из внутренней памяти EXR-5/EXR-3. И только в этом случае данные стандартного MIDI файла становятся доступными для записи вместе с вашим исполнением в режимах "Single" или "Punch I/O".

## Дополнения к информации о режиме записи ALL

В добавок к уже описанному на стр. 47, можно сделать ещё несколько дополнений:

После нажатия кнопки [REC ●] иконки 16 треков и кнопки [RECORD ●] начинают мигать, показывая, что все 16 треков готовы к записи.



Имеется соответствие треков и вида записываемого на них музыкального материала (после записи сонга с аккомпаниментом автоаранжировщика):

- |                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| 1 Accomp 1      | 9 Accomp 6                      |
| 2 Arranger bass | 10 Arranger drums               |
| 3 Accomp 2      | 11 ➔ Split*                     |
| 4 ➔ Main        | 12 ➔ Auto Bass* (см. стр. 88)   |
| 5 Accomp 3      | 13                              |
| 6 ➔ Dual*       | 14                              |
| 7 Accomp 4      | 15 Melody Intell. (см. стр. 58) |
| 8 Accomp 5      | 16 (➔ Main**)                   |

(\*) Только этот тип информации может относиться к части Main.

(\*\*) Если вы назначили Drum Kit на часть Main, то трек 4 не будет использоваться.

Для удобства и наглядности части, назначаемые на клавиатуру помечаются символом "➔" над их изображением.

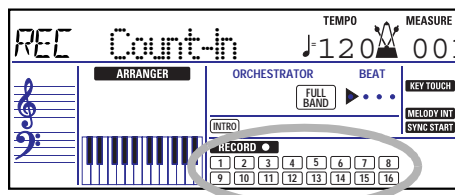
Части, которые не прослушиваются при записи не записываются. Таким образом, иконки треков [1]~[16] показывают не то что будет записано на эти треки, а то, что могло бы быть записанным на них.

## Режим записи Count-In

В режиме Count-In, вы можете записывать части, назначенные на клавиатуру. В этом случае автоаранжировщик не работает. Как правило, этот режим записи используется либо как одна составная часть, использующая два звука (Main + Dual), либо как две части (Split в левой части клавиатуры, Main в правой части клавиатуры). Если вы выбираете Drum Kit для части Main, то вы сможете записать только партию ударных инструментов.

**Note:** Когда выбран режим записи Count-In mode, данные сонга в EXR-5/EXR-3 будут перезаписываться при новой записи.

- (1) Нажмите кнопку [REC ●].
- (2) Нажмите FAMILY [◀][▶] чтобы на дисплее отобразилась следующая картинка:



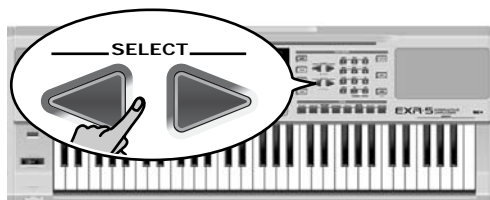
- (3) Иконки **RECORD ●** и трека начнут мигать.
- (4) Чтобы выбрать режим Split, нажмите кнопку [SPLIT].
- (4) Активируйте функцию метронома (если это необходимо) и установите необходимый темп с помощью кнопки [TAP TEMPO] или кнопок [-]/[+].  
Вы конечно можете проводить запись и без метронома, если хотите.

**Note:** Если вы назначите Drum Kit на часть Main, то ваша исполняемая партия ударных инструментов будет записана на 16 трек.

## Режим записи Single

Этот режим возможен только в том случае, если в памяти сонгов инструментов EXR-5/EXR-3 уже имеются записанные данные. При нажатии кнопки [REC ●], иконка **RECORD ●** и иконка первого пустого трека начинают мигать. Таким образом, вы можете сразу первую новую часть на 1 трек. (Если все треки уже содержат данные, то будет выбран трек 1). Однако, вы также можете заменить уже записанные части новыми записанными версиями.

- (1) Нажмите кнопку [REC ●].
- (2) Нажмите кнопку FAMILY [◀][▶] чтобы выбрать режим "Single".
- (3) Используйте кнопку SELECT [◀][▶] или кнопки номерного набора, чтобы выбрать записываемый трек.



Вы можете выбрать только один трек за один раз (в соответствии с названием режима записи "Single"). Если выбранный трек уже содержит данные, то новые данные будут перезаписывать уже эти существующие.

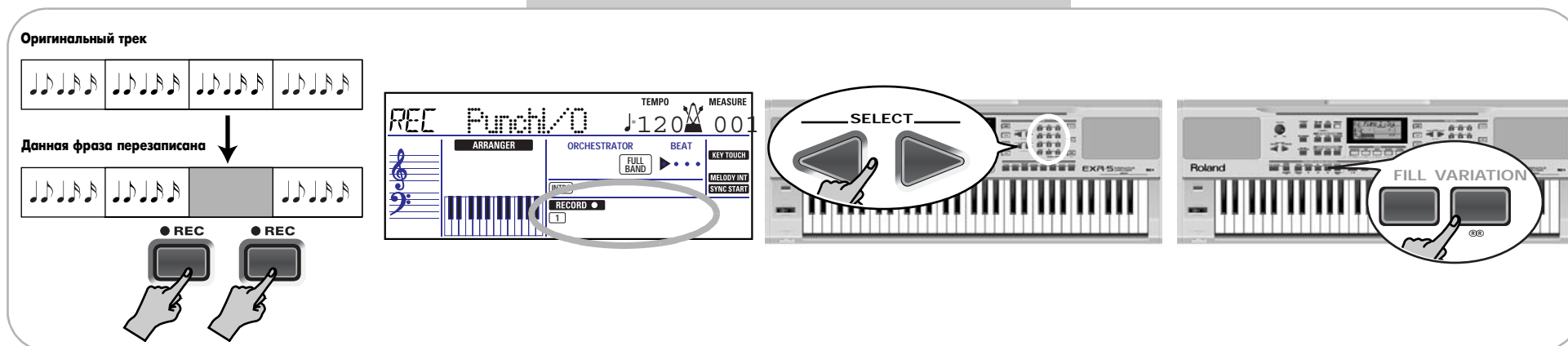
- (4) Если необходимо, назначьте выбранный тон на ту часть, которую вы записываете (см. стр. 61). Если вы выберете трек [10], то вы сможете использовать его для записи барабанной партии Drum Kits, поскольку этот трек зарезервирован под ударные инструменты, а не под звуки (тоны).

**Note:** Если вы используете режим записи Single для записи дополнительных частей в стандартном MIDI файле, записанном на другом инструменте или секвенсоре, то трек 16 (или любой другой трек, назначенный в качестве второго трека для записи ударных инструментов) может быть использован для записи другого набора ударных инструментов Drum Kit.

**Note:** Примечание: Хотя часть Main используется для записи всех треков в режиме Single, эффекты MFX могут применяться только к треку (MIDI каналу) номер 4.

- (5) Нажмите кнопку [START/STOP] для запуска воспроизведения. После предварительного двухтактового отсчёта (см. стр. 87), вы можете слышать звучание всех частей, которые уже были записаны. Начните играть (и записывать) вашу новую часть.
- (6) Нажмите кнопку [START/STOP] для остановки процесса записи.
- (7) Вернитесь к шагу (3), чтобы осуществить запись дополнительных частей вашего сонга.

## Вставка I/O



В данном режиме, вы можете перезаписать заново часть трека (например, второй повтор припева в песне). Важным обстоятельством в этом случае является то, что новый записанный материал не стирает предыдущий или последующий материал относительно места перезаписи.

В сопоставление с этим, в режиме Single целый трек с записью полностью заменяется новыми записанными данными. (Таким образом, если вы ничего не сыграете, то весь трек станет пустым после записи). По аналогии с режимом записи Single, запись в режиме вставки Punch I/O может быть осуществима, если в памяти EXR-5/EXR-3 уже имеются записанные данные песни.

- (1) Нажмите кнопку [REC ●].
- (2) Нажмите кнопку FAMILY [◀][▶], чтобы появилось отображение дисплея, как на рисунке выше. Мигание иконки трека (только одного), в данном случае 1 трека, определяет то, что этот трек имеет уже записанные данные.
- (3) Используйте кнопки SELECT [◀][▶] или кнопки номерного набора для выбора трека записи. Запись может одновременно производиться только на один трек.
- (4) Используйте кнопки [◀◀] или [▶▶] для мгновенного перехода к такту, который расположен немного ранее места, на которое будет производиться запись. Вам не обязательно начинать запись данного песенки с самого начала, если это занимает много времени. Если вам надо начать запись с 25 такта, например, то нужно будет выбрать такт 23.
- (5) Нажмите кнопку [START/STOP] чтобы начать запись на место имеющихся данных песни.

Икона **RECORD** и иконка выбранного трека начнут мигать.

- (6) Когда рекордер дойдёт до такта, с которого начинается процесс перезаписи, нажмите вновь кнопку [REC ●].

Иконка **RECORD** начнёт светиться постоянно, не мигая.

- (7) Сыграйте фразу, которую вы хотели перезаписать.  
 (8) Нажмите кнопку [REC ●] вновь, чтобы отключить режим записи.

Воспроизведение сонга при этом ещё продолжается...

- (9) Нажмите кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения.

- (10) Нажмите [◀], чтобы вернуться к такту, где вы начали запись и нажмите кнопку [START/STOP] чтобы прослушать новую версию.

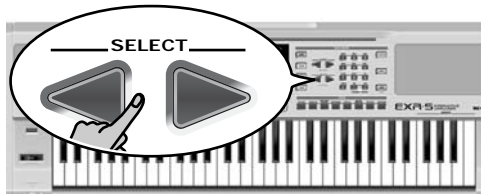
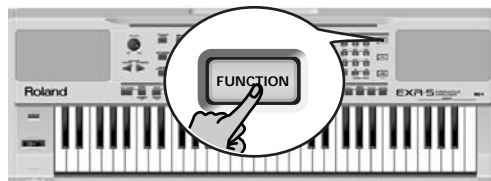
Если результаты записи вас не удовлетворяют, то вернитесь к шагу (4), описанному выше.

Вернитесь к шагу (3), чтобы скорректировать другой трек.

#### Применение напольного переключателя для режима записи вставкой punching in/out

Вы можете использовать опциональный напольный переключатель для запуска и остановки процесса записи. В этом случае вы можете освободить руки для исполнения (или левую руку для использования рычага Pitch Bend/Modulation и правую руку игры мелодии).

- Подключите опциональный переключатель DP-2, DP-6 или BOSS FS-5U к гнезду FOOTSWITCH, расположенному на задней панели, на инструментах EXR-5/EXR-3.
- Нажмите кнопку [FUNCTION] после чего она начнёт светиться.



- Используйте кнопки FAMILY [◀][▶] для выбора установки "Fb Set".


Функциональные параметры инструментов EXR-5/EXR-3 разделены на 9 логических "семейств". Затем нужно выбрать группу, которая содержит общие установки для этих инструментов.

- Используйте кнопки [◀][▶] для выбора параметра "FSW".

**Note:** Также смотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).

- Используйте кнопки [-]/[+] для выбора режима "Funch I/O".
- Нажмите кнопку [SONG], чтобы вернуться в режим записи.
- Продолжите процедуру записи с шага (1) для режима "Вставка I/O".  
В шагах (6) and (8), нажмите напольный переключатель (вместо кнопки [REC ●]).

## 8. Дополнительные функции для музыкальных стилей

Отдельно от основных функций музыкальных стилей, описанных на стр.28 и далее, ваши инструменты EXR-5/EXR-3 также имеют следующие дополнительные функции. Большинство из этих функций возможно после нажатия кнопки [ARRANGER/BAND] (иконка  должна отобразиться на дисплее).

### Функция One Touch



Функция *One Touch* автоматически выполняет несколько задач:

- Автоаранжировщик Arranger выбирает пресетный темп для стиля.
- Наиболее подходящие установки эффектов реверберации и хоруса.
- Инструменты EXR-5/EXR-3 выбирают звуки для частей Main, Split и Dual, которые наиболее подходят для выбранного стиля.

Имеется **две One Touch памяти** на каждый стиль с различными установками выше указанных параметров. Рассмотрим процедуру выбора одного такого параметра:

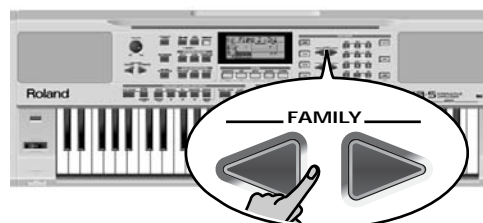
- (1) Выберите нужный вам стиль (см. стр. 31).
- (2) Нажмите кнопку [ONE TOUCH].  
Поле номера в верхнем левом углу дисплея отображается с надписью "OT", которая следует за номером выбранной программы памяти One Touch. Если кнопка DATA ENTRY [TONE] светится, то на дисплее в этом случае показано название тона (например, "Piano 2" как на рисунке выше).
- (3) Нажмите кнопку [ONE TOUCH] ещё раз, если вам нужна программа "OT2". Функцию One Touch необходимо активировать каждый раз, когда вы выбираете новый музыкальный стиль.

**Note:** Функция One Touch также возможна для шины USB и диска стилей, но это менее значительно.



## Работа с Music Assistant

Другой практической функцией для быстрого и правильного проведения установок в сонге, с которым вы хотите играть, есть прогрессивная функция MUSIC ASSISTANT в инструментах EXR-5/EXR-3. Эта функция подготавливает всё необходимое для работы с автоаранжировщиком (стили, тоны, эффекты и т.п.). Функция музыкального ассистента MUSIC ASSISTANT невозможна просто для воспроизведения сонга.



007 BALLROOM TEMPO ♩ 102

Следующие параметры изменяются автоматически, когда вы выбираете память музыкального ассистента Music Assistant:

- Музыкальные стили
- Темп
- Звуки для частей Main, Split и Dual
- Установки эффектов
- Оркестровщик Band Orchestrator
- Параметр клавиатуры Keyboard Touch

- (1) Нажмите кнопку [MUSIC ASSISTANT]. Она начнёт светиться и на дисплее появится название последней установки функции Music Assistant, которую вы выбрали (или первую программу памяти Music Assistant).
- (2) Используйте кнопки FAMILY [◀][▶] для выбора "семейства" (или жанра), который содержит необходимые музыкальные установки Music Assistant. Возможны следующие семейства: Ballad, Ballroom, Dancing, Easy List, Evrgreen, JazzSwng, PopHit и General.
- (3) Используйте кнопки SELECT [◀][▶] для выбора программ памяти музыкального ассистента внутри отобранного жанрового семейства. Сначала нажмите кнопку SELECT [▶] (или [◀]), чтобы отобразилось название первой установки Music Assistant внутри выбранной группы. Если вам необходима первая установка, то в этом случае она уже выбрана и нет необходимости нажимать кнопку SELECT [▶]. Однако, вы должны использовать кнопку SELECT [◀] или [▶], чтобы выбрать другую установку музыкального ассистента в той же самой группе. Для выбора установок вы также можете использовать кнопки номерного набора. Кроме этого просмотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).

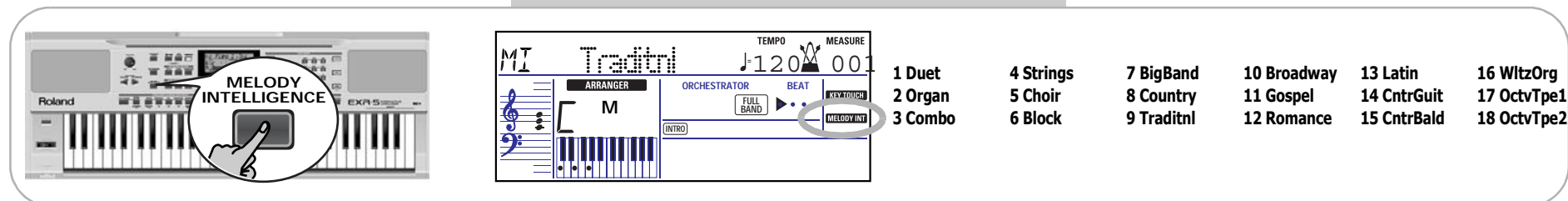
**Note:** Если необходимо, вы можете изменить установки, которые вам не нравятся (например, выбрать другие звуки части Main и т.п.) и затем сохранить эту новую версию в пользовательской программе (см. стр. 94).

## Функция гармонизации мелодии Melody Intelligence

Функция *Melody Intelligence* добавляет второй голос (ноты в соответствии с используемой гармонией) для мелодии, играемой в правой руке. В действительности эта функция распространяется на обе части клавиатуры (левую и правую), для того чтобы можно было выяснить, которые ноты необходимо добавить:

- Кажется, что мелодические ноты играют в правой руке, однако ...
- При этом анализируются аккорды, взятые в левой руке, чтобы знать какие необходимо добавить ноты к мелодической партии.

Нажмите кнопку [MELODY INTELLIGENCE], чтобы появилась соответствующая иконка на дисплее (смотрите иллюстрацию справа).



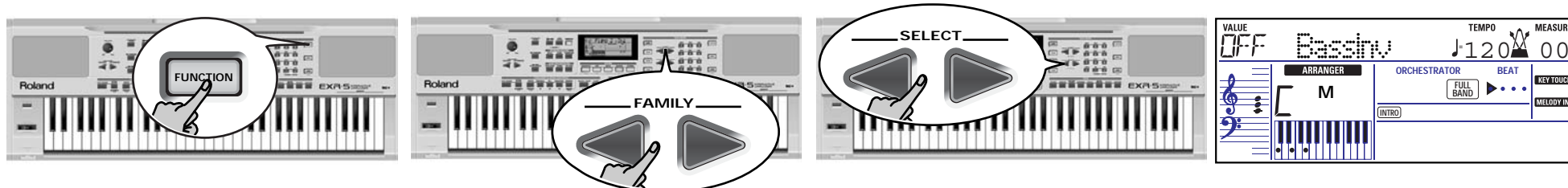
## Изменение типа гармонии для функции Melody Intelligence

Инструменты EXR-5/EXR-3 содержат 18 различных типов гармонического голосоведения для функции MELODY INTELLIGENCE. Данное голосоведение определяет число нот в аккордовой гармонии и способы добавления нот к вашей мелодической линии. Чтобы выбрать другой тип гармонического аккорда, нажмите и удерживайте кнопку [MELODY INTELLIGENCE] до момента появления сообщения "MI" в левом верхнем углу дисплея. Затем используя кнопки [-]/[+] выберите необходимый тип голосоведения. Смотрите выше о возможных типах (справа на рисунке).

**Note:** Установка для функции Melody Intelligence может быть сохранена в программе пользовательской памяти.

## Обращения нот баса (Bass Inv)

Данная функция изменяет путь, по которому автоаранжировщик распознаёт играемые аккорды.



Когда эта функция отключена (по умолчанию), то партия акустического баса (Acc Bass) играет тонику взятого аккорда в аккомпанименте функции автоаранжировщика. Если вы сыграли ноту "С" (или аккорд С), то в баса будет звучать нота "С". Если вы сыграли Ля минорный аккорд A min (или если нажали ноту Ля "А" и ноту До "С" справа от неё), то в баса будет звучать нота А и т.д. При активировании функции обращения нот баса (Bass Inversion), вы можете выбрать ноту, которая будет звучать в партии баса, как А. Bass (нижняя нота вашего аккорда). Включайте функцию Bass Inversion для сонгов, которые ориентируется в распознавании гармонии по линии баса, а не по аккорду (например С – C/B – C/Bb, и т.д.).

- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION].
- (2) Используйте кнопки FAMILY [◀][▶] для выбора параметра "ArrSet".  
Функциональные параметры инструментов EXR-5/EXR-3 разделены на 9 логических "семейств". Поскольку параметр Bass Inversion относится к функции автоаранжировщика Arranger, соответственно, нужно выбрать установки автоаранжировщика (hence ArrSet).
- (3) Используя кнопки SELECT [◀][▶] для выбора параметра "BassInv".
- (4) Нажмите кнопку [+] чтобы выбрать состояние "ON" для параметра "VALUE".  
**Note:** Также смотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).
- (5) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.  
**Note:** Данная установка может быть сохранена в пользовательской программе (см. стр. 94).

## Другие функции музыкального стиля Music Style

*Имеются ещё и другие функции, связанные с музыкальными стилями. Эти функции могут быть установлены из меню FUNCTION и выполняют следующие задачи:*

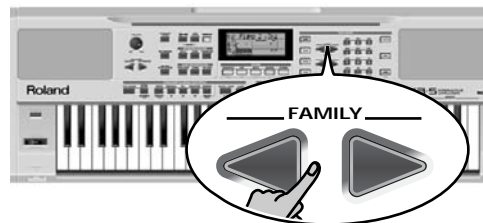
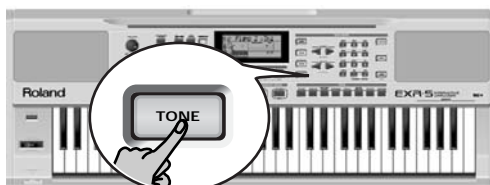
- Осуществляют баланс между частями клавиатуры и частями музыкального стиля (см. стр. 33)
- Регулируют громкость некоторых частей музыкального стиля (см. стр. 88)
- Arranger split point (см. стр. 85)
- Осуществляют функцию HOLD для нот автоаранжировщика (см. стр. 89).

## 9. Функции частей клавиатуры

### Выбор звуков для частей Main, Split и Dual

Инструменты EXR-5/EXR-3 содержат около 470 мелодических звуков, которыми вы можете играть мелодические партии (другие звуки относятся к группе звуковых эффектов). Эти звуки нужно назначать на части клавиатуры, которых имеется три: Main, Split и Dual (смотрите также стр. 24).

### Выбор любого из возможных звуков



- PIANO (001~011)
- E.PIANO (012~026)
- KEYBOARD (027~033)
- CHR PERC (034~063)
- ORGAN (064~095)
- ACCORDN (096~100)
- A.GUITAR (101~118)
- E.GUITAR (119~152)
- BASS (153~206)
- STRINGS (207~249)
- VOCAL (250~261)
- SAX (262~272)
- WIND (273~286)
- AC BRASS (287~313)
- SYNBRASS (314~327)
- SYNLEAD (328~364)
- POLY SYN (365~375)
- PAD (376~410)
- ETHNIC (411~443)
- PERCUSSION (444~468)
- SFX (469~510)
- DRUM KIT (511~530)

В отличие от предыдущих типов инструментов с функцией автоаранжировщика, инструменты EXR-5/EXR-3 больше не работают с банками, номерами и вариациями: все возможные звуки могут выбираться по одной процедуре.

- (1) Нажмите кнопку DATA ENTRY [TONE] (она должна начать светиться).
- (2) Чтобы назначить другой звук на часть [SPLIT] или [DUAL], нажмите кнопку [SPLIT] или [DUAL] и проделайте следующие шаги.  
**Note:** Сейчас перейдем к шагу (5), если вы предпочитаете осуществлять ввод тона с помощью кнопок номерного набора ([0]~[9]).
- (3) Используйте кнопки FAMILY [◀][▶] для выбора семейства тонов.  
 Смотрите информацию выше о возможных семействах тонов. При выборе другого семейства, вы сразу переходите к первому звуку этой группы.  
**Note:** Смотрите список возможных звуков на стр. 124.

- (4) Используйте кнопки SELECT [ ◀ ] [ ▶ ] для выбора звуков внутри семейства.  
Сначала нажмите кнопку SELECT [ ▶ ] (или [ ◀ ]), чтобы отобразить на дисплее название первого тона внутри выбранной группы. Он уже выбран, поэтому если вам нужен именно первый звук, то нет необходимости нажимать кнопку SELECT [ ▶ ]. Однако, вам надо будет использовать кнопки SELECT [ ◀ ] или [ ▶ ] для выбора другого тона внутри той же самой группы.

**Note:** Таким образом, выбираются наиболее подходящие звуки внутри текущего выбранного семейства (эти названия напечатаны в виде списка тонов на стр. 124).

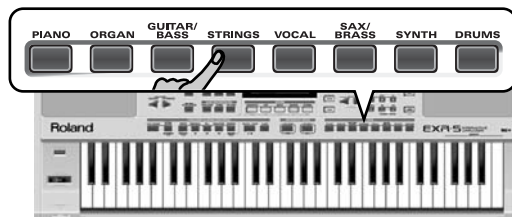
- (5) Используя кнопки номерного набора [0]~[9] выберите другие звуки внутри текущего семейства, которое выбрано кнопками SELECT.

**Note:** Данная установка может быть сохранена в пользовательской программе (см. стр. 94).

Кроме этого вы можете использовать кнопки номерного набора. Смотрите также тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35) и пояснения о замене звуков в сонге.

## Применение кнопок TONE

Кнопки TONE позволяют вам выбрать 7 мелодических звуков и один барабанный Drum Kit непосредственно сразу (без применения кнопок [TONE], FAMILY, SELECT и/или кнопок номерного набора).



Эти кнопки предназначены для установки ваших основных звуков индивидуально для каждой категории, позволяя быстро выбрать звук "piano", "strings" и т.п. Назначения звуков на эти кнопки могут быть изменены.

**Note:** Кнопка TONE [DRUMS] используется только для части Main.

### Назначение другого тона на кнопку TONE

Чтобы назначить другой звук на одну из 8 кнопок TONE, сначала выберите этот тон в соответствии с вышеописанной процедурой, нажав и удерживая выбранную кнопку TONE. На дисплее кратковременно отобразится сообщение "Memorized".

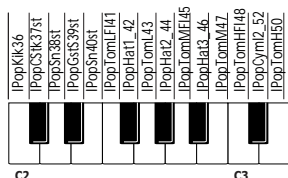
**Note:** Вы можете назначать те тона из семейства, которые надписаны над кнопкой. Например, звук органа может быть назначен только на кнопку TONE [ORGAN].

**Note:** Эти произведённые назначения могут сохраняться (и также загружаться) в данных пользовательской программы (стр. 114).

## Барабанные звуки и звуковые эффекты ("SFX")

### Барабанные наборы Drum Kits

Последние 20 звуков (511~530) ещё называют барабанными наборами "Drum Kits". Когда вы выбираете один из таких наборов, то на каждую клавишу клавиатуры назначен какой-либо барабанный звук этого набора. В крайней левой части клавиатуры размещается звук большого барабана (так называемой "бочки"). Следующая белая клавиша за ней включает звук малого барабана и т.д. Понажимайте самостоятельно клавиши и прослушайте звуки барабанного набора. Вы можете нажимать клавиши поочередно или одновременно.



В барабанных наборах собрано свыше 90 звуков, назначенных на различные клавиши.

**Note:** Барабанные наборы могут назначаться только на часть Main (но не на части Split или Dual).

**Note:** Один набор (530) представляет собой набор звуковых эффектов (SFX), который не может использоваться для барабанных партий, но применяется для включения различных звуковых эффектов.

**Note:** Данная установка может сохраняться в пользовательской программе (см. стр. 94).

### Звуковые эффекты ("SFX")

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют индивидуальные звуковые эффекты (например, звук поезда, звук кошачьих шагов и т.д.) и индивидуальные барабанные и перкуссионные звуки (449~470), которые могут назначаться на диапазон звучания целой, выбранной вами части (Main, Split или Dual).

Следует отметить, что эти звуки не работают по аналогии с барабанными наборами, так как только один звук назначается на клавиатуру и может проигрываться мелодически (то есть, имеет звуковысотное изменение - попробуйте проиграть звук "Train" мелодически и вы получите интересный эффект).

Для этого проделайте следующую последовательность операций:

- (1) Нажмите кнопку [SPLIT].
- (2) Выберите звуковой эффект или перкуссионный звук, который вы будете играть в левой или правой руке.



Если вы будете играть левой рукой, то назначьте любой звук от "449" до "510" на часть Split. Чтобы играть эффект правой рукой используйте назначение звука на часть Main.

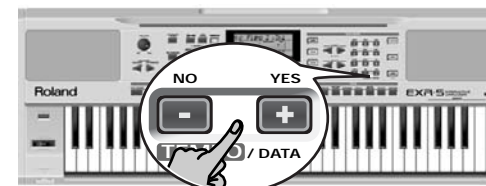
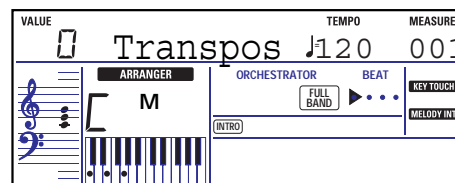
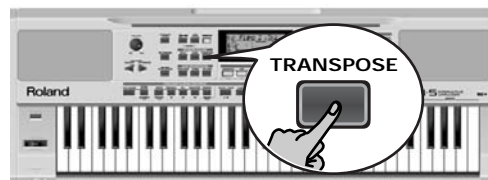
- (3) Измените точку деления клавиатуры (стр. 85) таким образом, чтобы только несколько клавиш использовались для перкуссионных звуков и звуковых эффектов ("С6" для игры эффекта правой рукой и "С3" для игры эффекта левой рукой).

- (4) Для получения значительного эффекта, вы также можете изменить установку MAIN Oct или SPLIT Oct (стр. 87).

Если вы назначили звуковой эффект или перкуссионный звук на часть Split, диапазон клавиатуры может быть установлен, как показано на рисунке ниже.



## Функция транспонирования Transpose



Функция транспонирования *Transpose* изменяет высоту звучания нот и аккордов, которые вы играете. Таким образом, вы всегда можете выбрать удобную вам для исполнения тональность для аккомпанирования солному пению певца или просто использовать эту функцию в учебных целях. Пример смотрите на рисунке выше.

- (1) Нажмите кнопку [TRANSPOSE].

Отображение дисплея будет таким как показано в центре рисунка.


- (2) Используя кнопки [-]/[+] и/или кнопки номерного набора ([0]~[9]) установите необходимый вам интервал транспонирования.  
 Устанавливаемый диапазон транспозиции составляет -12~12 полутонов. Понятие "полутоном" означает один шаг от белой клавиши до черной (или один шаг между двумя рядом расположенными белыми клавишами, например, "E"/"F" и "B"/"C").  
 Нажимая повторно раз за разом кнопку [+] или [-] вы будете производить транспозицию клавиатуры вверх или вниз. Вы можете просто задать интервал транспонирования кнопками номерного набора.  
 Для транспонирования клавиатуры вниз, нажмите и удерживайте кнопку [-], нажимая при этом кнопки [0]~[9] (таким образом, вы можете провести транспонирование тона вниз на 9 полутонов).  
 В приведенном примере: Если вы хотите слышать ноту "E" когда вы играете ноту "C", то выберите установку транспозиции как "4". Для всех остальных нот будет также производиться смещение тона вниз на 4 полутона. Таким образом, если вы играете аккорд C major, то будет звучать аккорд E major.

Нет транспозиции (C major)



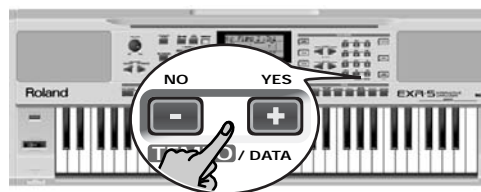
транспозиция= 4 (E major)



Соответствующее значение и данная иконка  будут отображены на дисплее.

- (3) Чтобы отключить функцию транспонирования и вернуться к исходному состоянию, повторите шаги (1) и (2), введя значение "0" (нет транспонирования).  
**Note:** Данная установка может сохраняться в пользовательской программе (см. стр. 94).  
**Note:** Данная функция также может позволить вам выбрать секцию (или секции) применяемой функции транспонирования. Смотрите тему "TransMod (режимы транспозиции)" (стр. 85).

## Октавные установки



*Инструменты EXR-5/EXR-3 позволяют осуществлять транспонирование частей клавиатуры (Main, Split, Dual) вверх и вниз на 4 октавы.*

Чтобы произвести октавную транспозицию части, нажмите и удерживайте кнопку [TONE] (часть Main), [SPLIT] (часть Split) или [DUAL] (часть Dual), нажимая одновременно с этим кнопку [-] (вниз) или [+] (вверх).

## Другие функции назначаемой части на клавиатуру

*Существуют ещё и другие функции частей, назначаемых на клавиатуру. Эти функции устанавливаются из меню FUNCTION и представляют собой следующее:*

- Чувствительность к касанию клавиатуры (см. стр. 68)
- Мастер-настройка высоты тона (см. стр. 84)
- Громкость частей, назначаемых на клавиатуру (см. стр. 88)
- Функция гармонизации мелодии для части Split (см. стр. 86)
- Функция удержания звука Hold для части Split (см. стр. 85).

## 10. Исполнительские функции и эффекты

### Исполнительские функции

#### Чувствительность касания к клавиатуре (velocity sensitivity)

Инструменты EXR-5/EXR-3 являются динамически чувствительными к касанию клавиш клавиатуры, что означает что громкость звука и яркость тембра нот частей Main, Split и Dual зависят от усилия и скорости нажатия на клавиши.

Все акустические инструменты (фортепиано, скрипка, флейта, барабаны и т.д.) являются динамически чувствительными к звукоизвлечению. Если вы играете жёстко с усилием, то ноты звучат громко и ярко, давая классический эффект. (Это объясняет тот факт, что функция KEYBOARD TOUCH автоматически устанавливается в активный режим после включения инструментов EXR-5/EXR-3.)

Если EXR-5/EXR-3 ваш первый музыкальный инструмент в вашей практике, то вы ощутите различие в тембре и громкости при звукоизвлечении на клавиатуре.



VALUE 127 KbdTouch

- (1) Если данная иконка **KEY TOUCH** не отображена на дисплее, то нажмите кнопку [KEYBOARD TOUCH], чтобы активировать функцию динамической чувствительности клавиатуры инструментов EXR-5/EXR-3.
- (2) Нажмите ещё раз эту кнопку, чтобы выключить функцию KEYBOARD TOUCH, если она вам не нужна.
- (3) Для установки фиксированного значения чувствительности касания к клавиатуре, нажмите и удерживайте кнопку [KEYBOARD TOUCH] до тех пор, пока не появится сообщение "KbdTouch" на дисплее.
- (4) Используя кнопки номерного набора и/или кнопки [-]/[+], установите значение параметра Velocity (1~127), которое будет использоваться для всех играемых нот. Значение "1" является очень маленьким (в этом случае играемый звук практически не слышен), причём значение "127" соответствует максималь-

ному усилию нажатия (даже если вы играете почти без усилия, ноты звучат ярко и громко). Данное значение установки Velocity используется только тогда, когда иконка **KEY TOUCH** не отображена (с другой стороны, все ноты используют значения Velocity, которые соответствует усилию, с которым вы играете).

- (5) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

**Note:** Некоторые звуки используют "переключающийся параметр Velocity". Это означает, что при слабом или сильном нажатии вы будете переключать два различных звука. Однако, если вам будет более удобно играть без этой функции, то выключите этот параметр.

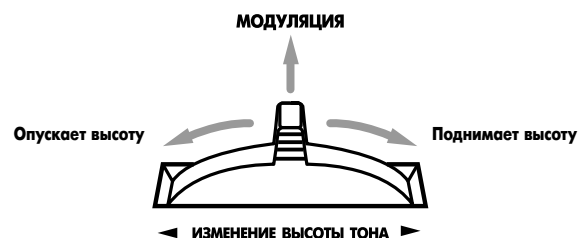
**Note:** Данная установка может сохраняться в пользовательской программе (см. стр. 94).

**Note:** Функция Keyboard Touch применяется ко всем назначаемым на клавиатуру частям, которыми вы можете сами играть: Main, Split, и Dual.

## Функции изменения высоты тона (Pitch Bend) и модуляции (Modulation)

Рычаг BENDER/MODULATION, расположенный в левой части панели управления, может быть использован для получения двух типов эффектов для нот, проигрываемых назначенными частями на клавиатуру. Вы можете использовать эти два эффекта одновременно, если пожелаете.

- (1) Нажмите рычаг по направлению к задней панели инструментов EXR-5/EXR-3, чтобы добавить эффект вибрато к играемым нотам.



Ось модуляционного перемещения может быть использована при нажатии этого рычага для переключения скоростей (slow, fast) эффекта "Rotary", если он выбран в качестве мульти-эффектов MFx.

- (2) Отклоняя рычаг влево вы временно понижаете высоту тона нот, которые играете. При отклонении этого рычага вправо - вы повышаете высоту нот.
- (3) В любом случае, если вы отклоняете рычаг и возвращаете его в нейтральное положение, этот эффект больше не действует.

**Note:** Если необходимо, вы можете изменить установку интервала Pitch Bend. Смотрите тему "PB Range (диапазон изменения параметра Pitch Bend)" (стр. 85).

### Напольный переключатель (Footswitch)

У инструментов EXR-5/EXR-3 гнездо для подключения напольного переключателя FOOTSWITCH расположенного на задней панели, позволяет подсоединить опциональный переключатель моделей DP-2, DP-6 или BOSS FS-5U.

Этот напольный переключатель может быть использован для удержания звука (функция Hold) нот при вашей игре (по умолчанию), или как педаль Soft или Sostenuto, или для переключения параметра Speed эффекта Rotary (эффекты MFX) и т.д. Смотрите тему "FSW (Назначения напольного переключателя)" (стр. 86) и тему "Использование выходных гнезд и опционального напольного переключателя" (стр. 119).

Чтобы использовать напольный переключатель для удержания звучания нот (функция Hold), проделайте следующую последовательность операций:

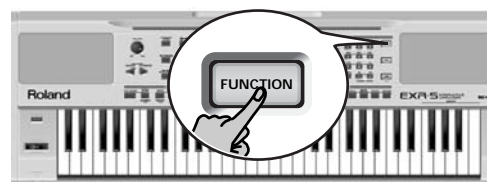
- (1) Подключите переключатель DP-2, DP-6 или BOSS FS-5U к гнезду FOOTSWITCH.
- (2) Сыграйте ноту в правой руке.
- (3) Нажмите напольный переключатель.
- (4) Отпустите нажатую клавишу. Нота (или ноты), которые вы нажали, будут звучать после того, как вы отпустили нажатые клавиши этих нот.
- (5) Чтобы звучание удерживаемых нот прекратилось, отожмите напольный переключатель.

## Применение эффектов

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют встроенные процессоры цифровых эффектов реверберации (Reverb) и хоруса (Chorus). Вы можете включать или отключать их или выбрать другие типы эффектов. Вы также можете установить необходимое количество сигнала эффекта (реверберации или хоруса), посылаемого на назначаемые на клавиатуру части. Всегда помните, что эффект хоруса не может комбинироваться с мульти-эффектами MFX (поэтому вы можете выбрать либо Chorus, либо MFX для части Main).

### Использование процессора мульти-эффектов (MFX)

Процессор мульти-эффектов (MFX) может использоваться для обработки звучания части Main. Этот процессор генерирует 47 различных типов эффектов, некоторые из которых представляют собой комбинацию двух эффектов. При этом процессоры реверберации и хоруса генерируют только эффекты в соответствии с их названиями (реверберации REV или модуляции CHR).



- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION], чтобы она начала светиться.
- (2) Используя кнопки FAMILY [◀][▶] выберите установку "Effects".  
Функциональные параметры инструментов EXR-5/EXR-3 разделены на 9 логических семейств. В соответствии с этим, нам остаётся только выбрать группу эффектов.
- (3) Используя кнопки SELECT [◀][▶] выберите параметр "MFX".  
**Note:** Также смотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).  
Сообщение "Off" на дисплее означает, что данный мульти-эффект MFX не используется.
- (4) Чтобы включить эффект MFX, выберите один из 47 типов с помощью кнопок [-]/[+].  
**Off:** При данной установке мульти-эффект MFX выключен.

**Enhancer:** При этой установке Enhancer осуществляется контроль обертоновой окраски тона в области высоких частот, что позволяет добавить звучанию энергичности и искристости).

**Overdrv1~4:** Эффект Overdrive позволяет получить мягкое звучание, перегруженного по входному сигналу, лампового усилителя. Возможны следующие типы эффекта Overdrive: (1) Небольшой комбо усилитель, (2) Комбо усилитель средних размеров, (3) Большой отдельный усилитель с двумя колонками, (4) Большой отдельный усилитель с тремя акустическими колонками.

**Distort1~4:** Данный эффект привносит больше искажений в звучание основного тона нежели эффект Overdrive. Имеется ряд различных типов эффекта дисторшен.

**Phaser:** Данный эффект осуществляет фазовое смещение в звуке по отношению к его оригинальному сигналу, что позволяет получить модуляционный эффект, усиливающий объём и глубину звучания тона.

**AutoWah:** Автоматический эффект Вау-Вау, производящий циклические изменения тембрального окраса звучащего тона.

**Rotary:** Данный эффект имитирует звучание вращающихся динамических головок в акустических системах. Этот эффект наиболее актуален для тона электрооргана. Если вы используете этот эффект, то вы можете, используя ось модуляции сигнала MODULATION рычага BENDER/MODULATION проводить переключения скоростей вращения от медленного к быстрому.

**StFlangr:** Этот эффект позволяет получить звучание стерео флэнджера, чтобы возникали периодические резонансы в звучания, подчёркивая металлическую окраску в тембре звука. В чём-то этот эффект напоминает звук реактивной турбины самолёта при взлёте или посадке.

**SpFlangr:** Эффект шагового флэнджера Step Flanger представляет собой эффект флэнджера с незаметными шаговыми изменениями высоты тона вместо непрерывной модуляционной огибающей сигнала.

**Compress:** Компрессор позволяет сглаживать пики сигналов и усиливать звучание более слабых по уровню сигналов, смягчая неравномерный перепад громкости сигнала.

**Limiter:** Лимитер позволяет предохранить громкость звучания от неожиданных его пиков без усиления громкости слабых по уровню сигналов.

**HexaCho:** Эффект Hexa Chorus использует шесть сигналов, обработанных эффектом хоруса для получения насыщенного и объёмного звучания.



**Trem Cho:** Эффект Tremolo Chorus представляет собой эффект хоруса в сочетании с эффектом тремоло (Tremolo - циклическое изменение уровня громкости).

**StChorus:** Эффект стерео хоруса.

**Space-D:** Множество эффектов хорус, которые не усиливают эффект модуляции сигнала, а создают впечатление большого стерео объёма.

**StDelay:** Эффект задержки Delay позволяет многократно повторять входной сигнал, образуя впечатление звучания эха.

**Mod Dly:** Этот эффект добавляет модуляции к задержанному сигналу, производя эффект похожий на звучание эффекта флэнджера.

**3Tap Dly:** Эффект Triple Tap Delay производит три задержанных сигнала - в центре, слева и справа по стерео панораме.

**4Tap Dly:** Эффект задержки с четырьмя линиями повторов звука.

**TmCtrDly:** Данный эффект позволяет контролировать время задержки в реальном времени.

**Reverb:** Великолепный эффект реверберации.

**GteRevNr:** Эффект Gate Reverb представляет собой специальный эффект реверберации, в котором звук реверберации неожиданно срезается (и незначительно затухает).

**GteRevRv:** Звук реверберации с возвращающимся эффектом звучания реверберационного звука.

**GteRevS1:** Звук реверберации перемещается по стерео панораме справа налево.

**GteRevS2:** Звук реверберации перемещается слева направо.

**2PtchShf:** Эффект Pitch Shifter производит изменения высоты тона оригинального звука. Это эффект двухголосный и даёт два смещения высоты тона и добавляет их к оригинальному сигналу.

**FbPtchShf:** Эффект Pitch Shifter с несколькими эхо-повторами.

**OD ▶ Chors:** Этот эффект совмещает в одну последовательность два эффекта Overdrive и Chorus. (Слово последовательность означает, что один эффект следует за вторым).

**OD ▶ Figer:** Последовательность из эффектов Overdrive и Flanger.

**OD ▶ Delay:** Последовательность из эффектов Overdrive и Delay.

**DS ▶ Chors:** Последовательность из эффектов Distortion и Chorus.

**DS ▶ Figer:** Последовательность из эффектов Distortion и Flanger.

**DS ▶ Delay:** Последовательность из эффектов Distortion и Delay.

**EH ▶ Chors:** Последовательность из эффектов Enhancer и Chorus.

**EH ▶ Figer:** Последовательность из эффектов Enhancer и Flanger.

**EH ▶ Delay:** Последовательность из эффектов Enhancer и Delay.

**Cho ▶ Dly:** Последовательность из эффектов Chorus и Delay.

**FL ▶ Delay:** Последовательность из эффектов Flanger и Delay.

**Cho ▶ Figr:** Последовательность из эффектов Chorus и Flanger.

**Cho/Dly:** Данный эффект объединяет эффекты Chorus и Delay параллельно. Это означает, что входной сигнал проходит через два эффекта не взаимодействуя при этом друг с другом.

**FL/Delay:** Параллельное объединение сигналов Flanger и Delay.

**Cho/Figr:** Параллельное объединение сигналов Chorus и Flanger.

**Note:** Данная установка может быть сохранена в пользовательской программе (см. стр. 94).

**Note:** По умолчанию, мульти-эффекты MFX объединены с выбором тона для части Main. Эта установка может быть отменена (смотрите тему "Tone MFX" (стр. 90)). Следует отметить, что это не применяется абсолютно для всех тонов.

(5) При выборе типа мульти-эффекта MFX, сыграйте несколько на клавиатуре, чтобы прослушать эффект.

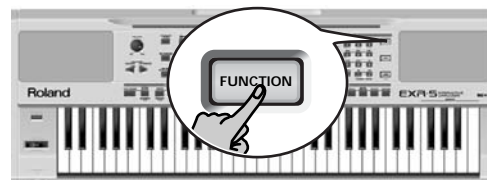
(6) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

**Note:** Если мульти-эффект MFX включен, то часть Main больше не может быть обработана эффектом Chorus. Однако, следует помнить что мульти-эффекты MFX также имеют алгоритмы хоруса (отдельно или в комбинации с другими эффектами).

## Реверберация (Reverb)

Эффект *Reverb* позволяет создать ощущение звучания инструмента в большом концертном зале, комнате или в других условиях применения, где возникает акустический отражённый сигнал.

При включении инструментов EXR-5/EXR-3, все три клавиатурные назначаемые части (Main, Dual, Split), также как и автоаранжировщик Arranger и части сонга Song, могут обрабатываться встроенным эффектом реверберации.



Если у вас нет в этом необходимости, то вы можете либо отключить процессор реверберации вообще (в этом случае все 19 частей инструментов EXR-5/EXR-3 не будут обрабатываться эффектом), либо отключить его от одной из назначаемых на клавиатуру частей. Вы не можете менять количество сигнала реверберации, добавленного к автоаранжировщику или предварительно записанным частям сонга.

### ● Включение и отключение эффекта реверберации (Reverb on/off)

Используйте следующую процедуру, если хотите отключить реверберационную обработку от всех частей инструментов EXR-5/EXR-3 или чтобы выбрать другой тип реверберации.

- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION], чтобы она начала светиться.
- (2) Используя кнопки FAMILY [◀][▶] выберите установку "Effects".  
Функциональные параметры инструментов EXR-5/EXR-3 разделены на 9 логических семейств. В соответствии с этим, нам остаётся только выбрать группу эффектов
- (3) Используя кнопки SELECT [◀][▶] выберите параметр "REV".

**Note:** Также смотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).

- (4) Используйте кнопки [-]/[+] выберите установку "Off", если вам нужно отключить процессор реверберации. С другой стороны, вы можете выбрать любой из восьми типов реверберации:

Тип	Пояснения
Room 1~3	Данные типы имитируют акустические характеристики комнаты. С увеличением номера типа (1, 2 или 3) увеличивается объём помещения.
Hall 1, 2	Данные типы имитируют акустические характеристики маленького (1) или большого (2) концертного зала и при этом звук становится более далёким и объёмным, чем при акустике комнаты.
Plate	Цифровая имитация отражения звука от металлических листов, которые иногда используются для создания акустического эффекта реверберации. Даёт отличные результаты при обработке перкуSSIONных звуков.
Delay	Эффект задержки (не реверберации). Напоминает по звучанию эффект эха и производит серию повторов основного сигнала.
Pan Delay	Это стерео версия эффекта задержки. В этом случае задержанный сигнал попеременно появляется в левом или правом каналах.

- (5) Сыграйте несколько нот на клавиатуре с целью прослушивания звучания эффекта.

● **Изменение количества реверберационного сигнала для назначаемых частей клавиатуры**

Чтобы изменить глубину реверберации (то есть количество реверберационного сигнала добавленного к сигналу части), проделайте следующую процедуру:

- (6) Если кнопка [FUNCTION] ещё светится, используйте кнопки SELECT [◀][▶] для выбора одного из следующих параметров.

VALUE  
100 Rev MAIN  
Глубина реверберации для части Main.

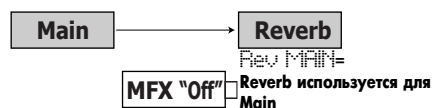
VALUE  
100 Rev DUAL  
Глубина реверберации для части Dual.

VALUE  
100 Rev SPLIT  
Глубина реверберации для части Split.

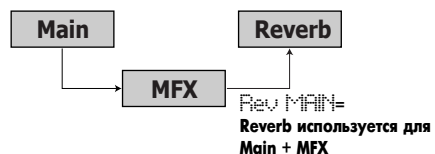
(Если кнопка [FUNCTION] не горит, то сначала выполните шаги (1) и (2), описанные выше).

- (7) Используйте кнопки [-]/[+] для выбора установки "0", если вы не хотите назначать реверберационную обработку на выбранную часть. С другой стороны, если надо - выберите нужное вам значение. Если вы выбрали какой-либо тип мульти-эффекта MFX (см. стр. 71), то параметр Rev MAIN не действует непосредственно на часть Main, а работает сигнал мульти-эффектов.

Когда MFX установлен как "Off"



Когда MFX установлен на какой-либо свой тип



"Rev Main= 100" означает в этом случае: Глубина реверберационного сигнала определяется для сигнала части Main выходным сигналом с мульти-эффектов MFX. Это можно использовать для различных целей применения: Distortion (MFX)+Reverb (REV), Rotary (MFX)+Plate (REV) и т.п.

- (8) Сыграйте несколько нот на клавиатуре с целью прослушивания звучания эффекта. Не забудьте активировать часть Split или Dual, если вы хотите прослушать их звучание с реверберационной обработкой.  
**Note:** Данная установка может быть сохранена в пользовательской программе (см. стр. 94).
- (9) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

## Хорус (Chorus)

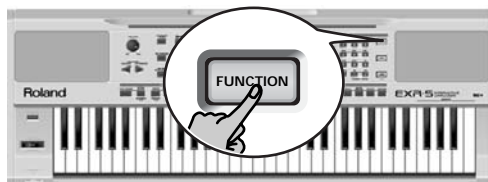
Эффект хоруса позволяет создать объёмный широкий звук с широкой стерео базой. Вы можете выбрать любой из 8 типов хоруса.

При включении инструментов EXR-5/EXR-3, ни одна из трёх частей, назначаемых на клавиатуру (Main, Dual, Split) не будет обрабатываться эффектом хоруса.

Следует отметить, что эффект хоруса **не действует на часть Main**, если мульти-эффекты MFX имеет установку "Off".

Если у вас нет в этом необходимости, то вы можете либо отключить процессор хоруса вообще (в этом случае все 19 частей инструментов EXR-5/EXR-3 не будут обрабатываться эффектом), либо отключить его от одной из назначаемых на клавиатуру частей. Вы не можете менять количество сигнала хоруса, добавленного к авторанжировщику или предварительно записанным частям сонга.

- Включение и отключение эффекта хоруса (Chorus on/off)



Chorus 1	Chorus 4	S-Delay
Chorus 2	FB Chorus	SDelayFb
Chorus 3	Flanger	

Используйте следующую процедуру, если хотите отключить обработку эффектом хоруса от всех частей инструментов EXR-5/EXR-3 или чтобы выбрать другой тип эффекта хоруса.

- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION], чтобы она начала светиться.
- (2) Используя кнопки FAMILY [◀][▶] выберите установку "Effects".
- (3) Используя кнопки SELECT [◀][▶] выберите параметр "CHR".  
**Note:** Также смотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).
- (4) Используйте кнопки [-]/[+] выберите установку "Off", если вам нужно отключить процессор Chorus. С другой стороны, вы можете выбрать любой из восьми типов эффекта хоруса.
- (5) Сыграйте несколько нот на клавиатуре с целью прослушивания звучания эффекта

● Изменение количества сигнала Chorus для назначаемых частей клавиатуры

Чтобы изменить глубину эффекта хоруса (то есть количество сигнала Chorus добавленного к сигналу части), проделайте следующую процедуру:

- (6) Если кнопка [FUNCTION] ещё светится, используйте кнопки SELECT [◀] [▶] для выбора одного из следующих параметров.

VALUE 0 Chr MAIN  
Глубина Chorus для части Main.

VALUE 0 Chr DUAL  
Глубина Chorus для части Dual.

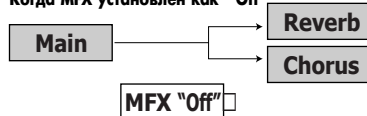
VALUE 0 Chr SPLIT  
Глубина Chorus для части Split.

(\*) Хотя эти параметры отображаются на дисплее, когда применена любая установка MFX кроме установки "Off", часть Main не обрабатывается в этом случае эффектом хоруса.

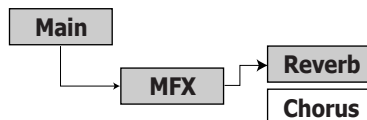
(Если кнопка [FUNCTION] не горит, то сначала выполните шаги (1) и (2), описанные выше).

- (7) Используйте кнопки [-]/[+] для выбора установки "0", если вы не хотите назначать обработку эффектом хоруса на выбранную часть. С другой стороны, если надо - выберите нужное вам значение.
- (8) Если вы выбрали какой-либо тип мульти-эффекта MF (см. стр. 71), то параметр Chr MAIN не действует (хотя имеет отображение на дисплее).

Когда MFX установлен как "Off"



Когда MFX установлен на какой-либо свой тип



- (9) Сыграйте несколько нот на клавиатуре с целью прослушивания звучания эффекта. Не забудьте активировать часть Split или Dual, если вы хотите прослушать их звучание с реверберационной обработкой.

**Note:** Данная установка может быть сохранена в пользовательской программе (см. стр. 94).


(10) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

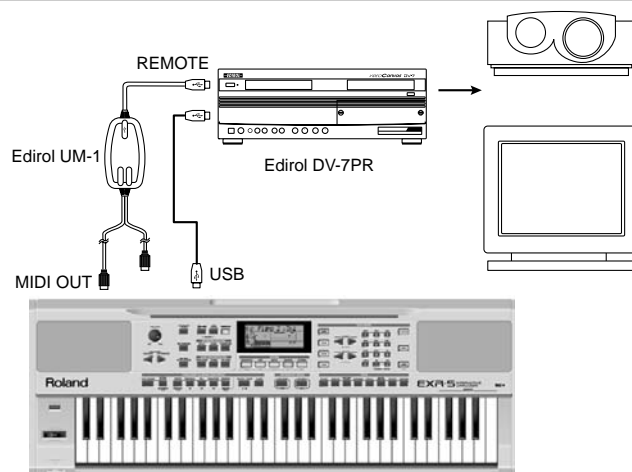
## Функция V-LINK

Функция V-LINK позволяет интегрировать музыкальный и визуальный материал. При использовании V-LINK совместимого видео оборудования (например, Edirol DV-7PR), визуальные эффекты могут легко связываться вместе с музыкой создавая мощное видеомузыкальное шоу.

При использовании инструментов EXR-5/EXR-3 с оборудованием Edirol DV-7PR вы можете получить следующее:

- Использовать клавиатуру инструментов EXR-5/EXR-3 (ноты верхней октавы) для переключения видеоклипов. Нажмите и удерживайте клавишу для длительной передачи данных (своеобразный "fade"). Кратковременное нажатие клавиши будет соответствовать быстрой передаче информации.
- Кнопки номерного набора [0]~[9] используются для переключения палитр (только при условии, что светится кнопка [USER PROGRAM]).
- Используйте ось BENDER рычага BENDER/MODULATION для изменения скорости воспроизведения клипов, картинок или смены цветовых решений.
- Используйте кнопки COVER для изменения эффекта (VFX1~4).

Сигналы V-Link могут либо передаваться через выход MIDI OUT или через порт USB (в зависимости от того, подключен или нет кабель к порту USB). Соединение USB возможно только в том случае, если не отображается данная иконка .





- (1) Подключите выход MIDI OUT или USB порт инструментов EXR-5/EXR-3 к входному гнезду MIDI IN или порту USB на внешнем видео процессоре.  
**Note:** Интерфейс UM-1 не требуется для непосредственной USB коммутации. Но если вы используете гнездо MIDI OUT инструментов EXR-5/EXR-3 (с опциональным интерфейсом UM-1), то нет необходимости в дополнительной USB коммутации.
- (2) Нажмите кнопку[V-LINK] (она станет гореть синим светом).
- (3) Используйте рычаг BENDER, назначенные кнопки или клавиши "V-LINK" (ноты верхней октавы) для манипуляции видео изображением, синхронизованным с вашей музыкой (смотрите ниже).
- (4) Нажмите кнопку [V-LINK] вновь, чтобы отключить эту функцию (кнопка погаснет).

### Функции V-LINK, которые могут контролировать инструменты EXR-5/EXR-3 (и соответствующие MIDI сообщения)

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют следующие функции для контроля совместимого V-LINK видео оборудования.

- **Keyboard:** Clip 1~8→ Program Change: 00H~08H  
Нажмите данные клавиши в верхней октаве клавиатуры для переключения клипов.
- **Keyboard velocity:** Dissolve Time→ CC23  
Параметр Velocity нот верхней октавы контролирует скорость смены видео картинок.
- **Кнопки** [1]~[0] (если светится кнопка [USER PROGRAM]): Palette 1~10→ CC00 (Bank Select)/00H~09H  
Пока светится кнопка [V-LINK], нажатиями кнопок [1]~[0], нажатиями кнопок [1]~[0] проводится переключение палетт 1~10. (Кнопки номерного набора также выполняют и их нормальную функцию).
- Используйте ось **BENDER** рычага BENDER/MODULATION: Playback Speed→ Pitch Bend  
Перемещение рычага вправо увеличивает скорость воспроизведения, а перемещение влево - снижает скорость воспроизведения. В центральном (нейтральном) положении рычага скорость воспроизведения нормальная.
- Используйте ось **MODULATION** рычага BENDER/MODULATION: Clip color→ CC24 (Color CB), CC25 (Color CR)  
Нажатие рычага по направлению к задней панели инструментов EXR-5/EXR-3 осуществляет изменение цвета. Имеется пять градаций, которые могут выбираться нажатием рычага несколько раз: зелёный, фиолетовый, синий, красный и оригинальный цвет видеоклипа.

- Кнопки **COVER**: VFX1~4, None (ACOUSTIC= None, POP= V-FX 1, ROCK= V-FX 2, DANCE= V-FX 3, ETHNIC= V-FX 4)

Используйте эти кнопки для смены видео эффектов. Данная функция не работает, если на приёмном видео процессоре использована установка "Off".

**Note:** VFX2 не поддерживается DV-7.

**Note:** Все сообщения V-LINK передаются по MIDI каналам 13 и 14.

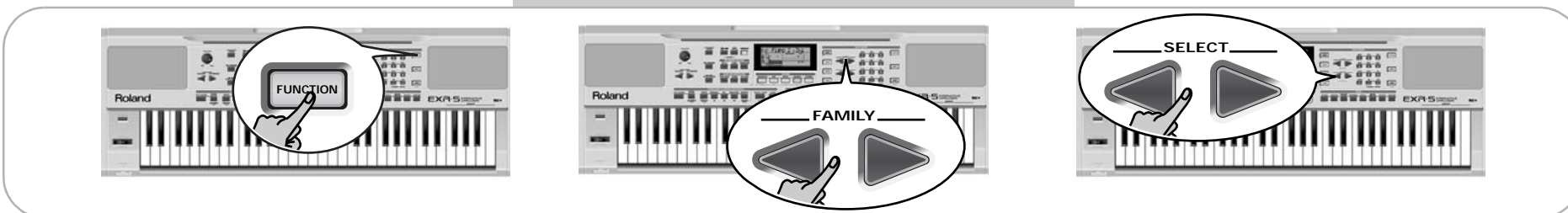
## 11. Меню функций

Меню функций инструментов EXR-5/EXR-3 содержит много полезных установок, которые не обязательны для ежедневного использования. Эти функции позволяют точно осуществить настройку инструмента и полезно их знать. Большинство установок этих функций могут сохраняться в пользовательской программе (см. стр. 94).

### Редактирование параметров (основная процедура)

Вы можете проводить редакцию параметров меню функций инструментов EXR-5/EXR-3 на дисплее. Существует общая методика редактирования для всех параметров меню функций:

- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION].




- (2) Используя кнопки FAMILY [◀] [▶] выберите группу из меню функций, в которой находится нужный вам параметр:

- Kb Set: KbdTouch, MsterTune, Transpos, TransMod, PB Range, KeySplit, SpltHold, SpltInt, FSW
- Metronom: Mtro TS, MetroVol, Count-In
- Octave: MAIN Oct, DUAL Oct, SPLT Oct
- Volume: Main Vol, Dual Vol, SplitVol, Auto Bass, AccDrums, AccBass, Accomp
- Arr Set: ArrChord, Arr Hold, IntMode, EP Chord, Bass Inv, MI (Melody Intelligence)
- Effects: REV (Reverb), CHR (Chorus), MFX, Tone MFX, Rev MAIN, Chr MAIN, Pan MAIN, Rev DUAL, Chr DUAL, Pan DUAL, RevSPLIT, ChrSPLIT, PanSPLIT
- Kb Scale: Scale C/C#/D/Eb/E/F/F#/G/Ab/A/Bb/B, Scale Mode
- MIDI: Local, MidiTxRx, Sync Rx, Style PC, LyricsTx, NTARx14, PicthBnd, Modulatr, ProgChng, Velo Rx, Clock Tx, StartStp, SongPosP
- Utility: InitFLASH, Resume

- WriteSNG (см. стр. 103)
  - WriteSTL (см. стр. 104)
  - RemoveSNG (см. стр. 106)
  - Remove STL (см. стр. 107)
- (3) Используйте кнопки SELECT [◀][▶] для выбора редактируемого параметра (смотрите ниже).  
**Note:** В режиме FUNCTION, кнопки SELECT [◀][▶] не позволяют перескакивать от одного семейства к другому.  
 Сообщение "VALUE " и установка параметра появятся на дисплее, показывая, что вы можете изменить выбранный параметр.
- (4) Используйте кнопки DATA ENTRY [-]/[+] или кнопки номерного набора (только для значений параметров), чтобы модифицировать установку выбранного параметра.  
**Note:** Также смотрите тему "Работа с кнопками FAMILY, SELECT и кнопками номерного набора" (стр. 35).  
**Note:** Для возврата к установкам по умолчанию для текущего выбранного параметра, нажмите одновременно кнопки [+] и [-].
- (5) Используйте кнопки FAMILY [◀][▶] для выбора других функциональных параметров.
- (6) Продолжите процедуру с шага (3).
- (7) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

## Параметры функции Kb Set

### ■ Kbd Touch (динамическая чувствительность клавиатуры)

(1~127, Установка по умолчанию: 127) Используйте этот параметр для установки фиксированного значения параметра Velocity, который используется, когда не отображается иконка . См. стр. 68.

**Note:** Данный параметр также может быть выбран нажатием и удержанием кнопки [KEYBOARD TOUCH].

### ■ MstrTune (Мастер настройка)

(427.4~452.6, Установка по умолчанию: 440.0) Данный параметр изменяет общую настройку высоты тона инструмента, что может быть необходимо при аккомпанировании певцу, акустическому инструменту или когда вы играете вместе с записью на CD или кассетном рекордере.

### ■ Transpos (транспозиция)

(-12~12, Установка по умолчанию: 0) Этот параметр используется для транспозиции строя инструментов EXR-5/EXR-3 по полутонам. Если вы плохо понимаете суть транспонирования, то смотрите информацию на стр. 65. Данный параметр также может быть выбран нажатием кнопки [TRANSPOSE].

### ■ TransMod (режимы транспозиции)

(Установка по умолчанию: Int+Song). Данная установка определяет на какую назначенную на клавиатуру часть будет действовать установка Transpose:

**Int:** Транспонируются части назначенные на клавиатуру и автоаранжировщик. Однако, ноты принимаемые по MIDI будут проигрываться без изменения.

**Song:** Транспонируются только части сонга. Это полезно, если вы проигрываете стандартные MIDI файлы или одну из ваших собственных композиций через рекордер инструментов EXR-5/EXR-3.

**MIDI:** Транспонируются только ноты, принимаемые по MIDI.

**Int+Sng, Int+MIDI, Sng+MIDI, All:** Эти режимы транспозиции комбинируют возможности выше описанных режимов. Режим *Int* может быть полезен только при транспозиции частей, назначаемых на клавиатуру, когда вы можете играть с сонгом, проигрываемым рекордером в "вашей" удобной тональности, а сонг звучит в своей тональности.

### ■ PB Range (диапазон изменения параметра Pitch Bend)

(0~24, Установка по умолчанию: 2) Данная установка выбирает интервал, на который вы можете максимально изменить высоту тона при использовании крайних положений рычага BENDER/MODULATION. Этот интервал может устанавливаться по полутоновым шагам с максимальным диапазоном установки в 24 полутона (2 октавы). По умолчанию, используется установка "2", которая подходит для большинства ситуаций.

**Note:** Pitch Bend возможен только для частей Main, Dual и Split. См. стр. 69.

### ■ KeySplit (Точка деления клавиатуры)

(48~84, Установка по умолчанию: 55) Данный параметр используется для установки точки деления клавиатуры для режима автоаранжировщика и части Split. Устанавливаемая нота в качестве точки деления будет самой нижней нотой части Main, которую вы сможете сыграть. Номер соответствует ноте, так номер "55" соответствует ноте "G3".

**Note:** Это параметр также может быть установлен нажатием и удержанием кнопки [ARRANGER/BAND].

### ■ SplitHold (функция Hold для части Split)

(On/Off, Установка по умолчанию: Off) Функция SplitHold запоминает исполняемый аккорд для части Split и удерживает его ноты до тех пор, пока не будет взят другой аккорд.

### ■ SPLIT Int (Функция аккордовой гармонизации для части)

(On/Off, Установка по умолчанию: Off) Когда вы активируете функцию кнопки [SPLIT], функция аккордовой гармонизации инструментов EXR-5/EXR-3 позволяет играть мажорные аккорды нажатием одной ноты, минорных аккордов нажатием двух нот и более комплексных аккордов нажатием трёх нот. Эта система управляется автоаранжировщиком, который должен быть включён в этом случае всякий раз, когда используется часть Split и отображается иконка

ARRANGER .

### ■ FSW (Назначения напольного переключателя)



(Установка по умолчанию: Sustain) После подключения опционального DP-2, DP-6 или BOSS FS-5U к гнезду FOOTSWITCH на задней панели, вы можете использовать этот параметр для назначения функций на напольный переключатель.

**Sustain:** Иногда эта функция называется как "Hold" или "Damper", поскольку позволяет удерживать звучание сыгранных нот по аналогии с педаль демпфера на акустическом пианино.

**Sostenut:** В этом случае, переключатель действует как педаль Sostenuto (другая педаль концертного фортепиано или цифрового пианино, которая позволяет удерживать звучание нот на период действия нажатия на педаль).

**Note:** Эта функция используется только с частями, назначаемыми на клавиатуру.

**Soft:** В этом случае, переключатель работает как педаль Soft (Педаль используемая для приглушения громкости на концертных и цифровых фортепиано).

**Note:** Эта функция используется только с частями, назначаемыми на клавиатуру.

**Rotary S/F:** Позволяет выбрать скорость slow или fast для эффекта Rotary. Данная функция работает при условии, что тип эффекта "Rotary" назначен на мульти-эффекты MFX (см. стр. 71).

**UsrPrgUp:** Осуществляет выбор следующей пользовательской программы (например, "10" программа, если текущая программа "9").

**UsrPrgDw:** Осуществляет выбор предыдущей пользовательской программы (например, "1" программа, если текущая программа "10").

**Start/Stop:** Осуществляет запуск и остановку воспроизведения автоаранжировщика или сонга. Работает как кнопка [START/STOP].

**Bass Inv:** Осуществляет включение и выключение функции Bass Inversion (см. стр. 59).

**Punch I/O:** Напольный переключатель используется для включения и отключения функции вставки при записи Punch in/out (см. стр. 54).

## Параметры метронома (Metronom)

### ■ Metro TS (размерность такта метронома)

(1/4~6/4, 6/8, 9/8, Установка по умолчанию: 4/4) Этот параметр позволяет установить размерность такта для метронома (количество долей в такте). Имейте в виду, что эти установки будут изменяться, если вы выбираете музыкальный стиль с другой размерностью такта. Смотрите материал на стр.27 о применении метронома. Этот параметр можно также выбрать нажатием и удержанием кнопки [METRONOME].

### ■ Metro Vol (громкость метронома)

(0~127, Установка по умолчанию: 100) Данный параметр позволяет выбрать необходимую громкость звучания метронома. Оптимально выбрана громкость, установленная по умолчанию.

### ■ Count-In (предварительный отсчёт)

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Этот параметр позволяет включать или отключать функцию предварительного отсчёта при записи методом вставки или нормальном режиме записи (см. стр. 53). Когда эта функция активирована, метроном даёт два такта предварительного отсчёта (8 долей при размерности такта 4/4).

## Октавные параметры (Octave)

### ■ MAIN Oct, DUAL Oct, SPLIT Oct (октавное транспонирование)

(-4~0~4, Установка по умолчанию: 0) Данные три параметра позволяют производить октавное изменение высоты тона частей (Main, Split или Dual) вверх или вниз на 4 октавы. Это может быть полезно при исполнении сонгов в стиле Techno/Dance, когда вам необходимо звучание фортепиано, проигрываемое в двух разных октавах.

Чтобы получить этот эффект, вам надо назначить два различных (или один и тот же) звук фортепиано на части Main и Dual, активировать кнопку [DUAL] и сделать установку DUAL Octv как "-1" (или "1").

**Note:** Когда на часть Main назначен барабанный набор Drum Kit, то высота тона барабанных и перкуссионных звуков не транспонируется. Взамен этого, клавиши с назначенными на них барабанно-перкуссионными звуками просто перемещаются. Например, после проведения установки "MAIN Oct to "-1", тон большого барабана может быть проигран с ноты C3 (а не тоны C2), хотя остальные звуки будут игратьсь левее ноты C3.

## Параметры Громкости (Volume)

### ■ Main Vol, Dual Vol, SplitVol: Громкость частей



(0~127, Установка по умолчанию: 127 Main/110 Dual/100 Split) Эти три параметра позволяют установить громкость частей, соответственно, Main, Dual и Split. Имейте в виду, что данные установки не работают, если вы используете кнопку BALANCE [ACCOMP] для установки максимального уровня громкости для частей автоаранжировщика и сонгов.

**Note:** Громкость части Dual также может быть установлена удержанием нажатой кнопки [DUAL] с одновременным нажатием с ней кнопок [ACCOMP] или [KEYBOARD]. Аналогично, и для части Split, за исключением того, что вам необходимо нажать и удерживать кнопку [SPLIT].

### ■ Auto Bass: штатное состояние и регулировка громкости этой функции

(OFF, 0~127, Установка по умолчанию: OFF) Всякий раз при активном состоянии части Split, данный параметр позволяет установить громкость части Auto Bass (в этом случае часть Auto Bass включена). Эта часть даёт монофонический звук басовых нот, базирующихся на аккордовой гармонии, которую вы играете. Если функция инверсного баса Bass Inversio (см. стр. 59) отключена, то часть Auto Bass играет звуками тоник аккордов, которые вы берёте в левой руке (используя часть Split).

Часть Auto Bass также может быть добавлена к аккордовой части EP Chord (смотрите ниже), и следует тем же самым правилам, что и эта аккордовая часть.

Громкость части Auto Bass и её штатное состояние могут устанавливаться независимо для использования части Split ("Split use") и для использования части EP Chord ("EP Chord use"). В любом случае, если вам не нужна часть Auto Bass, отключайте её.

### ■ AccDrums, AccBass, Accomp: громкость партий барабанов, баса и аккомпанимента

(0~127, Установка по умолчанию: 100 AccDrums/100 AccBass/100 Accomp) Данные три параметра устанавливают громкость трёх секций музыкального стиля: партий (частей) барабанов, баса и аккомпанимента (1~6).

**Note:** Параметр "Accomp" не имеет функцию аналогичную функции кнопки BALANCE [ACCOMP] поскольку данная кнопка регулирует громкость всех частей аккомпанимента (это же положение относится и к параметрам "AccDrums" и "AccBass").



## Параметры автоаранжировщика Arr Set

### ■ ChordInt - функция гармонизации автоаранжировщика (Arranger Chord intelligence)

(Md1, Md2, Off, Установка по умолчанию: Md1) Данный параметр позволяет использовать использовать системы аккордовой гармонизации в инструментах EXR-5/EXR-3: эти системы гармонизации фирмы Roland "Md1" (делает даже больше, как просто обучающая функция, смотрите стр. 131) или "Md2" могут использоваться следующим образом:

Мажорные аккорды (Major)	Нажмите клавишу с тонической нотой аккорда.
Минорные аккорды (Minor)	Нажмите ноту тоники аккорда и плюс любую соседнюю чёрную клавишу слева от неё.
Септаккорды (Seventh)	Нажмите ноту тоники аккорда и плюс любую соседнюю белую клавишу справа от неё.
Минорные септаккорды (Minor seventh)	Нажмите ноту тоники аккорда и плюс любую соседнюю чёрную клавишу слева от неё и плюс любую соседнюю белую клавишу справа от неё.


В любом случае, нажатие нескольких клавиш даёт звучание полного аккорда. Если вы сами играете полные аккорды, то отключите эту функцию.

### ■ ArrHold (Функция удержания звука Hold для автоаранжировщика Arranger)

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Данная функция Arranger Hold позволяет запомнить ноты звучащего аккорда в левой руке и продолжать удерживать их звучание до момента взятия нового аккорда. Если вы отключите функцию ArrHold, мелодические партии автоаранжировщика (A.Bass, Accomp) перестанут звучать после того как вы снимете нажатый аккорд в левой части клавиатуры, оставив звучать только партию ударных инструментов. Для вашего удобства, данная функция всегда активирована после включения инструментов EXR-5/EXR-3.

**Note:** Эта установка может быть сохранена в пользовательской программе (см. стр. 94).

### ■ EP Chord (в левой руке звучат звуки стерео струнных и баса St.Strings + bass)

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Функция EP Chord (для "обучающих целей") активирует стерео звук струнных инструментов и монофонический бас (если Auto Bass включен "on") всякий раз, когда бы ни отображалась (a) иконка  и когда бы ни останавливалось (b) звучание автоаранжировщика. Это позволяет вам играть аккорды (и линию баса) в левой руке в активном режиме работы автоаранжировщика без использования функции автоаккомпанемента.

Если вы выбрали установку "Off" (отключено) и если иконка **split** не отображена, то левая часть клавиатуры будет отключена, при наличии условий (a) и (b).

■ **Bass Inv (инверсия баса)**

(On/Off) автоаранжировщиком аккордов, которые вы играете. Смотрите информацию на стр. 59.

■ **MI (выбор типа гармонии для функции Melody Intelligence)**

(Установка по умолчанию: Traditnl). Данный параметр позволяет выбрать тип гармонии для функции Melody Intelligence.

**Note:** Данный параметр может быть также выбран нажатием и удержанием кнопки [MELODY INTELL]. См. стр. 58.

## Параметры эффектов (Effects)

■ **Rev (Тип реверберации Reverb)**

(Установка по умолчанию: Hall 2) Используйте данный параметр для выбора типа реверберации, которая наиболее подходит для ваших музыкальных целей или отключите процессор Reverb (установка "Off". См. стр. 75.

■ **Chr (Тип эффекта Chorus)**

(Установка по умолчанию: Chorus 3) Данный параметр позволяет выбрать тип эффекта хорус или выключить процессор Chorus (установка "Off ". См. стр. 78.

■ **MFX (Тип мульти-эффектов MFX)**

(Установка по умолчанию: Rotary) Данный параметр позволяет выбрать тип мульти-эффекта MFX или выключить процессор MFX (установка "Off "). См. стр. 71.

**Note:** Секция мульти-эффектов MFX может быть также объединена с выбором тона для части Main.

■ **Tone MFX**

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Данный параметр позволяет связать выбор тона для части Main с выбором типа мульти-эффекта MFX. Таким образом, эффект Distortion/Overdrive будет выбран для звука рок-гитары, а эффект Rotary для органа и т.п.

■ **Rev MAIN**

(0~127, Установка по умолчанию: 100) Этот параметр устанавливает уровень сигнала посыла части Main на ревербератор (параметр Reverb Send Level) и определяет количество эффекта реверберации используемого для звука части Main. При выборе установки "0" часть Main не обрабатывается эффектом реверберации.

**■ Chr MAIN**

(0~127, Установка по умолчанию: 0) Данный параметр устанавливает уровень сигнала посыла части Main на эффект хора (параметр Chorus Send Level) и определяет количество эффекта хора, используемого для звука части Main. Для добавления эффекта хора к части Main необходимо выбирать установки отличные от "0". Данный параметр может использоваться только при условии, что параметр MFX имеет установку "Off".

**■ Pan MAIN**

(Rnd, R63~0~L63, Установка по умолчанию: 0) Данный параметр устанавливает стерео позицию по панораме для Main (то есть определяет местоположение между левым и правым стерео каналами). Значение установки "Rnd" означает что стерео позиция для каждой сыгранной ноты меняется произвольно от ноты к ноте. Значения с пометкой "L" соответствуют левому каналу, а значения с пометкой "R" - правому каналу. Значение "0" соответствует центральному положению стерео панорамы.

**■ Rev DUAL**

(0~127, Установка по умолчанию: 100) Данный параметр устанавливает уровень сигнала посыла части Dual на ревербератор (параметр Reverb Send Level) и определяет количество эффекта реверберации используемого для звука части Dual. При выборе установки "0" часть Dual не обрабатывается эффектом реверберации.

**■ Chr DUAL**

(0~127, Установка по умолчанию: 0) Данный параметр устанавливает уровень сигнала посыла части Dual на эффект хора (параметр Chorus Send Level) и определяет количество эффекта хора, используемого для звука части Dual. Для добавления эффекта хора к части Main необходимо выбирать установки отличные от "0".

**■ Pan DUAL**

(Rnd, R63~0~L63, Установка по умолчанию: 0) Данный параметр устанавливает стерео позицию по панораме для Dual (то есть определяет местоположение между левым и правым стерео каналами). Значение установки "Rnd" означает что стерео позиция для каждой сыгранной ноты меняется произвольно от ноты к ноте. Значения с пометкой "L" соответствуют левому каналу, а значения с пометкой "R" - правому каналу. Значение "0" соответствует центральному положению стерео панорамы.

#### ■ Rev SPLIT

(0~127, Установка по умолчанию: 100) Данный параметр устанавливает уровень сигнала посылы части Split на ревербератор (параметр Reverb Send Level) и определяет количество эффекта реверберации используемого для звука части Split. При выборе установки "0" часть Split не обрабатывается эффектом реверберации.

#### ■ Chr SPLIT

(0~127, Установка по умолчанию: 0) Данный параметр устанавливает уровень сигнала посылы части Split на эффект хора (параметр Chorus Send Level) и определяет количество эффекта хора, используемого для звука части Dual. Для добавления эффекта хорус к части Split необходимо выбирать установки отличные от "0".

#### ■ Pan SPLIT

(Rnd, R63~0~L63, Установка по умолчанию: 0) Данный параметр устанавливает стерео позицию по панораме для Split (то есть определяет местоположение между левым и правым стерео каналами). Значение установки "Rnd" означает что стерео позиция для каждой сыгранной ноты меняется произвольно от ноты к ноте. Значения с пометкой "L" соответствуют левому каналу, а значения с пометкой "R" - правому каналу. Значение "0" соответствует центральному положению стерео панорамы.

### Параметры Kb Scale

#### ■ Scale C~Scale B (Настройка гаммы)

(-64~63, Установка по умолчанию: 0 для всех нот) Данные параметры позволяют отойти от стандартной европейской настройке гаммы по полутонам, изменяя высоту нот гамм в соответствии со строем различных музыкальных культур и традиций (восточная музыка, музыка периода барокко и т.д.).

Вы можете изменить высоту тона каждой ноты в пределах одной октавы (C, C#, D, Eb, E...). Затем данную настройку вы можете перенести на все ноты с тем же названием (например, для каждой ноты "C", каждой ноты "C#" и т.д.). Чаще всего, вероятно, вы будете применять на настройку по четверть-тонам (значение "50" или "-50") вверх или вниз для тонов. Однако, также могут быть интересны и другие установки.

#### ■ Scl Mode

(MN, ALL, Установка по умолчанию: MN) Данный параметр позволяет определить какие установки для гамм относятся к каким частям, назначаемым на клавиатуру. Так установка "MN" означает, что данный параметр используется для части Main, а установка "ALL" - что данный параметр используется для всех частей. В некоторых случаях, установка "ALL" более предпочтительна.

### Параметры MIDI

См. стр. 97.

## Параметры Utility

### ■ InitFLSH (Инициализация установок флэш-памяти)

Данная функция инициализирует (форматирует) флэш-память инструментов EXR-5/EXR-3, что необходимо делать только, если вы не можете считать информацию из флэш-памяти.

**Note:** Исполнение данной функции удаляет все стандартные MIDI файлы и музыкальные стили, записанные во флэш-памяти.

Нажмите кнопку [YES/+] в ответ на мигающее сообщение "YES" на дисплее. После чего появится сообщение "Sure?" и сообщение начнёт YES мигать. Нажмите [YES/+] для проведения инициализации области флэш-памяти (или [NO/-], если вы передумали). После отображения сообщения "Formatng", дисплей вернётся к отображению сообщения InitFLSH. Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

### ■ Resume (восстановление фабричных установок)

Выберите эту функцию, если вам надо переустановить назад фабричные функциональные установки для инструментов EXR-5/EXR-3.

**Note:** Функция Resume не переустанавливает параметры MIDI режима FUNCTION (см. стр. 97).

Нажмите кнопку [YES/+] в ответ на мигающее сообщение YES. После отображения сообщения "Complete", дисплей вернётся к отображению сообщения RESUME. Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

**Note:** В данном случае не появляется вопрос "Sure?", который даёт вам возможность ещё раз всё обдумать. Просто нажмите кнопку [YES/+] , если вы хотите переустановить все фабричные функциональные установки.

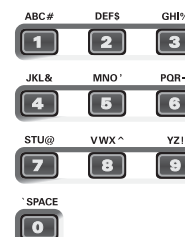
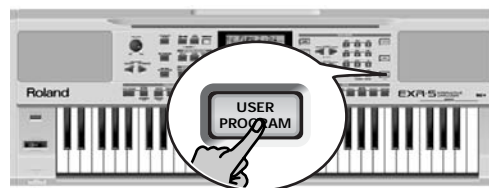
## 12. Работа с пользовательскими программами

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют 10 пользовательских программ памяти, которые позволяют сохранить почти все установки (или регистрации), которые вы делаете кнопками на передней панели управления и через меню функций (см. стр. 83).

**Note:** MIDI установки (см. стр. 97) не сохраняются в пользовательских программах, потому что инструменты EXR-5/EXR-3 запоминают их автоматически.

### Запись ваших установок в пользовательскую программу

Неплохой идеей было бы записывать ваши установки поэтапно частями, даже если бы вам потребовалось после этого ещё что-либо редактировать. Такие промежуточные сохранения результатов позволяют всегда вернуться к предыдущему шагу, если вас вдруг не устроила новая произведённая модификация установок.



- (1) Нажмите и удерживайте кнопку [USER PROGRAM/ WRITE].  
На дисплее EXR-5/EXR-3 появится сообщение "Write?" (Записать?).
- (2) Продолжая удерживать кнопку [USER PROGRAM/ WRITE], нажмите соответствующие кнопки номерного набора [0]~[9] для выбора программы памяти.  
На дисплее появится сообщение "Complete".
- (3) Отожмите кнопку [USER PROGRAM/ WRITE].

## Примечания о записи пользовательских программ

Выход из установок для пользовательских программ

Нажмите любую другую "большую" кнопку "DATA ENTRY" для выхода из установок для пользовательских программ.

Значение символа звёздочки



На любом промежуточном этапе вы можете через сообщение символа звёздочки перейти к номеру следующей пользовательской программы. Это означает, что последняя из выбранных пользовательских программ ещё действует, но текущие установки уже не соответствуют значениям параметров эффектов реверберации и хоруса, что изменены уровни громкости и т.д.

Перед выбором другой пользовательской программы или перед выключением инструмента, вам необходимо записать данные установки в этой же (или другой) пользовательской программе, если они вам нужны впредь. В противном, случае вы потеряете эти данные.

Выбор режима

Режим (автоаранжировщика стр. 28, фортепиано Piano, стр. 24) также запоминается, когда вы записываете пользовательскую программу.

Пользовательские программы и пользовательская память UserStl

Последний выбранный музыкальный стиль до начала записи пользовательской программы также запоминается. Это сохранение всегда происходит в память UserStl, которая может содержать стиль, загруженный с флоппи-диска [только для модели EXR-5] или из флэш-памяти (см. стр. 34).

[только для модели EXR-5] 10 пользовательских программ могут сохраняться на флоппи-диск в виде набора (см. стр. 114).

## Выбор пользовательской программы

Хотя программа пользовательской памяти уже выбрана в предыдущей теме, вам может понадобиться выбрать другую программу. В этом случае вам нужно сделать следующее:

- (1) Кратковременно нажать кнопку [USER PROGRAM/WRITE] (она светится). Не удерживайте эту кнопку после нажатия, так как это запустит процедуру записи программы (смотрите информацию выше).



\* 7 USERPR06

На дисплее сейчас показан номер пользовательской программы, которую вы выбрали последней, или номер "1" если вы ещё не выбирали пользовательскую программу после включения инструментов EXR-5/EXR-3.

Символ звёздочки "\*" указывает на то, что инструменты EXR-5/EXR-3 ещё используют последние сделанные вручную вами изменения перед выбором функции пользовательской программы. Номер слева от сообщения USERPR06 в этом случае означает, что это последняя программа памяти, которую вы выбрали. Ни одна из этих установок не используется на данный момент. Нажмите любую "большую" кнопку секции DATA ENTRY, чтобы выйти из режима пользовательских программ без изменения ваших проведённых установок. Это важно помнить, если вы хотели бы записать ваши установки и при этом случайно нажали не ту кнопку (или не выдержали достаточно времени в нажатом состоянии).

Обычная процедура выбора пользовательских программ...

- (2) Нажмите одну из кнопок номерного набора [0]~[9] чтобы выбрать номер программы памяти. Будет произведена установка выбранной пользовательской программы.  
**Note:** Вы также можете использовать кнопки FAMILY и SELECT [◀][▶] для выбора пользовательских программ.  
**Note:** После того, как вы изменили какую-либо установку (кнопками на передней панели или из меню функций), звёздочка появится возле номера следующей пользовательской программы.
- (3) Нажмите любую "большую" кнопку секции DATA ENTRY для выхода из данного режима.



## 13. Функции MIDI

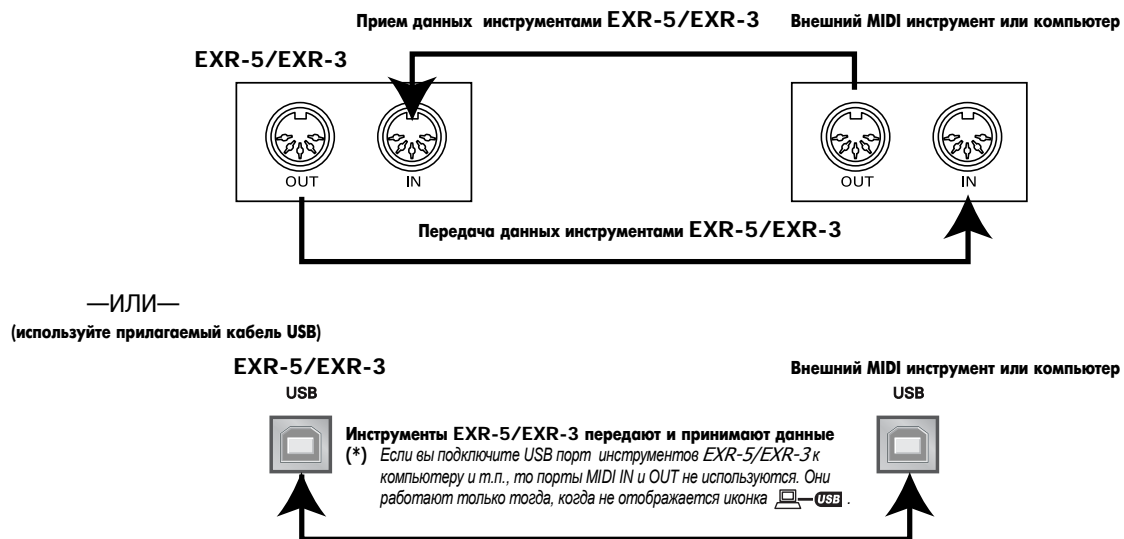
*MIDI* есть сокращённое название для понятия "Цифровой интерфейс музыкального инструмента". Данное слово означает многие вещи, наиболее общими из которых будет понятие типа коммутации таких устройств и обмен сообщениями для создания музыки.

При каждом нажатии клавиш на клавиатуре инструментов EXR-5/EXR-3 или запуске функции автоаранжировщика (или сонга), ваш инструмент будет передавать MIDI данные на выходное гнездо MIDI OUT или порт USB. Если вы подключите гнездо MIDI OUT вашего инструмента к гнезду MIDI IN другого инструмента, то этот инструмент будет проигрывать те же ноты, что и одна из частей клавиатуры вашего EXR-5/EXR-3 или будет выбирать те же звуки и т.д.

Если вы подключите порт USB инструмента EXR-5/EXR-3 к компьютеру, то MIDI гнезда работать не будут. Поэтому проверяйте, какой тип подключения к компьютеру вы используете - USB или MIDI.

MIDI представляет собой универсальный стандарт, который позволяет посылать и принимать музыкальные данные от инструментов различных фирм-производителей. Более того, MIDI позволяет коммутировать EXR-5/EXR-3 с компьютером или отдельным секвенсором.

Сделайте коммутацию для вашего EXR-5/EXR-3, как показано на рисунке.



## Каналы

MIDI может одновременно передавать и принимать информацию по 16 каналам, что позволяет контролировать до 16 инструментов. Большинство современных инструментов, как и ваш EXR-5/EXR-3, являются мульти-тембральными. Это означает, что они могут проигрывать несколько музыкальных партий (частей) различными звуками.

**Note:** Все части инструментов EXR-5/EXR-3 установлены на приём MIDI сообщений. Если вы не принимаете MIDI сообщений, посылаемых внешним контроллером, то проверьте качество MIDI коммутации между выходом контроллера MIDI OUT и входом MIDI IN вашего EXR-5/EXR-3.

Приёмные и передающие каналы всех назначаемых частей инструментов EXR-5/EXR-3 имеют установку в соответствии со стандартами фирмы Roland, которая согласуется для всех инструментов серий EM, E, G и RA. Вы не можете их изменить. Кроме этого, данные установки назначены и на треки 16-трекового рекордера:

- |                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| 1 Accomp 1      | 9 Accomp 6                      |
| 2 Arranger bass | 10 Arranger drums               |
| 3 Accomp 2      | 11 ➔ Split                      |
| 4 ➔ Main        | 12 ➔ Auto Bass                  |
| 5 Accomp 3      | 13 V-Link                       |
| 6 ➔ Dual        | 14 V-Link                       |
| 7 Accomp 4      | 15 Melody Intell. (см. стр. 58) |
| 8 Accomp 5      | 16 (➔ Main*)                    |

(\*) Если вы назначили Drum Kit на часть Main.

## Параметры MIDI функций

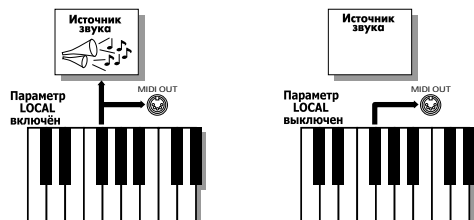
Смотрите тему "Редактирование параметров (основная процедура)" (стр. 83) о выборе и установке функциональных параметров (они относятся к семейству параметров "MIDI").

**Note:** За исключением параметра "Local", все установки остальных параметров MIDI сохраняются при выходе из режима функций Function.

### ■ Параметр Local

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Параметр Local позволяет установить или разорвать связь между клавиатурой (рекордером) и внутренним генератором звуков инструментов EXR-5/EXR-3.

При установке параметра "ON" (по умолчанию), при игре на клавиатуре EXR-5/EXR-3 или воспроизведении сонга рекордером будут производиться ноты формирующие звук. Если выбрана установка "OFF", то соответствующие MIDI сообщения больше не будут посылаться на тон-генератор, но при этом они передаются на выход MIDI OUT или USB порт для извлечения звучания с внешних MIDI инструментов.



**Note:** Данная установка не запоминается после выключения инструментов EXR-5/EXR-3.

**Note:** Вы также можете выбрать этот параметр нажатием и удержанием кнопки [SONG].

#### ■ MIDI TxRx (MIDI передача и приём)

Этот параметр позволяет определить часть, которую EXR-5/EXR-3 могут передавать и принимать в виде MIDI сообщений:

Опции	Значение
ALL	Все части.
KBD	Только части, назначаемые на клавиатуру (см. в таблице выше).
STL	Только части автоаранжировщика (AccDrums~Accomp 6).
OFF	Ни одна из частей инструментов EXR-5/EXR-3 не передаёт и не принимает MIDI сообщений.

#### ■ Sync Rx (MIDI синхронизация)

Данный параметр определяет то, как инструменты EXR-5/EXR-3 должны синхронизироваться (как ведомые) с внешним MIDI секвенсором, компьютером, ритм-машиной и т.п.

Под словом "синхронизация" понимается то, что одно устройство (или функция) устанавливает время старта и остановки воспроизведения для другого устройства (или функции) и задаёт тот же самый темп (параметр BPM) исполнения.

Следует помнить, что синхронизация возможно только при условии, что выходное гнездо MIDI OUT внешнего устройства подключено MIDI кабелем к входному гнезду MIDI IN инструментов EXR-5/EXR-3 (хотя вы можете работать и по другой схеме, для чего смотрите руководство секвенсора).

**Off** В этом случае, инструменты EXR-5/EXR-3 не синхронизированы с внешними MIDI устройствами. В этом случае можно только осуществлять функцию start/stop посредством MIDI функции.

**On** Воспроизведение автоаранжировщика и воспроизведение (запись) сонга синхронизованы, если инструменты EXR-5/EXR-3 принимают сообщения MIDI Start и Stop, управляемые сигналами синхронизации MIDI Clock. Если инструменты EXR-5/EXR-3 принимают только сообщение Start, то они будут находиться в режиме ожидания появления сообщения синхронизации MIDI Clock. После появления этого сообщения, будет осуществлена синхронизация. Если сообщение MIDI Clock не появилось, то звучание будет происходить в своём индивидуальном темпе. В любом случае, вы всегда можете остановить воспроизведение или запись с помощью сообщения MIDI Stop.

#### ■ **Style PC (Выбор стиля TxRx канал)**

(OFF, 1~16, Установка по умолчанию: 10) Как соответствует из названия, канал выбора стиля используется для приёма и передачи программных изменений, которые заставляют инструменты EXR-5/EXR-3 или внешний инструмент выбрать другой стиль.

#### ■ **Lyrics Tx (Передача текстовых сообщений)**

(On/Off, Установка по умолчанию: Off) Инструменты EXR-5/EXR-3 могут передавать текстовые сообщения, содержащиеся в формате 0 стандартного MIDI файла, который вы проигрываете. Эти сообщения не могут отображаться на дисплее, но они могут передаваться на устройство, способное к отображению текста (например, Roland LVC-1). Данный канальный фильтр позволяет передавать (On) или нет (Off) текстовые данные (Lyrics data).

#### ■ NTA Rx14 (Функция распознавания нот Note-to-Arranger on/off)

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Функция распознавания нот автоаранжировщиком (кратко NTA - "Note-to-Arranger"), означает то, что ноты играемые в левой половине клавиатуры дают аккордовую информацию для функции автоаранжировщика. Эти ноты (например, ноты аккордеона, цифрового пиано, органа) также передаются в виде MIDI сообщений. Если вы хотите использовать функцию автоаранжировщика без проигрывания нот на клавиатуре EXR-5/EXR-3, то вы должны передавать эти нотные сообщения по MIDI каналу 14 (от вашего компьютера или внешнего MIDI инструмента на EXR-5/EXR-3) и соответственно выбрать тогда установку "On" для данного параметра. NTA ноты могут только приниматься (они не могут передаваться). Ноты, которые вы играете на клавиатуре EXR-5/EXR-3 в самом деле передаются на автоаранжировщик и далее на его части, которые используются для создания игры автоаккомпанемента. Поскольку все ноты музыкальных стилей передаются посредством MIDI сообщений, то нет необходимости посылать отдельно сообщения нот NTA.

#### ■ PitchBnd (Pitch Bend)

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Данный фильтр позволяет включать (On) или отключать (Off) передачу и приём сообщений параметра Pitch Bend. Данные сообщения используются, чтобы периодически повышать или понижать высоту тона тон частей клавиатуры (Main, Dual, Split).

#### ■ Modulatn (Modulation)

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Данный фильтр позволяет включать (On) или отключать (Off) передачу и приём сообщений параметра модуляции. Данные сообщения используются, чтобы добавить эффекта вибрато к играемым нотам (control change CC01).

#### ■ ProgChng (Program Change)

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Данный фильтр позволяет включать (On) или отключать (Off) передачу и приём сообщений смены программ Program Change. Эти сообщения используются для выбора тонов, стилей или пользовательских программ.

#### ■ Velo Rx (Приём сообщений параметра Velocity)

(On, 1~127, Установка по умолчанию: On) Данный фильтр позволяет включать (On) или отключать (Off) передачу и приём сообщений параметра Velocity. Это только применимо к нотным сообщениям принимаемым по MIDI. Установите значение параметра Velocity, которое будет заменять принимаемые значения (1~127) инструментами EXR-5/EXR-3 или используйте установку "On" для применения такого значения Velocity каково оно есть.

■ **Clock Tx (синхронизация)**

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Данный параметр позволяет вам определить, будет (On) или нет (Off) автоаранжировщик или рекордер посылать сообщения MIDI Clock, после их запуска. Эти сообщения необходимы для синхронизации внешних MIDI инструментов/секвенсоров/компьютерных программ с инструментами the EXR-5/EXR-3.

■ **StartStp (Start/Stop/Continue)**

(On/Off, Установка по умолчанию: On) Эта опция позволяет определить будут ли посылать автоаранжировщик и рекордер сообщения Start/Stop/Continue при их запуске или остановке. Выберите установку "Off", если вы желаете контролировать тон-генератор MIDI органа и т.п. без запуска или остановки автоматического аккомпанимента.

■ **Song PosP (Поисковик местоположения в сонге Song Position Pointer)**

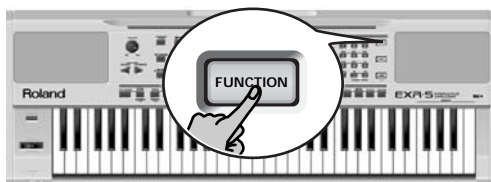
(On/Off, Установка по умолчанию: On) Рекордер инструментов EXR-5/EXR-3 тоже посылает и принимает сообщения Song Position Pointer, которые определяют местоположение проигрываемых нот. Выберите установку "OFF", если вы не хотите, чтобы рекордер посылал и принимал эти сообщения.

## 14. Управление базой данных

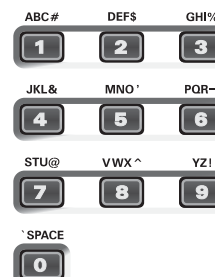
### Работа с флэш-памятью

Давайте посмотрим на оставшиеся функциональные параметры (утилиты). Эти функциональные параметры позволяют сохранять новые записанные песни и стили, загруженные с флорпи-диска [только для модели EXR-5], непосредственно во флэш-память инструментов EXR-5/EXR-3 и перемещать такие файлы.

#### Сохранение песен во флэш-память



000 SONG 001  $\text{♩}$  yes



\_!#\$%&'-'@^`  
 0123456789  
 ABCDEFGHIJKLM  
 NOPQRSTUVWXYZ

Песни, которые вы записываете или редактируете в ре-кордере инструментов EXR-5/EXR-3 (или которые модифицируете с помощью функции Cover), могут сохраняться на их флэш-памяти или на флорпи-диске [только для модели EXR-5]. Смотрите стр. 114 о том, как сохранять эти данные на флорпи-диске и стр. 34 о том, как выбирать песни из флэш-памяти.

- Нажмите кнопку [FUNCTION].
- Используя кнопки FAMILY [◀] [▶] выберите параметр "WriteSONG"

Дождитесь появления на дисплее картинка показанной на рисунке выше и затем проделайте следующие шаги.

Инструмент EXR-5/EXR-3 автоматически выбирает флэш-память не содержащую данные. Номер программы может отличаться от той, что показана на рисунке (первый символ - буква "S" будет мигать).

**Note:** Если нет свободных программ памяти или возможности объёма памяти исчерпаны, то на дисплее отобразится информация "Mem Full" при выборе этой функции. В этом случае вы не сможете сохранить ваш сонг. Однако, вы можете удалить любой другой сонг (операция "Remove") и повторить процедуру с шага (2) и дальше.

**Note:** Сообщение "No Song" означает, что нет данных сонга, которые можно было бы сохранить.

- (3) Если необходимо, используйте кнопки SELECT [◀][▶], чтобы переместить курсор на позицию другого символа (который будет мигать в этом случае).
- (4) Используйте кнопки номерного набора, чтобы выбрать символ для данной позиции. Список возможных символов показан на предыдущей странице.  
**Note:** Каждый раз при нажатии другой кнопки номерного набора (при вводе символов), курсор автоматически переходит на следующую соседнюю позицию, как при наборе символов в мобильном телефоне.
- (5) Повторите шаги (3) и (4), чтобы назначить необходимые символы на оставшиеся позиции.
- (6) После ввода названия, нажмите кнопку [YES/+], чтобы сохранить данный сонг во флэш-памяти инструментов EXR-5/EXR-3.  
The display now counts down:

71 Writing

В конце операции сохранения, на дисплее кратко отобразится сообщение "Complete".

**Note:** Нажмите кнопку [NO/-], если вы в конце концов, передумали сохранять данный сонг.

- (7) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

### Сохранение стилей во флэш-памяти [только для модели EXR-5]

Музыкальные стили, которые вы загружаете с флоппи-диска (и которые копируются в память UserStl в это время), могут сохраняться во флэш-памяти.

- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION].
- (2) Используя кнопки FAMILY [◀][▶], выберите параметр "WriteSTL".  
Дождитесь появления на дисплее картинки показанной на рисунке и затем сделайте следующие шаги:

000 TRINBO TEMPO  yes

Инструмент EXR-5 автоматически выбирает флэш-память ещё не содержащую данные. Номер программы может отличаться от той, что показана на рисунке (первый символ - буква "S" будет мигать).



**Note:** Если нет свободных программ памяти или возможности объёма памяти исчерпаны, то на дисплее отобразится информация "Mem Full" при выборе этой функции. В этом случае вы не сможете сохранить ваш сонг. Однако, вы можете удалить любой другой сонг (операция "Remove") и повторить процедуру с шага (2) и дальше.

**Note:** Сообщение "No Style" означает, что нет данных сонга, которые можно было бы сохранить.

- (3) Если необходимо, используйте кнопки SELECT [◀][▶], чтобы переместить курсор на позицию другого символа (который будет мигать в этом случае).
- (4) Используйте кнопки номерного набора, чтобы выбрать символ для данной позиции.  
Список возможных символов следующий:

```

_!#$%&'@^'
0123456789
ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ

```

- (5) Повторите шаги (3) и (4), чтобы назначить необходимые символы на оставшиеся позиции.  
**Note:** Каждый раз при нажатии другой кнопки номерного набора (при вводе символов), курсор автоматически переходит на следующую соседнюю позицию, как при наборе символов в мобильном телефоне.
- (6) После ввода названия, нажмите кнопку [YES/+] чтобы сохранить данный сонг во флэш-памяти инструмента EXR-5.  
На дисплее отобразится следующее:

```

71 Writing

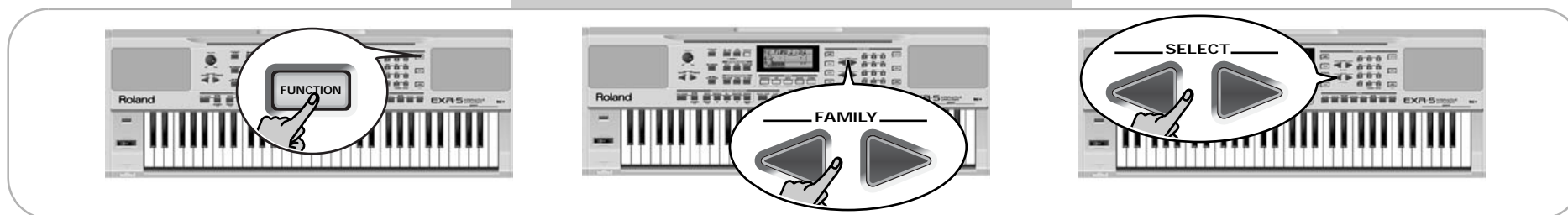
```

В конце операции сохранения, на дисплее кратко отобразится сообщение "Complete".

**Note:** Нажмите кнопку [NO/-], если вы в конце концов передумали сохранять данный сонг.

- (7) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

## Удаление песен из флэш-памяти



Песня, которая вам больше не нужна, может быть удалена (эта операция называется "Remove"), чтобы освободить место для новых песен.

- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION].
- (2) Используя кнопки FAMILY [◀][▶] выберите параметр "Remove SNG".  
Дождитесь пока на дисплее не появится название первой программы памяти песен (101) и затем сделайте следующие шаги:  
**Note:** Сообщение "No Song" означает, что нет данных песни, которые можно было бы удалить.
- (3) Используйте кнопки SELECT [◀][▶] для выбора песни, которую вы желаете удалить.
- (4) Нажмите кнопку [YES/+].  
На дисплее появится сообщение "Sure?", при этом утвердительный ответ "YES" начнет мигать.
- (5) Нажмите кнопку [YES/+] еще раз, чтобы удалить данный выбранный песню (или кнопку [NO/-] если вы передумали произвести удаление).  
На дисплее появится следующее сообщение:

### Removing

После удаления файла на дисплее появится кратковременно сообщение "Complete".

- (6) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.  
**Note:** Все песни, номера которых идут за данной программой будут перенумерованы. Например, если вы удалили песню 04, то песню 05 станет "04", песню 06 станет "05" и т.д.

## Удаление стилей из флэш-памяти [только для модели EXR-5]

Стиль, который вам больше не нужен, можно удалить (эта операция называется "Remove"), чтобы освободить место для новых песен.

- (1) Нажмите кнопку [FUNCTION].
- (2) Используя кнопки FAMILY [◀][▶], выберите параметр "RemoveSTL".  
Дождитесь пока на дисплее не появится название первой программы памяти стилей (101) и затем проделайте следующий шаг:  
**Note:** Сообщение "No Style" означает, что нет данных музыкального стиля, которые можно было бы удалить.
- (3) Используйте кнопки SELECT [◀][▶] для выбора музыкального стиля, который вы желаете удалить.
- (4) Нажмите кнопку [YES/+].  
На дисплее появится сообщение "Sure?", при этом утвердительный ответ "YES" начнёт мигать.
- (5) Нажмите кнопку [YES/+] ещё раз, чтобы удалить данный выбранный стиль (или кнопку [NO/-], если вы передумали произвести удаление).  
На дисплее появится следующее сообщение:

Removing


После удаления файла на дисплее появится кратковременно сообщение "Complete".

**Note:** Все музыкальные стили, номера которых идут за данной программой будут перенумерованы. Например, если вы удалили стиль 04, то стиль 05 станет "04", стиль 06 станет "05" и т.д.

- (6) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

## Архивация данных с использованием компьютера (шина USB)

Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют порт USB, который может быть использован для двух целей: (а) для передачи-приёма MIDI данных или (б) для обмена файлами с компьютером.

Если иконка  не показана на дисплее, то USB порт передаёт и принимает MIDI данные (гнезда MIDI IN и OUT не работают в этих условиях, если вы подключили кабель USB к этому порту USB).

Однако, если данная иконка отображена, то ваш EXR-5/EXR-3 появится на рабочем столе вашего PC или MAC- компьютера:




Буква внутреннего диска компьютера (диск "E" на иллюстрации выше) зависит от числа логических дисков, распознаваемые операционной системой Windows (и это условие не важно для операционной системы MacOS).

**Note:** USB совместимость (как и для MIDI приложений) возможна между EXR-5/EXR-3 и Windows Me/XP или более поздних версий (для пользователей Windows), или между EXR-5/EXR-3 и Mac OS X или более поздних версий (для пользователей Macintosh). Данные передаются, с другой стороны, и при наличии Windows 2000/Me/XP или позднее/Mac OS 9.04 или позднее. Если у вас имеются проблемы с вашей системой, обратитесь за консультацией в сервисный центр фирмы Roland (смотрите в начале руководства).

После процесса распознавания, вы можете скопировать файлы в поля "Song" или "Style" методом захвата и перетаскивания мышью, вместо обычной используемой процедуры. Поля "Style" и "Song" не могут быть удалены и не должны переименовываться. Вы можете очистить их, перетаскив все файлы в "корзину" для дальнейшего удаления.

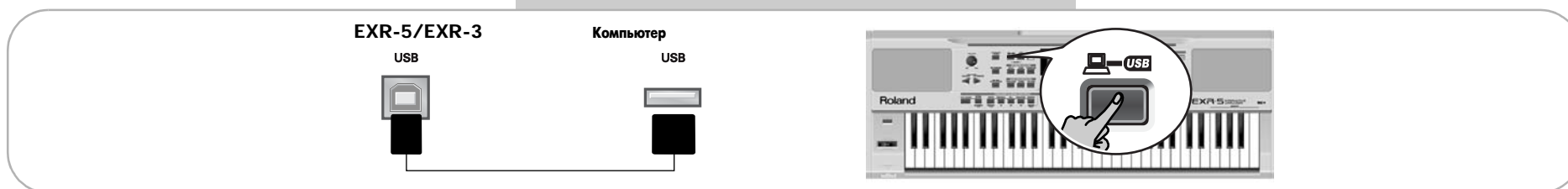
**Прделайте следующую процедуру (Windows XP):**

- (1) Перезапустите ваш компьютер PC.
- (2) Включите инструменты EXR-5/EXR-3.
- (3) Нажмите кнопку EXR-5/EXR-3's [USB].


- На дисплее появится сообщение об ошибке "No Cable", чтобы показать, что связь USB невозможна.
- (4) Скоммутируйте порт USB инструментов EXR-5/EXR-3 со свободным портом USB вашего компьютера прилагаемым кабелем.
- Появится иконка  и на дисплее отобразится "PC<->MIDI".

**Note:** Никогда не выключайте EXR-5/EXR-3, пока мигает сообщение "PC<->MIDI", поскольку это может привести к повреждению всех данных во флэш-памяти EXR-5/EXR-3. (См. тему "InitFLSH (Инициализация установок флэш-памяти)" (стр. 93) если вам нужно восстановить рабочее состояние флэш-памяти после образовавшегося сбоя данных.)

**Note:** Сообщение "Wait... Connection Proceeding" появляется в случае использования порта USB для MIDI коммуникации. Это означает, что Windows XP перекоммутирует порт USB для передачи данных. Эта процедура может занять более 5 минут, так что наберитесь терпения.



**Проделайте следующую процедуру** (другие операционные системы):

- (1) Включите ваш Mac или PC компьютер, если они ещё не работают.
  - (2) Включите ваш EXR-5/EXR-3.
  - (3) Нажмите на EXR-5/EXR-3 кнопку [USB].  
На дисплее появится сообщение об ошибке "No Cable", чтобы показать что связь USB невозможна.
  - (4) Скоммутируйте порт USB инструментов EXR-5/EXR-3 со свободным портом USB вашего компьютера прилагаемым кабелем.  
Появится иконка  и на дисплее отобразится "PC<->MIDI".  
Если вы будете использовать другой кабель, то правильно определите коммутационные концы - "квадратный" для EXR-5/EXR-3 и плоский для вашего компьютера).
- Note:** Не присоединяйте EXR-5/EXR-3 к переходнику USB. Всегда коммутируйте его непосредственно в ваш компьютер.

**Note:** Никогда не выключайте EXR-5/EXR-3, пока мигает сообщение "PC<->HDD", поскольку это может привести к повреждению всех данных во флэш-памяти EXR-5/EXR-3. (См. тему "InitFLSH (Инициализация установок флэш-памяти)" (стр. 93), если вам нужно восстановить рабочее состояние флэш-памяти после образовавшегося сбоя данных.

**Для всех операционных систем:**


**Note:** Если вы нажали кнопку [USB] без скоммутированного USB кабеля, на дисплее отобразится сообщение об ошибке "No Cable", показывая что USB связь невозможна. Подсоедините кабель, чтобы исчезло данное сообщение.

- (5) Откройте окно "My Computer" (для операционной системы Windows) и проверьте имеется ли драйвер "EXR-5\_DRV" (или "EXR-3\_DRV", или только "Removable Disk") на вашем компьютере.
- (6) Откройте этот драйвер, дважды кликнув по его иконке.
- (7) Откроется поле "Style" или "Song". Всё зависит от того, что вы хотите - удалить, переименовать, добавить музыкальные стили или стандартные MIDI файлы.
- (8) Сделайте одно из ниже перечисленных:
  - Скопируйте желаемые музыкальные стили из поля "Style" на хард-диск вашего компьютера, используя методику захвата и перетаскивания мышью.
  - Скопируйте желаемые сонги из поля "Song" на хард-диск вашего компьютера, используя методику захвата и перетаскивания мышью.
  - Скопируйте желаемые музыкальные стили с хард-диска вашего компьютера на поле "Style", используя методику захвата и перетаскивания мышью. (смотрите также пояснения далее в шаге 10).
  - Скопируйте желаемые сонги с хард-диска вашего компьютера на поле "Song", используя методику захвата и перетаскивания мышью.
  - Переименуйте выбранные файлы стилиа или сонга в поле "Style" или "Song".
  - Удалите ненужные файлы.

**Note:** Если отображается сообщение "PC<->HDD", то все кнопки инструментов EXR-5/EXR-3 будут блокированы.
- (9) Чтобы отсоединить инструменты EXR-5/EXR-3 от компьютера:
  - **Macintosh:** Захватите мышью иконку "EXR-5/EXR-3\_DRV" (или "Removable Disk") и отправьте в "корзину".  
—ИЛИ—
  - **Windows:** Кликните на перемещаемой иконке на панели задач. Дождитесь появления ниспадающего меню и выберите задачу "Stop USB disk EXR-5/EXR-3\_DRV". Теперь вы увидите окно, которое сообщает "The USB device XX can now be safely removed from the system". Кликните кнопку [OK].

—ЗАТЕМ—

- Отсоедините кабель USB от вашего компьютера и EXR-5/EXR-3.


(10) Нажмите кнопку [USB] вновь (иконка  должна исчезнуть).

Если вы копировали музыкальные стили с вашего компьютера во флэш-память, то на дисплее появится сообщение "Wait... Converting Styles", показывающее что файлы с расширением ".STL" конвертируются в формат музыкального стиля инструментов EXR-5/EXR-3 (расширение ".STH"). Следует отметить, что такая конверсия необходима только для музыкальных стилей, сохраняемых во флэш-памяти инструментов EXR-5/EXR-3, которые ещё не имеют расширения ".STH".

**Note:** Данная операция добавляет несколько байт информации к каждому конвертируемому музыкальному стилю. В редких случаях, когда флэш-память близка к переполнению, вы не сможете конвертировать все стили с расширением ".STL". Когда EXR-5/EXR-3 дисплей отображает "MemFull", то это сигнализирует о том, что конверсия была прервана до достижения последнего файла ".STL". Все стили до этой точки будут конвертированы и могут быть использованы.

## Функции дисковода [только для модели EXR-5 ]

Функции дисковода (флорпи-диска) для модели EXR-5 позволяют сохранять сонг рекордера из пользовательской памяти User Song на дискету, позволяют сохранять на неё и загружать с неё ваши файлы, а также удалять все файлы с флорпи-диска и форматировать его.

Хотя вы можете использовать дискеты 2DD или 2HD, диски 2HD имеют в два раза большую емкость памяти по сравнению с 2DD, поэтому используйте 2HD. Когда флорп-пи-диск записывает данные на дискету или читает их с неё, на дисплее инструмента мигает иконка флорпи-диск (DISK ). **Не вытаскивайте флорпи-диск из дисковода пока отображается на дисплее эта иконка, поскольку это может привести к повреждению и флорпи-дисководу и дискеты.**

### Загрузка пользовательских программ с дискеты



Функция загрузки пользовательских программ называется LOAD Upr. Она позволяет передавать набор из 10 пользовательских программ во внутреннюю память EXR-5. Данная процедура загрузки будет перезаписывать текущие пользовательские программы, находящиеся во внутренней памяти инструмента.

**Note:** Если вы хотите использовать пользовательские программы внутренней памяти и далее впоследствии, то сначала сохраните их на диск до начала данной процедуры. См. стр. 114.

**Note:** Пользовательская программа также содержит данные с назначениями кнопки TONE (стр. 63). После загрузки набора пользовательской программы, восемь кнопок TONE могут выбирать другие звуки, нежели имелись до этого.

- (1) Вставьте диск в дисковод.
- (2) Нажмите кнопку [DISK] для выбора режима работы с дисководом.



Функция "LOAD Upr" уже выбрана, поэтому ничего больше делать не надо. С другой стороны вы можете использовать кнопки FAMILY [◀][▶] для выбора этих параметров.

- (3) Используйте кнопки SELECT [◀][▶] для выбора набора пользовательской программы User Program Set, который вы хотите загрузить. Сообщение YES следующее за этим, начинает мигать.
- (4) Нажмите кнопку [YES/+], чтобы загрузить выбранный файл.  
**Note:** Нажмите кнопку [NO/-], если вы передумали загружать данный файл.  
Если вы нажали [YES/+], на дисплее появится сообщение "Loading". После загрузки данных кратковременно отобразится сообщение "Complete".
- (5) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

Возможные сообщения об ошибках

No Disk	Вы забыли вставить дискету в дисковод.
No Files	Вставленный в дисковод флоппи-диск не имеет данных пользовательской программы.
NoFormat	Флоппи-диск не отформатирован или использует формат, который не распознаётся EXR-5. Нажмите кнопку [YES/+], чтобы отформатировать дискету ( <i>осторожно</i> - данная процедура удаляет все данные с неё).
Disk Err	Вероятно имеется повреждение диска и он не может быть использован.
File Err	Файл повреждён и не может быть использован.

### Загрузка сонгов с дискеты

Сообщение LOAD Sng позволяет загрузить сонг с флоппи-диска в пользовательскую память User инструментов EXR-5/EXR-3.

- (1) Вставьте дискету в дисковод.
- (2) Нажмите кнопку [DISK] для выбора режима работы с дисководом.
- (3) Выберите функцию "LOAD Sng" с помощью кнопок FAMILY [◀][▶], чтобы выбрать этот параметр.
- (4) Используйте кнопки SELECT [◀][▶], чтобы выбрать сонг для загрузки. Сообщение YES следующее за этим, начинает мигать.
- (5) Нажмите кнопку [YES/+] чтобы загрузить выбранный файл.

**Note:** Нажмите кнопку [NO/-], если вы передумали загружать данный файл.

Если вы нажали [YES/+], на дисплее появится сообщение "Loading". После загрузки данных временно отобразится сообщение "Complete".

- (6) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

**Note:** Смотрите также тему выше "Возможные сообщения об ошибках".

## Загрузка музыкальных стилей с диска

Команда **LOAD St** позволяет загружать музыкальные стили с флоппи-диска в пользовательскую память EXR-5/EXR-3.

- (1) Вставьте дискету в дисковод.
- (2) Нажмите кнопку [DISK] для выбора режима работы с дисководом.
- (3) Выберите функцию "LOAD St" с помощью кнопок FAMILY [◀][▶], чтобы выбрать этот параметр.
- (4) Используйте кнопки SELECT [◀][▶], чтобы выбрать стиль для загрузки.

Сообщение YES следующее за этим, начинает мигать.

- (5) Нажмите кнопку [YES/+], чтобы загрузить выбранный файл.

**Note:** Нажмите кнопку [NO/-], если вы передумали загружать данный файл.

Если вы нажали [YES/+], на дисплее появится сообщение "Loading". После загрузки данных временно отобразится сообщение "Complete".

- (6) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

**Note:** См. также тему выше "Возможные сообщения об ошибках" (стр. 113).

## Сохранение файлов на диск

Инструмент EXR-5 имеет следующие функции сохранения данных:

**SAVE Opr:** Используйте данную функцию для сохранения содержимого пользовательских программ памяти инструмента (все 10 из них) на флоппи-диск.

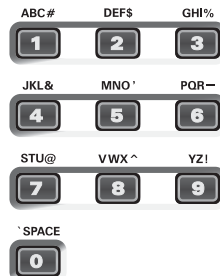
**Note:** Набор пользовательских программ содержит также назначения кнопок TONE (стр. 63).

**SAVE Song:** Данная функция позволяет сохранить выбранный сонг из памяти UserSong на флоппи-диск.

Сонг, сохранённый на флоппи-диск, становится стандартным MIDI файлом.

- (1) Вставьте диск в дисковод.  
Каждый флоппи-диск имеет защитное окошко с перемещаемым квадратиком, позволяющим "закрыть" это окошко. Когда "окошко" закрыто, вы можете сохранять данные на такую дискету. Не забудьте, что эту дискету ещё надо вставить в дисковод, чтобы осуществить запись данных.

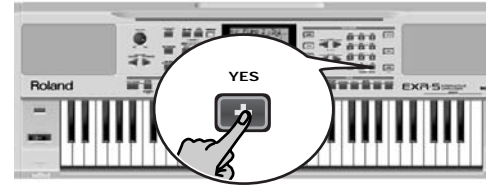
- (2) Нажмите кнопку [DISK] и используя кнопки SELECT [◀][▶] выберите установку "SAVE Up" или "SAVE Sng".
- (3) Если необходимо, используйте кнопки SELECT [◀][▶], чтобы переместить курсор на позицию другого символа (этот символ будет мигать).
- Note:** При каждом нажатии другой кнопки номерного набора (при вводе символов), курсор автоматически переходит в следующую позицию.
- (4) Используйте кнопки номерного набора для назначения символа на выбранную позицию.



```

_!#$%&'^-@^'
0123456789
ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ

```



71 Saving

- (5) Повторите шаги (3) и (4) для назначения выбранных символов на оставшиеся позиции. Хотя вы можете сохранить файл с текущим названием по умолчанию ("SONG\_001", или "USPR\_000"), правильно заданное имя файла позволит лучше его идентифицировать впоследствии. Поэтому имеет смысл потратить время на эту операцию.
- Note:** Если вы выбрали "SPACE" (кнопка [0]), то на дисплее отобразится вставка пробела " ". Вот почему операционная система MS-DOS® не позволяет использовать такую вставку пробелов.
- (6) После ввода имени файла, нажмите кнопку [YES/+], чтобы сохранить эти данные на флоппи-диске. На дисплее появится ("Saving "). В конце операции сохранения временно отобразится сообщение "Complete".
- Note:** Если появилось сообщение "Protect", то это значит, что вы забыли снять защиту с дискеты. Нажмите кнопку EJECT на дисковом, выньте флоппи-диск, закройте "окошко" и вновь вставьте дискету в дисковод. После чего нажмите кнопку [YES/+].
- Note:** Нажмите кнопку [NO/-], чтобы вернуться к меню дисковода без сохранения сонга или набора пользовательской программы.
- (7) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

Возможные сообщения об ошибках

No Disk	Вы забыли вставить дискету в дисковод.
Protect	Смотрите выше.
Disk Full	Оставшееся количество места на дискете не вмещает полный объём сохраняемых данных.
NoFormat	Флоппи-диск не отформатирован или использует формат, который не распознаётся EXR-5. Нажмите кнопку [YES/+], чтобы отформатировать дискету ( <i>осторожно</i> - данная процедура удаляет все данные с неё).
Disk Err	Вероятно имеется повреждение диска, и он не может быть использован.
OverWrt?	Файл с таким именем уже существует на вставленном флоппи-диске. Если вы нажмёте [YES/+] для продолжения операции, то существующий файл будет перезаписан на новый. Вы можете вставить другой флоппи-диск или нажать [DISK] и ввести другое имя для данных, которые вам надо сохранить.

### Удаление файлов с дискеты

Функции операции удаления Delete позволяют стирать ненужные файлы с флоппи-диска. Это может потребоваться, если появилось сообщение о переполнении "Disk Full" ). Не торопитесь удалять файлы с дискеты, не убедившись в том, что они вам больше не потребуются.

**Note:** Как правило, желательно сделать копию вашей дискеты на компьютер.

**DEL Up:** Используйте данную функцию для удаления User Program Set с дискеты. Будьте внимательны и уверены в том, что делаете - вы стираете установки 10 пользовательских программ.

**DEL Sng:** Данная функция позволяет удалить файл сонга с дискеты.

- Вставьте дискету с файлом, который вы хотите удалить, в дисковод.
- Нажмите кнопку [DISK], чтобы выбрать режим работы с дисководом.
- Используя кнопки SELECT [◀][▶] выберите установку "DEL Up" или "DEL Sng".
- Используя кнопки SELECT [◀][▶] выберите файл, который собираетесь удалить (например, "USPR\_005"). Сообщение YES начинает мигать.
- Нажмите кнопку [YES/+].  
Для уверенности в необходимости данной операции, EXR-5 задаст вопрос "Вы уверены," ("Sure?").

- (6) Нажмите кнопку [YES/+], чтобы удалить файл или [NO/-] для прерывания данной операции. Если вы нажали [YES/+], на дисплее появится сообщение "Deleting". После удаления данных временно отобразится сообщение "Complete".
- (7) Нажмите другую "большую" кнопку в секции DATA ENTRY, чтобы выйти из данной функции.

#### Возможные сообщения об ошибках

No Disk	Вы забыли вставить дискету в дисковод.
Protect	Вы забыли снять защиту с дискеты. Нажмите кнопку EJECT на дисковом, выньте флоппи-диск, закройте "окошко" и вновь вставьте дискету в дисковод. После чего нажмите кнопку [YES/+].
NoFormat	Флоппи-диск не отформатирован или использует формат, который не распознаётся EXR-5. Нажмите кнопку [YES/+], чтобы отформатировать дискету ( <i>осторожно</i> - данная процедура удаляет все данные с неё).
Disk Err	Вероятно имеется повреждение диска и он не может быть использован.
No Files	Вставленный в дисковод флоппи-диск не имеет файлов данного выбранного типа. Вставьте другую дискету.

## Форматирование (Format)

Перед сохранением файла на диск, необходимо подготовить сам флоппи-диск. Эта процедура называется форматированием. Если ваша дискета имеет формат IBM PC, то нет необходимости в её форматировании, хотя процесс работы с дискетой идёт быстрее, если она отформатирована на EXR-5. С другой стороны, проделайте следующую процедуру:

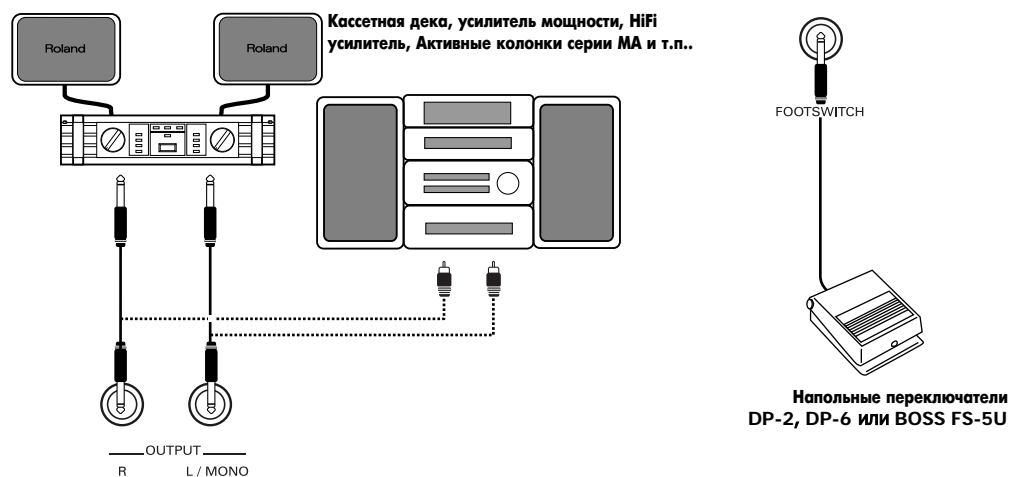
- (1) Вставьте диск в дисковод.  
Каждый флоппи-диск имеет защитное окошко с перемещаемым квадратиком, позволяющим "закрыть" это окошко. Когда "окошко" закрыто, вы можете сохранять данные на такую дискету. Не забудьте, что эту дискету ещё надо вставить в дисковод, чтобы осуществить запись данных.
- (2) Нажмите кнопку [DISK], чтобы выбрать режим работы с дисководом.
- (3) Используя кнопки FAMILY [◀] [▶] выберите установку "FORMAT". Вопрос "Sure?" появится на дисплее и сообщение YES начнёт мигать.
- (4) Нажмите [YES/+], чтобы отформатировать дискету.  
**Note:** Если вы передумали форматировать дискету, нажмите кнопку [NO/-] чтобы вернуться к меню дисковода.

**Note:** Процесс форматирования **удаляет все имеющиеся файлы** на дискете. Было бы неплохо сначала проверить важность имеющейся на дискете информации на вашем компьютере PC.

Значение слева от сообщения "Formatng" имеет сейчас отсчёт от "80" к "1", а сама иконка дискеты мигает. После окончания форматирования дискеты кратковременно отображается сообщение "Complete".

## 15. Использование выходных гнёзд и опционального напольного переключателя

Если вы хотите, вы можете записать ваш результат музицирования (или сонга рекордера) на кассетный магнитофон, MD и другие устройства записи. Для этого вам надо скоммутировать выходы OUTPUT инструментов EXR-5/EXR-3 с входным гнездом записи REC IN внешнего устройства.



Используйте для коммутации стандартный джековый 1/4 " кабель. Другие выходы могут подключаться от EXR-5/EXR-3 к вашему HiFi или комбо-клавишному усилителю (например, Roland KC-550/350/150). Для коммутации HiFi усилителя нужен переходник (phono/RCA → 1/4" jack). Если хотите, то можете приобрести два фирменных кабеля Roland PJ-1M.

**Note:** Подключение кабелей к выходным гнездам OUTPUT инструментов EXR-5/EXR-3 не отключает собственные их динамики. Вы можете применять в качестве напольных переключателей опциональные модели DP-2, DP-6 или BOSS FS-5U которые подключаются к гнезду FOOTSWITCH. (Функции напольного переключателя (см. стр. 86)).

## 16. Разное

### Учебно-образовательные функции

*Инструменты EXR-5/EXR-3 имеют две функции обучения:*

#### Де-активация и активация демонстрационной функции

Функция демонстрации Demo инструментов EXR-5/EXR-3 может быть отключена так, что при нажатии [USB]+[ONE TOUCH] функция Demo не работает. Это полезно для использования этих инструментов в учебных классах. Процедура деактивации функции Demo:

- (1) Выключите EXR-5/EXR-3.
- (2) Удерживая нажатыми кнопки [USB], [ONE TOUCH] и [ACOUSTIC] вновь включите инструменты EXR-5/EXR-3.

На дисплее появится сообщение "DISABLED".

Эта установка запоминается и в следующий раз, если вам понадобится функция Demo, повторите данную процедуру.

#### Деактивация и активация автоаранжировщика Arranger

Используйте данную процедуру, чтобы автоаранжировщик не мог запуститься или остановиться:

- (1) Выключите EXR-5/EXR-3.
- (2) Удерживая нажатыми кнопки [ACOUSTIC] и [ARRANGER/BAND] вновь включите инструменты EXR-5/EXR-3.

На дисплее появится сообщение "DISABLED" и автоаранжировщик невозможно запустить нажатием кнопки [START/STOP].

Эта установка запоминается и в следующий раз, если вам понадобится функция Arranger, повторите данную процедуру.



## Деактивация и активация Arranger и Demo функций

Третья обучающая опция - есть отключение обоих функций Demo и Arranger сразу. Используйте следующую процедуру для этого:

- (1) Выключите EXR-5/EXR-3.
- (2) Удерживая нажатыми кнопки [ACOUSTIC] и [START/STOP] вновь включите инструменты EXR-5/EXR-3. На дисплее появится сообщение "DISABLED" и авто-аранжировщик невозможно запустить или проиграть сонг Demo. Эта установка запоминается и в следующий раз, если вам понадобятся функции Arranger и Demo, повторите данную процедуру.

## Инициализация фабричных установок параметров EXR-5/EXR-3 (Factory)

*После интенсивной работы EXR-5/EXR-3, вы можете пожелать вернуться назад к фабричным установкам. Помните, что после инициализации сонг рекордера будет пуст и пользовательские программы будут иметь фабричные установки.*

Процедура инициализации EXR-5/EXR-3:

- (1) Выключите EXR-5/EXR-3.
- (2) Удерживая нажатой кнопку [USER PROGRAM/WRITE] вновь включите инструменты EXR-5/EXR-3. На дисплее появится сообщение "Factory" и инициализация EXR-5/EXR-3 будет завершена.

**Note:** Эта процедура не воздействует на данные флэш-памяти EXR-5/EXR-3. См. стр. 93 относительно инициализации флэш-памяти.

## 17. Спецификация

Интерактивный автоаранжировщик EXR-5/EXR-3

**Клавиатура:** 61 динамически чувствительная клавиша

**Звуковой источник:** PCM семплы

**Максимальная полифония:** 64 голоса

**Тоны:** 510 звуков на рабочей панели +542 XG

совместимых звуков +256 GM2

совместимых звуков

**Барабанные наборы:** 20 Drum Kits, 11 Drum Kits XG

совместимых +9 Drum

Kits GM2 совместимых

**Мульти-тембральные части:** 19

**Совместимость:** с форматами GM2,GS, XG Lite

**Тип дисплея:** Новый большой ЖКИ дисплей

**Контроллеры панели управления:** регулятор  
OVOLUME, кнопки ACCOMP/KEYBOARD BALANCE,  
TEMPO/DATA, рычаг BENDER/MODULATION, кнопки  
FAMILY,SELECT, номерного набора [0]~[9], 8 кнопок  
назначаемых семейств тонов TONE

**Музыкальные стили:** 103 стилиа во флэш-памяти (84  
фабричных +19 изменяемых)

**One Touch:** 2 x 84

**Orchestrator:** 3 уровня: Drum&Bass, Combo, Full Band

**Style Cover:** 5 типов: Acoustic, Pop, Rock, Dance, Ethnic

**Сонги:** сонг-плеер SMF реального времени

16-трековы рекодер: 4 простых режима (ALL, COUNT-  
IN, Single, Punch In/Out)

**Song Cover:** 5 типов: Acoustic, Pop, Rock, Dance, Ethnic

**Флэш-память:** Для музыкальных стилей и сонгов

**Пользовательские программы:** 10

**Эффекты:** Reverb: 8 типов, Chorus: 8 типов, Multi-FX:  
47 типов

**Сохранение данных:** EXR-5→ FDD 3.5" 2HD/2DD  
(Styles, Songs/SMF, User Programs)

EXR-3 & EXR-5→ Загрузка и сохранение файлов из PC  
через порт USB (Стили, сонги)

**Метроном:** Размерность такта (1/4,2/4,3/4,4/4,5/4,6/  
4,6/8, 9/8), Регулировка громкости

**Другие функции:** 2 простых режима: Piano/Solo,  
Arranger/Band,

Music Assistant: 126 установок, Split (2 Tones:Split [L ] + Main [R ]), Dual (2 Tones:Main +Dual),  
Melody Intelligence:18 типов, Octave (-4~4),  
Транспозиция (-12~12), функция V-Link,  
Актуальность системы: Да

**Коммутация:** порт USB: MIDI обмен информацией и  
перекачка файлов, MIDI IN, OUT

**Выходы:** L/Mono, Right (1/4" джеки), Наушники Phones  
1/2, DC IN (адаптер)

**Другое:** EXR-5→ Output Power: 10Вт+10Вт с функцией  
"Digital Bass Enhancer", Stereo Speakers: 2 x 13см ш,  
Bass Reflex

EXR-3→ Выходная мощность: 5Вт+5Вт с функцией  
"Digital Bass Enhancer", Stereo Speakers: 2 x 12см ш

**Сетевое питание:** 12V/3.5A (EXR-5), 12V/1A (EXR-3)

**Размеры:** 1020 x 355 x 132 мм

**Вес:** 8кг (EXR-5), 7кг (EXR-3)

**Прилагаемые аксессуары:** EXR-5→ Руководство  
пользователя, PSB-4U адаптер,  
подставка для нот, кабель USB  
EXR-3→ Руководство пользователя, ACO адаптер,  
подставка для нот, кабель USB

**Note:** Спецификации могут быть изменены без пред-  
варительного уведомления.

## Тоны, которые можно выбрать с передней панели

№ ТонаPC	CC00CC32	Название	Семейство	№ ТонаPC	CC00CC32	Название	Семейство	№ ТонаPC	CC00CC32	Название	Семейство	№ ТонаPC	CC00CC32	Название	Семейство
1	1	SRPiano1	P/ANO	82	17	8	2	163	39	22	2	163	39	Sqr Bass	BASS
2	1	SRPiano2	P/ANO	83	17	9	2	164	33	22	2	164	33	Ac.Bass	BASS
3	1	SRPiano3	P/ANO	84	17	10	2	165	33	3	2	165	33	Ac.Bass2	BASS
4	4	HonkyTonk	P/ANO	85	17	11	2	166	34	1	2	166	34	Ac.Bass3	BASS
5	1	Piano 1	P/ANO	86	17	12	2	167	34	4	2	167	34	FingdBs2	BASS
6	2	SRPiano2	P/ANO	87	17	13	2	168	34	7	2	168	34	FingdBs4	BASS
7	3	Piano 3	P/ANO	88	17	14	2	169	35	4	2	169	35	FingdSlp	BASS
8	3	EG-Rhds1	P/ANO	89	17	15	2	170	35	8	2	170	35	Pckd Bs2	BASS
9	3	EG-Rhds2	P/ANO	90	18	1	2	171	36	1	2	171	36	Mt PckdBs	BASS
10	3	SRPiano3	P/ANO	91	18	8	2	172	36	3	2	172	36	FrisBs2	BASS
11	4	OldJngt	P/ANO	92	18	10	2	173	36	3	2	173	36	FrisBs3	BASS
12	5	E.Piano1	E/P/ANO	93	18	32	2	174	36	4	2	174	36	FrisBs4	BASS
13	5	SSJFEP	E/P/ANO	94	20	16	2	175	36	5	2	175	36	SnFtBss	BASS
14	5	DynRhds	E/P/ANO	95	21	16	2	176	36	8	2	176	36	MtSmooth	BASS
15	5	Wutry	E/P/ANO	96	22	0	2	177	36	8	2	177	36	FrtBss	BASS
16	6	EPLegend	E/P/ANO	97	22	8	2	178	37	8	2	178	37	RFrtBss	BASS
17	6	HardFMEP	E/P/ANO	98	24	0	2	179	38	0	2	179	38	ResoSlap	BASS
18	6	EP Phase	E/P/ANO	99	23	0	2	180	39	1	2	180	39	SlpBss2	BASS
19	5	FM-SA EP	E/P/ANO	100	23	1	2	181	39	2	2	181	39	SynBc101	BASS
20	5	6tsEPno	E/P/ANO	101	25	0	2	182	39	3	2	182	39	JunoBass	BASS
21	5	HardRhds	E/P/ANO	102	25	24	2	183	39	8	2	183	39	106Bass	BASS
22	5	MltRhds	E/P/ANO	103	26	9	2	184	39	9	2	184	39	AcidBass	BASS
23	6	E.Piano2	E/P/ANO	104	25	40	2	185	39	10	2	185	39	TEB303Bss	BASS
24	6	Dnd EP2	E/P/ANO	105	25	49	2	186	39	10	2	186	39	TelnBss	BASS
25	6	SLFM EP	E/P/ANO	106	26	0	2	187	39	20	2	187	39	ClavBss	BASS
26	10	Mlt+Rhd	E/P/ANO	107	26	8	2	188	39	21	2	188	39	Hammer	BASS
27	7	Harp2	KEYBOARD	108	26	16	2	189	39	23	2	189	39	JnglBass	BASS
28	7	Harpshr	KEYBOARD	109	25	8	2	190	39	24	2	190	39	PopSynBss	BASS
29	8	SHarp	KEYBOARD	110	25	16	2	191	39	25	2	191	39	LightSnBss	BASS
30	8	CompClav	KEYBOARD	111	25	32	2	192	40	0	2	192	40	FrtBss2	BASS
31	7	MusBox	KEYBOARD	112	26	32	2	193	40	1	2	193	40	SynBc201	BASS
32	7	Clvd Hps	KEYBOARD	113	26	33	2	194	40	2	2	194	40	Mod Bass	BASS
33	8	PulsClav	KEYBOARD	114	32	0	2	195	40	3	2	195	40	Seq Bass	BASS
34	9	Celesta	CHR PERC	115	32	16	2	196	40	8	2	196	40	BeefFrtBss	BASS
35	11	MusBox	CHR PERC	116	100	0	2	197	40	9	2	197	40	XWr Bass	BASS
36	12	Vibratrn	CHR PERC	117	100	2	2	198	40	16	2	198	40	RubrtBss	BASS
37	13	Marimba	CHR PERC	118	121	0	2	199	40	17	2	199	40	LightSnBss	BASS
38	14	Xylophone	CHR PERC	119	27	0	2	200	40	18	2	200	40	SH101Bc2	BASS
39	15	TubBell	CHR PERC	120	27	8	2	201	40	19	2	201	40	SnrtBss	BASS
40	99	StcCyst	CHR PERC	121	28	1	2	202	40	20	2	202	40	MldBss	BASS
41	99	LoudGlock	CHR PERC	122	28	4	2	203	40	21	2	203	40	DatunBss	BASS
42	99	CrnBell	CHR PERC	123	28	23	2	204	40	29	2	204	40	AtctPfs	BASS
43	113	TrkBell	CHR PERC	124	29	0	2	205	121	2	2	205	121	Str Slap	BASS
44	10	Gickrsl	CHR PERC	125	30	0	2	206	121	5	2	206	121	BessSlid	BASS
45	12	HardVibe	CHR PERC	126	31	0	2	207	49	16	2	207	49	SStngs	STRINGS
46	12	SVrtarp	CHR PERC	127	31	16	2	208	50	10	2	208	50	SSWSr	STRINGS
47	13	SVrtarp	CHR PERC	128	27	1	2	209	50	18	2	209	50	LegtoStr	STRINGS
48	13	Barafon	CHR PERC	129	27	2	2	210	51	0	2	210	51	SynStrng	STRINGS
49	13	Barafon2	CHR PERC	130	28	0	2	211	45	9	2	211	45	SuspndStr	STRINGS
50	13	Log drum	CHR PERC	131	28	3	2	212	46	0	2	212	46	PzctStr	STRINGS
51	15	CrchBl	CHR PERC	132	28	8	2	213	41	0	2	213	41	Violin	STRINGS
52	15	Canilon	CHR PERC	133	28	48	2	214	41	8	2	214	41	SVnVioln	STRINGS
53	99	Cystal	CHR PERC	134	29	1	2	215	42	0	2	215	42	Viola	STRINGS
54	99	RndGlock	CHR PERC	135	29	8	2	216	43	0	2	216	43	Cello	STRINGS
55	99	3	CHR PERC	136	29	14	2	217	44	0	2	217	44	Contrbss	STRINGS
56	99	5	CHR PERC	137	29	24	2	218	56	10	2	218	56	DoubleHt	STRINGS
57	99	6	CHR PERC	138	30	4	2	219	41	1	2	219	41	Violn2	STRINGS
58	99	7	CHR PERC	139	31	1	2	220	41	9	2	220	41	Violn2	STRINGS
59	99	8	CHR PERC	140	31	2	2	221	42	1	2	221	42	Viola2	STRINGS
60	99	9	CHR PERC	141	31	8	2	222	43	1	2	222	43	Cello2	STRINGS
61	99	17	CHR PERC	142	31	9	2	223	45	0	2	223	45	Trem Str	STRINGS
62	99	18	CHR PERC	143	31	17	2	224	45	8	2	224	45	SWTmdl	STRINGS
63	99	19	CHR PERC	144	31	18	2	225	49	0	2	225	49	Strngs	STRINGS
64	18	0	ORGAN	145	31	25	2	226	49	1	2	226	49	Strngs2	STRINGS
65	17	0	ORGAN	146	31	24	2	227	49	0	2	227	49	Orchstra	STRINGS
66	17	10	ORGAN	147	31	26	2	228	49	9	2	228	49	Orchstr2	STRINGS
67	17	34	ORGAN	148	32	8	2	229	49	10	2	229	49	TremOrch	STRINGS
68	17	16	ORGAN	149	121	1	2	230	49	11	2	230	49	ChrlStr	STRINGS
69	17	24	ORGAN	150	121	3	2	231	49	24	2	231	49	VelocStr	STRINGS
70	18	9	ORGAN	151	121	4	2	232	50	40	2	232	50	60Strng	STRINGS
71	19	0	ORGAN	152	121	6	2	233	50	0	2	233	50	SWStng	STRINGS
72	19	8	ORGAN	153	33	0	2	234	50	1	2	234	50	SWStm2	STRINGS
73	19	16	ORGAN	154	33	1	2	235	50	9	2	235	50	WarmStr	STRINGS
74	19	24	ORGAN	155	34	0	2	236	51	1	2	236	51	ObsStrngs	STRINGS
75	20	0	ORGAN	156	34	2	2	237	51	2	2	237	51	SynStrm1	STRINGS
76	20	8	ORGAN	157	34	3	2	238	51	8	2	238	51	70s Str1	STRINGS
77	20	24	ORGAN	158	35	0	2	239	51	9	2	239	51	70s Str2	STRINGS
78	20	32	ORGAN	159	36	0	2	240	52	0	2	240	52	SynStrm2	STRINGS
79	21	0	ORGAN	160	37	0	2	241	52	1	2	241	52	SynStrm3	STRINGS
80	17	1	ORGAN	161	39	0	2	242	56	0	2	242	56	Orch Hit	STRINGS
81	17	7	ORGAN	162	39	16	2	243	56	1	2	243	56	Bass Hit	STRINGS



№ ТонаРС	С00	СС32	Название	Семейство	
511	1	0	2	STANDARD1	DRUMS*
512	2	0	2	STANDARD2	DRUMS*
513	9	0	2	ROOM	DRUMS*
514	10	0	2	Hip Hop	DRUMS*
515	11	0	2	DrumBss	DRUMS*
516	12	0	2	TechHous	DRUMS*
517	14	0	2	R&B	DRUMS*
518	17	0	2	POWER	DRUMS*
519	26	0	2	TR808909	DRUMS*
520	27	0	2	DANCE	DRUMS*
521	31	0	2	NewTR909	DRUMS*
522	33	0	2	Jazz Kit	DRUMS*
523	41	0	2	BRUSH	DRUMS*
524	49	0	2	ORCHSTRA	DRUMS*
525	50	0	2	ETHNIC	DRUMS*
526	3	0	2	STANDARD3	DRUMS*
527	25	0	2	ELECTRIC	DRUMS*
528	34	0	2	JAZZ	DRUMS*
529	51	0	2	KICK&SNR	DRUMS*
530	57	0	2	SFX	DRUMS*

(\*) Подробнее см. ниже.

Названия помеченные полужирным шрифтом, могут быть выбраны кнопками SELECT [◀] [▶]. Для выбора остальных тонов пользуйтесь кнопками [0]~[9].

# Наборы барабанов

	PC-1 [CC32: 2] STANDARD 1	PC-2 [CC32: 2] STANDARD 2	PC-3 [CC32: 2] STANDARD 3	PC-9 [CC32: 2] ROOM	PC-10 [CC32: 2] HIP HOP	PC-11 [CC32: 2] DRUM/SS	PC-12 [CC32: 2] TECH/HS	PC-14 [CC32: 2] R&B	PC-17 [CC32: 2] POWER	PC-25 [CC32: 2] ELECTRONIC
C-0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
C0	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
C3	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
C4	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
C5	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
C6	91	92	93	94	95	96				
C7										





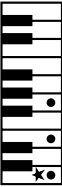
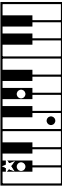
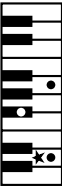
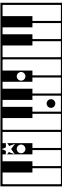
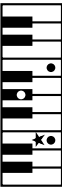
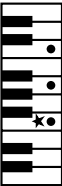



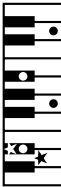


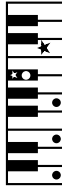

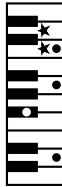
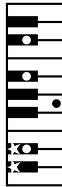
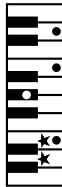


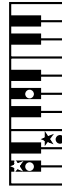







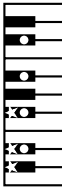



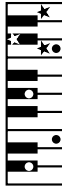

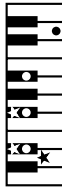








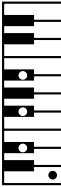
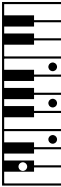

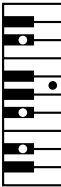
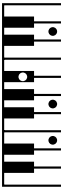
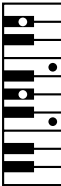
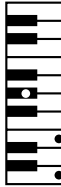
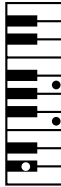
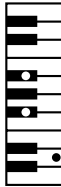
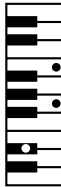



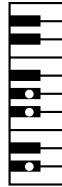
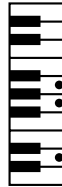
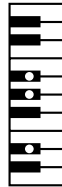



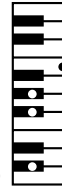
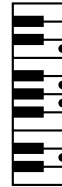
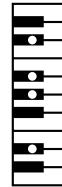
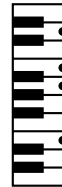

PC: 50 (CC32: 2)   
ETHNIC

(C7) 96		(Catasa Down)
98	97	Claves
	99	Woodblock
100		Woodblock
101	102	.....
103	104	.....
105	106	.....
107		.....
C8	108	.....
	109	.....
110	111	.....
112		.....
113	114	.....
115	116	.....
117	118	.....
119		.....
C9	120	.....
	121	.....
122	123	.....
124		.....
125	126	.....
68	127	.....

## Музыкальные стили

	Название	Темп	Размер		Название	Темп	Размер
<b>Rock:</b>				<b>Jazz:</b>			
1	SteadyRk	73	4/4	54	JzBallad	70	4/4
2	Big Rock	116	4/4	55	BigBand	144	4/4
3	HeavyRock	128	4/4	56	JazzClub	150	4/4
4	PowerRock	132	4/4	57	BgBndBld	82	4/4
5	ShuffleRk	120	4/4	58	308Bnd	120	4/4
6	ElectRock	124	4/4				
7	DynoRock	80	4/4	<b>Latin:</b>			
8	ThumpRk	104	4/4	59	LuvBossa	136	4/4
				60	MidBossa	150	4/4
<b>Dance:</b>				61	UpBossa	168	4/4
9	FeverDnc	113	4/4	62	UpSamba	103	4/4
10	80sTekno	134	4/4	63	DiscSamb	117	4/4
11	EuroDnce	138	4/4	64	Salsa	100	4/4
12	IbizaDnc	138	4/4	65	Merengue	124	4/4
13	KeepOnDc	140	4/4	66	Bechata	128	2/4
14	90sTekno	140	4/4				
15	DTTechno	140	4/4	<b>Traditional:</b>			
16	HrdTekno	140	4/4	67	Cool6_8	96	6/8
17	90sHouse	132	4/4	68	Oldie6_8	92	4/4
18	BigHouse	130	4/4	69	Poprock	138	4/4
19	ClubHouse	130	4/4	70	GoGoRock	180	4/4
20	HipHnHop	102	4/4	71	PollkaPop	127	4/4
21	NowHtHp	87	4/4	72	CityPop	105	4/4
22	Cool Rap	94	4/4	73	Schlegler	127	4/4
23	PianoRap	94	4/4				
24	Twostep	130	4/4	<b>Ball Room:</b>			
				74	70sDisco	126	4/4
<b>88beat:</b>				75	BigSamba	116	4/4
25	PianoBal	56	4/4	76	Cha-Cha	130	4/4
26	Soul Bal	58	4/4	77	Mambo	102	4/4
27	ClassBal	62	4/4	78	SwingFox	192	4/4
28	StoryBal	70	4/4	79	Rockin'	185	4/4
29	HappyBal	78	4/4	80	Boogie	150	4/4
30	SimpleBl	80	4/4	81	Twist	162	4/4
31	AClapBl	80	4/4	82	EgoWltz	91	3/4
32	LayBalBl	83	4/4	83	W'Waltz	180	3/4
33	MorninBl	84	4/4	84	Tango	120	4/4
34	PoppinBl	92	4/4				
35	UKuteBl	104	4/4	<b>Flash memory:</b>			
36	Cute Pop	108	4/4	101	70sDance	108	4/4
37	UpTempBl	110	4/4	102	EasyHop	88	4/4
38	SmilePop	118	4/4	103	USBallad	88	4/4
39	German P	120	4/4	104	Stevie P	138	4/4
				105	Blues	61	4/4
<b>168Beat:</b>				106	R&B	105	4/4
40	Easy Pop	64	4/4	107	Reggae	140	4/4
41	Soul Pop	75	4/4	108	March4_4	125	4/4
42	WayURPop	75	4/4	109	Polka	130	4/4
43	NightPop	78	4/4	110	Country	130	4/4
44	Cool Pop	80	4/4	111	JazzWltz	100	3/4
45	Guitar P	86	4/4	112	Musette	175	3/4
46	LatinPop	92	4/4	113	Shuffle	145	4/4
47	LightPop	94	4/4	114	Foxtrot	185	4/4
48	USGroove	96	4/4	115	Charlest	205	4/4
49	FeelGood	98	4/4	116	Rhumba	100	4/4
50	Busy Pop	98	4/4	117	Beguine	110	4/4
51	Groovy P	100	4/4	118	SWaltz	90	3/4
52	VibePop	101	4/4	119	PasDoble	122	4/4
53	SunnyPop	104	4/4				

## Функция Chord Intelligence (установка "Mdi")

C	C#	D	E $\flat$	E	F
					
CM7	C#M7	DM7	E $\flat$ M7	EM7	F $\flat$ M7
					
C7	C#7	D7	E $\flat$ 7	E7	F7
					
Cm	C#m	Dm	E $\flat$ m	Em	Fm
					
Cm7	C#m7	Dm7	E $\flat$ m7	Em7	Fm7
					
CmM7	C#mM7	DmM7	E $\flat$ mM7	EmM7	FmM7
					
Cdim	C#dim	Ddim	E $\flat$ dim	Edim	Fdim
					
Cm7 (b5)	C#m7 (b5)	Dm7 (b5)	E $\flat$ m7 (b5)	Em7 (b5)	Fm7 (b5)
					
Caug	C#aug	Daug	E $\flat$ aug	Eaug	Faug
					
Csus4	C#sus4	Dsus4	E $\flat$ sus4	Esus4	Fsus4
					
C7sus4	C#7sus4	D7sus4	E $\flat$ 7sus4	E7sus4	F7sus4
					

\*= Клавиши, которые нужно нажать, чтобы услышать этот аккорд.

●= Показывает составные части аккорда.

F#	G	A $\flat$	A	B $\flat$	B
F#M7	GM7	A $\flat$ M7	AM7	B $\flat$ M7	BM7
F#7	G7	A $\flat$ 7	A7	B $\flat$ 7	B7
F#m	Gm	A $\flat$ m	Am	B $\flat$ m	Bm
F#m7	Gm7	A $\flat$ m7	Am7	B $\flat$ m7	Bm7
F#mM7	GmM7	A $\flat$ mM7	AmM7	B $\flat$ mM7	BmM7
F#dim	Gdim	A $\flat$ dim	Adim	B $\flat$ dim	Bdim
F#m7(b5)	Gm7(b5)	A $\flat$ m7(b5)	Am7(b5)	B $\flat$ m7(b5)	Bm7(b5)
F#aug	Gaug	A $\flat$ aug	Aaug	B $\flat$ aug	Baug
F#sus4	Gsus4	A $\flat$ sus4	Asus4	B $\flat$ sus4	Bsus4
F#7sus4	G7sus4	A $\flat$ 7sus4	A7sus4	B $\flat$ 7sus4	B7sus4

\* = Клавиши, которые нужно нажать, чтобы услышать этот аккорд.

● = Показывает составные части аккорда.

# MIDI Implementation Chart

[Interactive Arranger]

Model: EXR-5/EXR-3

Date: September 2003

Version: 1.00

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	1~16 1~16, Off	1~16 1~16, Off	32 Parts 2 Logical Parts
Mode	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1) *****	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1)	*2
Note Number	0~127 *****	0~127 0~127	
Velocity	O X	O X	
After Touch	X X	O O	
Pitch Bend	O	O	*1
Control Change	0,32	O	Bank Select
	1	O	Modulation
	5	O	Portamento Time
	6, 38	O	Data Entry
	7	O	Volume
	10	O	Panpot
	11	O	Expression
	64	O	Hold 1
	65	X	Portamento
	66	X	Sostenuto
	67	X	Soft
	84	O	Portamento Control
	91	O	Effect 1 Depth
	93	O	Effect 3 Depth
	98, 99	O	NRPN LSB, MSB
100, 101	O	RPN LSB, MSB	
Program Change	O *****	O 0~127	Program Number 1~128
System Exclusive	O	O	
System Common	Song Position Pointer	O	
	Song Sel Tune	X X X	
System Real Time	Clock	O	
	Commands	O	
Aux Messages	All Sounds Off	X	
	Reset All Controllers	X	
	Local On/Off	O	O (120, 126, 127) O (121)
	All Notes Off	X	O O (123-125)
Notes	Active Sense	O	
	Reset	X	X
*1 O X is selectable			
*2 Recognized as M=1 even if M!1			

Mode 1: OMNI ON, POLY

Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO

Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes

X: No

**Information**

When you need repair service, call your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country as shown below.

**AFRICA**

**EGYPT**  
**Al Fanny Trading Office**  
 9, EBK Hagar Al Askalani Street,  
 Ard El Golf, Heliopolis,  
 Cairo 11341, EGYPT  
 TEL: 20-2-417-1828

**REUNION**  
**Maison FO - YAM Marcel**  
 25 Rue Jules Hermann,  
 Chaudron - BP79 97 491  
 Ste Clothilde Cedex,  
 REUNION ISLAND  
 TEL: (02)62 218-429

**SOUTH AFRICA**  
**That Other Music Shop**  
**(PTY) Ltd.**  
 11 Melle St., Braamfontein,  
 Johannesburg, SOUTH AFRICA  
 P.O.Box 32918, Braamfontein 2017  
 Johannesburg, SOUTH AFRICA  
 TEL: (011) 403 4105

**Paul Bothner (PTY) Ltd.**  
 17 Werdmuller Centre,  
 Main Road, Claremont 7708  
 SOUTH AFRICA  
 P.O.Box 23032, Claremont 7735,  
 SOUTH AFRICA  
 TEL: (021) 674 4030

**ASIA**

**CHINA**  
**Roland Shanghai Electronics**  
**Co., Ltd.**  
 5F, No.1,500 Pingliang Road  
 Shanghai, CHINA  
 TEL: (021) 5580-0800

**Roland Shanghai Electronics**  
**Co., Ltd**  
**(BEIJING OFFICE)**  
 10F, No.18 Anhuaxili  
 Chaoyang District, Beijing,  
 CHINA  
 TEL: (010) 6426-5050

**HONG KONG**  
**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
**Service Division**  
 22-32 Pun Shan Street, Tsuen  
 Wan, New Territories,  
 HONG KONG  
 TEL: 2415 0911

**INDIA**  
**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
 409, Nirman Kendra Mahalaxmi  
 Flats Compound Off. Dr. Edwin  
 Moses Road, Mumbai-400011,  
 INDIA  
 TEL: (022) 2493 9051

**INDONESIA**  
**PT Citra Inti Rama**  
 Jl. Cikleg Timur No. 151-150  
 JAKARTA Pusat  
 INDONESIA  
 TEL: (021) 6324170

**KOREA**  
**Cosmos Corporation**  
 1461-9, Seochro-Dong,  
 Seochoo Kti, Seoul, KOREA  
 TEL: (02) 3486-8855

**MALAYSIA**  
**BENTLEY MUSIC SDN BHD**  
 140 & 142, Jalan Bukit Bintang  
 55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA  
 TEL: (03) 2144-3333

**PHILIPPINES**  
**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
 339 Gil J. Payat Avenue  
 PHILIPPINES  
 TEL: (02) 899 9801

**SINGAPORE**  
**Sveve Lee Company**  
 150 Sims Drive,  
 SINGAPORE 387381  
 TEL: 6846-3076

**CRISTOFORI MUSIC PTE**  
**LTD**  
 BK 3014, Bedok Industrial Park E,  
 #02-2148, SINGAPORE 489980  
 TEL: 6243-9535

**TAIWAN**  
**ENTERPRISE CO., LTD.**  
 Room 5, 9th, No. 112 Chung-Shan  
 N Road, Sec. 2, Taipei, TAIWAN,  
 R.O.C.  
 TEL: (02) 2561 3339

**THAILAND**  
**Theera Music Co., Ltd.**  
 330 Veng Nakornkasem, Soi 2,  
 Bangkok 10100, THAILAND  
 TEL: (02) 2248821

**VIETNAM**  
**Saigon Music**  
 138 Tran Quang Khai St.,  
 District 1  
 Ho Chi Minh City  
 VIETNAM  
 TEL: (08) 844-4088

**AUSTRALIA/  
 NEW ZEALAND**

**AUSTRALIA**  
**Roland Corporation**  
**Australia Pty., Ltd.**  
 38 Campbell Avenue  
 Dee Why West, NSW 2099  
 AUSTRALIA  
 TEL: (02) 9682 8266

**NEW ZEALAND**  
**Roland Corporation Ltd.**  
 32 Shaddock Street, Mount Eden,  
 Auckland, NEW ZEALAND  
 TEL: (09) 3098 715

**CENTRAL/LATIN  
 AMERICA**

**ARGENTINA**  
**Instrumentos Musicales S.A.**  
 Av.Santa Fe 2055  
 (1123) Buenos Aires  
 ARGENTINA  
 TEL: (011) 4508-2700

**BRAZIL**  
**Roland Brasil Ltda**  
 Rua San Jose, 780 Sala B  
 Parque Industrial San Jose  
 Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
 TEL: (011) 4615 5666

**COSTA RICA**  
**JUAN Bansbach**  
**Instrumentos Musicales**  
 Ave J. Calle 11, Apartado 10237,  
 San Jose, COSTA RICA  
 TEL: 258-0211

**CHILE**  
**Comercial Fancy II S.A.**  
 Rut.: 96.919.420-1  
 Nataniel Cox #739, 4th Floor  
 Santiago - Centro, CHILE  
 TEL: (02) 888-9540

**EL SALVADOR**  
**OMNIMUSIC**  
 Alameda Juan Pablo II,  
 Edificio No.4010 San Salvador,  
 EL SALVADOR  
 TEL: 262 0788

**MEXICO**  
**Casa Veertkamp, s.a. de c.v.**  
 Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
 de los Padres 01780 Mexico D.F.  
 MEXICO  
 TEL: (5) 5668-6699

**PANAMA**  
**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
 Boulevard Andrews, Albrook,  
 Panama City, REP. DE PANAMA  
 TEL: 3 315-0101

**PARAGUAY**  
**Distribuidora De**  
**Instrumentos Musicales**  
 J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
 Asuncion PARAGUAY  
 TEL: (021) 492-124

**URUGUAY**  
**Todo Musica S.A.**  
 Francisco Acuna de Figueroa 1771  
 C.P.: 11.800  
 Montevideo, URUGUAY  
 TEL: (02) 924-2335

**VENEZUELA**  
**Musiland Digital C.A.**  
 Av. Francisco de Miranda,  
 Centro Parque de Cristal, Nivel  
 C3 Local 20 Caracas  
 VENEZUELA  
 TEL: (212) 285-8586

**EUROPE**

**AUSTRIA**  
**Roland Austria GES.M.B.H.**  
 Stenensstrasse 4, P.O. Box 74,  
 A-4063 RUMI, AUSTRIA  
 TEL: (0512) 26 44 260

**BELGIUM/HOLLAND/  
 LUXEMBOURG**  
**Roland Benelux N. V.**  
 Houstran 3, B-2280, Oevel  
 (Wesdijk) BELGIUM  
 TEL: (014) 575811

**DENMARK**  
**Roland Scandinavia A/S**  
 Nordhavnsvej 7, Postbox 880,  
 DK-2100 Copenhagen  
 DENMARK  
 TEL: 3916 6500

**FRANCE**  
**Roland France SA**  
 4, Rue Paul Henri SPAACK,  
 Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.  
 Thibault, Lagry Cedex FRANCE  
 TEL: 01 600 73 500

**FINLAND**  
**Roland Scandinavia As,**  
**Fiilial Finland**  
 Lautasaarente 54 B  
 Fin-00201 Helsinki, FINLAND  
 TEL: (09) 68 24 020

**GERMANY**  
**Roland Elektronische**  
**Musikinstrumente HmbH**  
 Ooststrasse 96, 22844 Nordstedt,  
 GERMANY  
 TEL: (040) 52 60090

**GREECE**  
**STOLLAS S.A.**  
**Music Sound Light**  
 155, New National Road  
 Patras 26442, GREECE  
 TEL: 2610 435400

**HUNGARY**  
**Roland East Europe Ltd.**  
 Warehouse Area "DEPO" Pf.83  
 H-2046 Torokalmint, HUNGARY  
 TEL: (23) 511011

**IRELAND**  
**Roland Ireland**  
 Audio House, Bellmont Court,  
 Domybrook, Dublin 4,  
 Republic of IRELAND  
 TEL: (01) 2603501

**ITALY**  
**Roland Italy S. P. A.**  
 Viale delle Industrie, 8,  
 20020, Aressè, Milano, ITALY  
 TEL: (02) 937-78300

**NORWAY**  
**Roland Scandinavia Avd.**  
**Kontor Norge**  
 Lillekveitend 2 Postboks 95  
 Lilleaker N-0216 Oslo  
 NORWAY  
 TEL: 2273 0074

**POLAND**  
**P. P. H. Brzostowicz**  
 Ul. Gibraltarska 4  
 PL-03864 Warszawa POLAND  
 TEL: (022) 679 44 19

**PORTUGAL**  
**Tecnologias Musica e Audio,**  
**Roland Portugal, S.A.**  
 Cals Das Pedras, 8/9-1 Dto  
 4050-465 PORTO  
 PORTUGAL  
 TEL: (022) 608 00 60

**ROMANIA**  
**FBS LINES**  
 Piata Libertatii 1,  
 RO-4200 Gheorgheni  
 TEL: (095) 169-5043

**RUSSIA**  
**MaTeK**  
 3-Bogatyrskaya Str. Lk.1  
 107 504 Moscow, RUSSIA  
 TEL: (095) 169 5043

**SPAIN**  
**Roland Electronics**  
**de España, S. A.**  
 Calle Bolivia 239, 08020  
 Barcelona, SPAIN  
 TEL: (93) 308 1000

**SWEDEN**  
**Roland Scandinavia A/S**  
**SWEDISH SALES OFFICE**  
 Danvik Center 28, 2 tr.  
 S-131 30 Nacka SWEDEN  
 TEL: (08 702 00 20

**SWITZERLAND**  
**Roland (Switzerland) AG**  
 Landstrasse 5, Postfach,  
 CH-4452 Ittingen,  
 SWITZERLAND  
 TEL: (061) 927-8383

**UKRAINE**  
**TIC-TAC**  
 Mira Str. 19/108  
 P.O. Box 180  
 295-400 Mukachevo, UKRAINE  
 TEL: (03131) 414-40

**UNITED KINGDOM**  
**Roland (U.K.) Ltd.**  
 Atlantic Close, Swansea  
 Enterprise Park, SWANSEA  
 SA7 9FL,  
 UNITED KINGDOM  
 TEL: (01792) 700139

**MIDDLE EAST**

**BAHRAIN**  
**Moon Stores**  
 No.16, Bab Al Bahrain Avenue,  
 P.O.Box 247, Manama 304,  
 State of BAHRAIN  
 TEL: 211 005

**CYPRUS**  
**Redex Sound Equipment Ltd.**  
 17, Diagarou Street, Nicosia,  
 CYPRUS  
 TEL: (022) 86-9426

**IRAN**  
**MOCO, INC.**  
 No.41 Nikie St., Dr-Shariyati Ave.,  
 Roboerye Cerah Mirdamad  
 Tehran, IRAN  
 TEL: (021) 285-4169

**ISRAEL**  
**Halit P. Greenspoon &**  
**Sons Ltd**  
 8 Betzaf Hadalya Hashmya St.  
 Tel-Aviv-Yato ISRAEL  
 TEL: (03) 682-3666

**JORDAN**  
**AMMAN Trading Agency**  
 245 Prince Mohammad St.,  
 Amman 1118, JORDAN  
 TEL: (06) 464-1200

**KUWAIT**  
**Easa Husain Al Youusif Est.**  
 Abdullah Salem Street,  
 Safat, KUWAIT  
 TEL: 243-6399

**LEBANON**  
**Chaline S.A.L.**  
 George Zeidan St., Chaline Bldg.,  
 Achrafeh, P.O.Box: 16-3857  
 Beirut, LEBANON  
 TEL: (01) 20-1441

**QATAR**  
**Al Emadi Co. (Badie Studio**  
**& Stores)**  
 P.O. Box 62,  
 Doha, QATAR  
 TEL: 4423-554

**SAUDI ARABIA**  
**adawillah Universal**  
**Electronics APL**  
 Corniche Road, Aldossary Bldg.,  
 1st Floor, AlKhobar,  
 SAUDI ARABIA  
 P.O.Box 2154, AlKhobar 31952  
 SAUDI ARABIA  
 TEL: (03) 898 2081

**SYRIA**  
**Technical Light & Sound**  
**Center**  
 Khaled Ebn Al Walid St,  
 Bldg. No. 47, P.O. BOX 13520,  
 Damascus, SYRIA  
 TEL: (011) 223-5384

**TURKEY**  
**Barkat muzik aletleri ithalat**  
**ve ihracat Ltd Sli**  
 Siraselviler Caddesi Siraselviler  
 Pasaji No:74/20  
 Taksim - Istanbul, TURKEY  
 TEL: (0212) 2498324

**U.A.E.**  
**Zak Electronics & Musical**  
**Instruments Co. L.L.C.**  
 Zabeel Road, AlSherooq Bldg.,  
 No. 14, Grand Floor, Dubai, U.A.E.  
 TEL: (04) 3560713

**NORTH AMERICA**

**CANADA**  
**Roland Canada Music Ltd.**  
**(Head Office)**  
 5480 Parkwood Way Richmond  
 B. C., V8V 2M4 CANADA  
 TEL: (604) 270 6626

**Roland Canada Music Ltd.**  
**(Toronto Office)**  
 170 Admiral Boulevard  
 Mississauga On L5T 2N6  
 CANADA  
 TEL: (905) 382 9707

**U. S. A.**  
**Roland Corporation U.S.**  
 5100 S. Eastern Avenue  
 Los Angeles, CA 90040-2938,  
 U.S.A.  
 TEL: (323) 890 3700

As of December 1, 2002 (Roland)